

LE VOYAGE DANS LA LUNE

OPÉRA-FÉERIE EN QUATRE ACTES ET VINGT-TROIS TABLEAUX

PAR

MM. A. VANLOO, E. LETERRIER & A. MORTIER

MUSIQUE DE

M. JACQUES OFFENBACH

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS A PARIS, SUR LE THEATRE DE LA GAITÉ, LE 26 OCTOBRE 1875

(DIRECTION ALBERT VIZENTINI)

REPRIS AU THÉÂTRE DU CHATELET, LE 31 MARS 1877

(*Direction Castellano*).

DISTRIBUTION DE LA PIÈCE

	A LA GAITÉ	AU CHATELET		A LA GAITÉ	AU CHATELET
VLAN.....	MM. CHRISTIAN.	CHRISTIAN.	UN POETE.....	CHEVALIER.	CHEVALIER.
COSMOS.....	TISSIER.	TISSIER.	UN FORGERON.....	BARSAGOL.	THUILLIER.
QUIPASSEPARLA.....	HABAY.	HABAY.	GROSBEDON.....	CHEVALLIER.	PRUDHOMME.
MICROSCOPE.....	GRIVOT.	GUILLOT.	UN MARCHAND D'ESCLAVES..	VAN-DE-GAND.	GILLOT.
CACTUS.....	LAURENT.	COURTÈS.	CAPRICE.....	Mmes ZULMA-BOUFFAR.	ZULMA-BOUFFAR.
COSINUS.....	SCIPION.	JACQUIER.	FANTASIA.....	N. MARCUS.	LOUISE LYNNÈS.
PARABASE.....	LEGRENAY.	BEUZEVILLE.	POPOTE.....	CUINET.	MARCELLE.
PHICHIPSI.....	COLLEUILLE.	COLLEUILLE.	FLAMMA.....	BLANCHE MÉRY.	NOËL.
RECTANGLE.....	J. VIZENTINI.	GUIMIER.	ADJA.....	MAURY.	GÉRON.
OMEGA.....	MALLET.	AUGUSTE.	PHOEBE.....	DAREINE.	LÉVY.
COEFFICIENT.....	CHEVALLIER.	PRUDHOMME.	STELLA.....	DAVENAY.	RÉGNAULT.
A-PLUS-E.....	HENRY.	PANOT.	UNE FORGERONNE.....	Z. BIED.	RÉBECCA.
UN GARDE.....	SCIPION.	JACQUIER.	HYPERBA.....	BAUDU.	DURAND.
UN BOURGEOIS.....	J. VIZENTINI.	JACQUIER.	MICROMA.....	BLOUNT.	CAPIGLIA.

Costumes dessinés par M. GRÉVIN

DÉCORS DE MM. CHÉRET, FROMONT ET CORNIL

TOUS DROITS RÉSERVÉS

1877

LE PRINCE CAPRICE

La façade du palais de Vlan, en pan coupé à gauche. — On arrive au palais par un escalier de quelques marches. — Au premier étage, un balcon praticable. — A droite, premier plan, fontaine monumentale avec bassin. — Au fond, au milieu un arc de triomphe de feuillages et de drapeaux. — Partout les préparatifs d'une fête : banderolles, oriflammes, lanternes vénitienes non allumées, médaillons et écussons avec ces inscriptions : *Vive Vlan et son fils !.. Longs jours à Vlan ! Vive le prince Caprice ! — Vlan, père du peuple. — Caprice, espoir du royaume.*

SCÈNE PREMIÈRE

HOMMES et FEMMES DU PEUPLE, puis MICROSCOPE.

INTRODUCTION

CHOEUR.

Quelle splendide fête
Ici l'on apprête !
C'est charmant,
Amusant,
Renversant.

Quelle splendide fête
Ici l'on apprête !
Regardons,
Admirons !

Pour sûr c'est nous qui la paierons !

PREMIÈRE FEMME.

Que c'est joli ! que c'est coquet,
J'en suis ravie,
J'en suis saisie.

DEUXIÈME FEMME.

Jamais ici l'on n'avait fait
Cérémonie
D'un tel effet.

REPRISE DU CHOEUR

Quelle splendide fête,
Etc.

UN HOMME.

Ah ! voici M. Microscope, le grand savant du roi...
Entre Microscope.

TOUS, s'apprêtant à crier.

Vi...

MICROSCOPE, les arrêtant.

Ne criez pas !.. J'ai besoin de me recueillir... Allez ! allez !!! (Tirant sa montre.) Voyons... quatre heures... Ce n'est qu'à cinq heures que le prince Caprice, (Se découvrant.) l'unique rejeton de notre bien-aimé roi Vlan IV, doit revenir du grand voyage qu'on lui a fait entreprendre pour compléter son éducation... J'ai donc soixante bonnes minutes devant moi et je vais en profiter pour aller dire un petit bonjour à Cascadine... une jeune personne qui joue les rôles à maillot dans un théâtre de genre... Des jambes superbes !.. Que voulez-vous ?.. on a beau s'appeler Microscope, être tout simplement le plus grand savant, le plus grand mécanicien, le plus grand métallurgiste, le plus grand ingénieur de son époque et posséder toute la confiance de son souverain, on n'en appartient pas moins à l'humanité par quelques petits côtés... Donc je suis du dernier bien avec Cascadine... Pauvre chérie !.. je suis sûr qu'elle attend ma visite avec impatience. Hier je devais aller la prendre à la sortie de son théâtre, mais elle m'a envoyé ce mot : « Mon bon lapin, ne te dérange pas, je suis obligée de passer la nuit auprès d'une tante qui est très-malade. » C'est une bonne nature : elle a le culte de la famille... Pourtant, il y a une chose qui m'étonne : elle ne m'avait jamais parlé de cette tante-là... Enfin ! ne perdons pas de temps et volons au bonheur... volons au...

Au moment où il se dispose à sortir, paraît un garde.

LE GARDE, annonçant.

Le roi !..

MICROSCOPE, s'arrêtant.

Sapristi ! le patron...

SCÈNE II

LES MÊMES, VLAN.

VLAN, entrant suivi de quelques dignitaires.

COUPLETS

Vlan, Vlan,
Je suis Vlan,
C'est moi le roi Vlan,
Vi ! vian !
Vlan ! Ratanplan !
Je suis le roi Vlan !

I

Dans le dur métier de roi,
Rien n'est bon, croyez-moi,

A chaque sujet !

C'est pour ça (Bis.) que le mien
Me paraît (Bis.) assez bien :
Il est très-vif, il résonne,
Il fait du bruit, il étonne :

Vlan ! Vlan !
Je suis Vlan,
Etc.

II

Ainsi moi, c'est entre nous,
Je suis un prince doux
Et même trop debonnaire !
Et si l'on crie un peu haut,
Quand je veux parler d'impôt
Je me sens aussitôt
Assez mal à mon affaire

Dès le premier mot.
Par bonheur (Bis) j'ai mon nom,
Qui me tient (Bis) lieu d'aplomb,
Et grâce à lui je m'en tire,
Car alors je n'ai qu'à dire :

Vlan ! Vlan !
Etc.

TOUS.

Vive Vlan !..

VLAN.

Oui, mes enfants, c'est moi, c'est votre bon Vlan... Vous êtes heureux de me voir, n'est-ce pas ? Moi aussi... et sur ce, allez-vous en, qu'on me laisse.

MICROSCOPE.

Qu'on le laisse.

REPRISE

Vlan ! Vlan !
Etc.

Sortie.

SCÈNE III

VLAN, MICROSCOPE.

MICROSCOPE, à part.

Je crois que voilà le moment...

Il s'apprête à s'en aller.

VLAN, le retenant.

Où vas-tu ?

MICROSCOPE.

Chez Casc... (Se reprenant.) dans mon cabinet de travail !.. Où voulez-vous qu'aïlle un savant comme moi, sinon dans son cabinet de travail ?.. Ah ! l'étude, la science, l'industrie ! c'est ma vie à moi... Vous permettez !.. j'ai justement quelque chose sur le feu...

Il fait un mouvement pour s'en aller.

VLAN.

Attends.

MICROSCOPE, à part.

Fichtre !.. quatre heures un quart.

VLAN.

Microscope, tu vois un homme bien ému...

MICROSCOPE.

Je comprends ça... après deux heures... (Se reprenant.) après deux ans... revoir votre fils, ce cher prince Caprice !..

VLAN.

Oui, d'abord... mais ce n'est pas seulement ça...

MICROSCOPE.

Il y a encore autre chose ?

VLAN.

Tu l'as dit... Pour le vulgaire, cette fête est une fête ordinaire... Pour moi, c'est un événement capital... c'est la réalisation d'un plan longuement mûri.

MICROSCOPE.

Ah ! bah ! (A part.) Quatre heures vingt !..

VLAN.

Voilà bientôt trente ans que je suis sur le trône. — J'ose me flatter que mes sujets n'ont pas lieu de s'en plaindre... mais moi, entre nous, je commence à en avoir assez... je me sens fatigué, bref, je crains de ne plus être à la hauteur.

MICROSCOPE.

Comment, vous vous en apercevez ? Eh bien ! ce n'est pas pour vous faire un compliment, mais il n'y a pas beaucoup de gens capables de se juger ainsi eux-mêmes.

VLAN.

Alors, tu trouves que j'ai raison ?

MICROSCOPE.

Raison, de quoi faire ?

VLAN.

Mais de me retirer, de passer la main...

MICROSCOPE.

Heu ? vous voulez ?

OUVERTURE.

Allegro maestoso.

PIANO.

ff

Musical score for the first system of the Overture, marked **Allegro maestoso**. It consists of two staves (treble and bass clef) with piano accompaniment. The music features a 3/4 time signature and various dynamic markings including *ff* and *p*. The tempo is marked **Allegro maestoso**.

rall.

p

Andante.

rp

pp

Musical score for the second system of the Overture, marked **Andante**. It consists of two staves (treble and bass clef) with piano accompaniment. The music features a 3/4 time signature and various dynamic markings including *rp* and *pp*. The tempo is marked **Andante**.

dolce.

Musical score for the third system of the Overture, marked **dolce**. It consists of two staves (treble and bass clef) with piano accompaniment. The music features a 3/4 time signature and various dynamic markings including *dolce*. The tempo is marked **dolce**.

Animé.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the dynamic marking *p* **più f** (piano fortissimo) written below it. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes and some slurs.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and a trill marked *tr.*. The bass clef staff contains chords, with the dynamic marking *mf* (mezzo-forte) written below it.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill marked *tr.* and slurs. The bass clef staff contains chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill marked *tr.* and slurs. The bass clef staff contains chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a trill marked *tr.*. The bass clef staff contains chords.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff contains chords, with the dynamic marking *mf* (mezzo-forte) written below it.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff contains chords, with dynamic markings *f* (forte) and *sf* (sforzando) written below it.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note. The lyrics "cre - scen - do." are written below the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note. The lyrics "dolce." are written above the treble staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note. The lyrics "rit." are written above the treble staff.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff contains a series of six half notes, each with a fermata, followed by a quarter note and an eighth note. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note, followed by a quarter note and a half note.

Allegro vivo.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic marking in the upper staff. The lower staff has a forte (*f*) dynamic marking. The melody in the upper staff is composed of eighth notes, while the bass line consists of chords.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth notes and some rests. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment of chords. There is a key signature change to one sharp (F#) in the middle of the system.

leggero.

The third system is marked *leggero.* and *p* (piano). The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment of chords. The tempo is lighter than the previous section.

The fourth system continues the *leggero.* section. The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment of chords.

The fifth system is marked *ff* (fortissimo). The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment of chords. The dynamics increase significantly.

The sixth system continues the *ff* section. The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment of chords.

The seventh system features two endings. The first ending is marked *1a* and the second ending is marked *2a*. The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment of chords.

First system of a musical score. The treble clef staff begins with a series of chords, followed by a melodic line. The bass clef staff provides harmonic support with chords and a bass line. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the musical score, featuring more complex melodic patterns in the treble clef.

Fourth system of the musical score, showing a continuation of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of the musical score, including a repeat sign and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the second measure.

Sixth system of the musical score, concluding with a first ending bracket labeled *1^a*.

2^a

ff

p

p leggiero.

ff

The musical score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system includes a first ending bracket labeled '2^a' over the first two measures. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The instruction *p leggiero.* (piano, light) is placed above the first staff. The second system continues the piece with a steady rhythm. The third system features a more active treble staff with sixteenth-note patterns. The fourth system has a treble staff with eighth-note patterns and a bass staff with chords. The fifth system shows a treble staff with eighth-note patterns and a bass staff with chords. The sixth system features a treble staff with eighth-note patterns and a bass staff with chords.

Pressé.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*ff*) dynamic marking and contains a series of eighth-note chords with slurs. A trill (*tr*) is indicated over the final note of the first measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece. It features trills (*tr*) in the treble staff over several measures. A repeat sign is present, indicating a section to be played twice. The bass staff continues with its accompaniment.

The third system shows a more complex rhythmic pattern in the treble staff, with many beamed eighth notes and slurs. The bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The treble staff pattern changes, featuring chords with slurs. The bass staff continues with its accompaniment.

The fifth system continues with a complex rhythmic pattern in the treble staff, characterized by many beamed eighth notes and slurs. The bass staff continues with its accompaniment.

The sixth system concludes the piece. It features a complex rhythmic pattern in the treble staff, ending with a final cadence. A fermata is placed over the final note in the treble staff, and the number '8' is written above it. The bass staff continues with its accompaniment.

LE
VOYAGE DANS LA LUNE

ACTE PREMIER

PREMIER TABLEAU

LE PRINCE CAPRICE

28

La façade du palais de Vlan, en pan coupé à gauche. — On arriva au palais par un escalier de quelques marches. — Au premier étage, un balcon praticable. — A droite, premier plan, fontaine monumentale avec bassin. — Au fond, au milieu un arc de triomphe de feuillages et de drapeaux. — Partout les préparatifs d'une fête : banderollas, oriflammes, lanternes vénitiennes non allumées, médaillons et écussons avec ces inscriptions : *Vive Vlan et son fils !. Longs jours à Vlan ! Vive le prince Caprice ! — Vlan, père du peuple. — Caprice, espoir du royaume.*





24

Portrait

29





22

30



31







CHŒUR

N^o 1.

Allegro maestoso.

1^{re} et 2^e BOURGEOISES.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro maestoso.

ff
 Quelle splendi - de fê - te I.
ff
 Quelle splendi - de fê - te I.
ff
 Quelle splendi - de fê - te I.

- ci l'on ap - prê - te C'est char - mant — A - mu - sant .
 - ci l'on ap - prê - te C'est char - mant — A - mu - sant .
 - ci l'on ap - prê - te C'est char - mant A - mu - sant .

Et ren - ver - sant . Quelle splendi - de fê - te I - ci l'on ap -

Et ren - ver - sant Quelle splendi - de fê - te I - ci l'on ap -

Et ren - ver - sant Quelle splendi - de fê - te I - ci l'on ap -

tr

- prê - te; Regar - dons, Admi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi - rons!

- prê - te; Regar - dons, Admi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi - rons!

- prê - te; Regar - dons, Admi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi - rons!

p

1^{re} BOURG.

Que c'est jo - li! . Que c'est co - quet! J'en suis ra -

p

2^e BOURG.

- vi - e, J'en suis sai - si - e! Ja - mais i - ci! l'on n'avait

f Soprani.
fait Cé - ré - mo - ni - e! D'un tel ef - fet. Quelle splendi - de

Ténors. *f*
Quelle splendi - de

Basses. *f*
Quelle splendi - de

f *sempre f*

fê - te I - ci l'on ap - pré - te; C'est charmant, A - mu - sant, -

fê - te I - ci l'on ap - pré - te; C'est charmant, A - mu - sant, -

fê - te I - ci l'on ap - pré - te; C'est charmant, A - mu - sant,

tr

Et ren-ver-sant! Quel-le splen-di-de fê-te I-ci l'on ap-

Et ren-ver-sant! Quel-le splen-di-de fê-te I-ci l'on ap-

Et ren-ver-sant! Quel-le splen-di-de fê-te I-ci l'on ap-

-prê-te; Re-gar-dons, Admi-rons Regar-dons, Admi-rons!

-prê-te; Re-gar-dons, Admi-rons Regar-dons, Admi-rons!

-prê-te; Re-gar-dons, Admi-rons Regar-dons, Admi-rons!

Pour sûr c'est nous qui la paie-rons. La la

Pour sûr c'est nous qui la paie-rons. La la la la

Pour sûr c'est nous qui la paie-rons. La

la la la la la la

la la la la la la la la la la

la la la la la

la la. *f* Ad - mi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi -

la la la. *f* Ad - mi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi -

la la. *f* Ad - mi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi -

- rons, Regar - dons..

- rons, Regar - dons.

- rons, Regar - dons.

tr

ff

COUPLETS DU ROI V'LAN.

NO 2.

Allegro vivo.

MICROSCOPE.

V'LAN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro vivo.

PIANO.

f

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand staves with musical notation.

V'LAN.

Vlan, Vlan, je suis Vlan, C'est moi

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand staves with musical notation.

UN HOMME.

Ah! voici M. Microscope, le grand savant du roi...

Entre Microscope.

TOUS, s'appêtant à crier.

Vi...

MICROSCOPE, les arrêtant.

Ne criez pas!.. J'ai besoin de me recueillir... Allez! allez!!! (Tirant sa montre.) Voyons... quatre heures... Ce n'est qu'à cinq heures que le prince Caprice, (Se découvrant.) l'unique rejeton de notre bien-aimé roi Vlan IV, doit revenir du grand voyage qu'on lui a fait entreprendre pour compléter son éducation... J'ai donc soixante bonnes minutes devant moi et je vais en profiter pour aller dire un petit bonjour à Cascadine... une jeune personne qui joue les rôles à maillot dans un théâtre de genre... Des jambes superbes!.. Que voulez-vous?.. on a beau s'appeler Microscope, être tout simplement le plus grand savant, le plus grand mécanicien, le plus grand métallurgiste, le plus grand ingénieur de son époque et posséder toute la confiance de son souverain, on n'en appartient pas moins à l'humanité par quelques petits côtés... Donc je suis du dernier bien avec Cascadine... Pauvre chérie!.. je suis sûr qu'elle attend ma visite avec impatience. Hier je devais aller la prendre à la sortie de son théâtre, mais elle m'a envoyé ce mot: « Mon bon lapin, ne te dérange pas, je suis obligée de passer la nuit auprès d'une tante qui est très-malade. » C'est une bonne nature: elle a le culte de la famille... Pourtant, il y a une chose qui m'étonne: elle ne m'avait jamais parlé de cette tante-là... Enfin! ne perdons pas de temps et volons au bonheur... volons au...

Au moment où il se dispose à sortir, paraît un garde.

LE GARDE, annonçant.

Le roi!..

MICROSCOPE, s'arrêtant. 35

Sapristi! le patron...

SCÈNE II

LES MÊMES, VLAN.

VLAN, entrant suivi de quelques dignitaires.



4



38

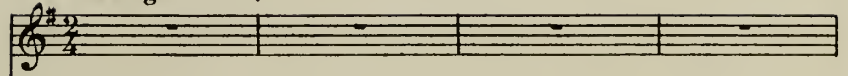
7

COUPLETS DU ROI V'LAN.

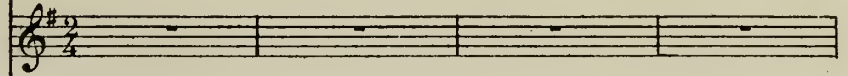
N^o 2.

Allegro vivo.

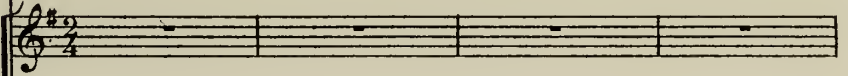
MICROSCOPE.



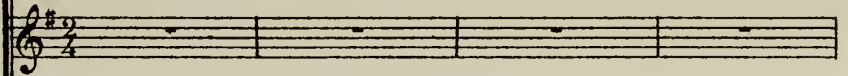
V'LAN.



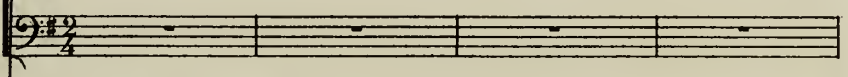
SOPRANI.



TENORS.



BASSES.

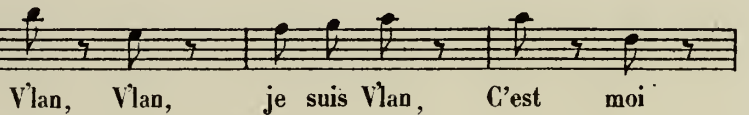


Allegro vivo.

PIANO.



V'LAN.



la la la la la la

la la la la la la la la la la

la la la la la

la la. *f* Ad - mi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi -

la la la. *f* Ad - mi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi -

la la. *f* Ad - mi - rons, Re - gar - dons, Ad - mi -

- rons, Regar - dons..

- rons, Regar - dons.

- rons, Regar - dons.

tr

ff

v. le roi Vlan, v'li, v'lan, v'lan Ra-ta-plan, ra-ta-

v. plan, ra-ta-plan, Je suis le roi Vlan! v'lan, v'lan,

mf *p*


v. Je suis Vlan, C'est moi le roi Vlan, v'lan, v'lan,

v. v'lan J'suis le roi Vlan, Vlan!

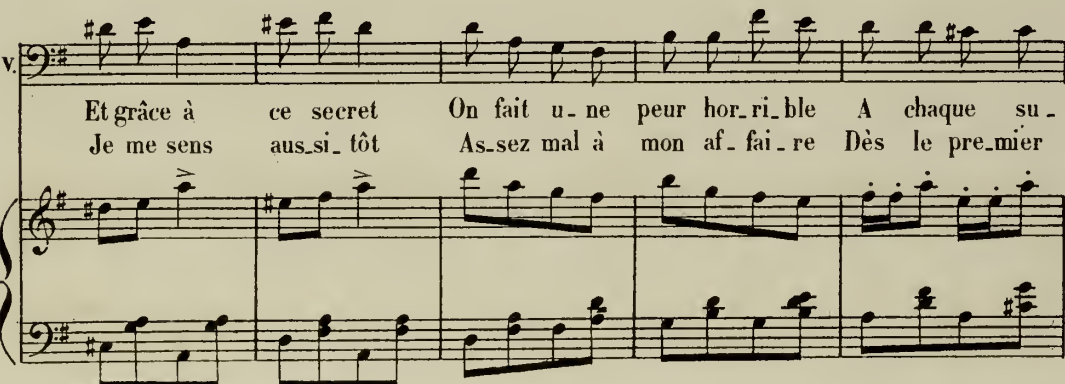
v. 

1^{er} Dans le dur mé_tier de roi Rien n'est bon, croyez-moi, Comme un nom fier
 2^e Ainsi moi, c'est en_tre nous, Je suis un prince doux Et mêm_e trop

p

v. 

et ter_ri_ble, Car lorsque l'on apparaît Aus_si_tôt cha_cun se tait
 dé_bonnai_re, Et si l'on crie un peu haut Quand je veux par_ler d'impôt

v. 

Et grâce à ce secret On fait u_ ne peur hor_ri_ble A chaque su_
 Je me sens aus_si_tôt As_ssez mal à mon af_fai_re Dès le pre_mier

v. 

- jet!
 mot C'est pour ça, c'est pour ça que le mien.
 Par bonheur, par bonheur j'ai mon nom.

ff *p* *ff*

v.  Me paraît me pa-rait as-sez bien. - Il est très vif il ré-
Qui me tient, qui me tient lieu da- plomb, Et grâce à lui je m'en

p *f*

v.  - son-ne, Il fait du bruit il é- tonne. Ah! _____
- ti - re Car a - lors, je n'ai qu'à di- re:

v.  — Vlan, v'lan; je suis Vlan, C'est moi le roi Vlan,

p

v.  v'li, v'lan, v'lan, ra-taplan, ra-ta - plan, rataplan, Je suis le roi Vlan. .

mf

Vlan, v'lan, je suis Vlan, C'est moi le roi Vlan, Vlan, vlan, *f*

Soprani.

Vlan, v'lan, c'est lui Vlan, C'est bien le roi Vlan, Vlan, vlan, *f*

Ténors. MGR.

Vlan, v'lan, c'est lui Vlan, C'est bien le roi Vlan, Vlan, vlan, *f*

Basses.

Vlan, v'lan, c'est lui Vlan, C'est bien le roi Vlan, Vlan vlan *f*

The first system of the musical score features four vocal staves (Soprani, Ténors. MGR., Basses) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are 'Vlan, v'lan, je suis Vlan, C'est moi le roi Vlan, Vlan, vlan, f' for the Soprani part, and 'Vlan, v'lan, c'est lui Vlan, C'est bien le roi Vlan, Vlan, vlan, f' for the Ténors. MGR. part. The Basses part has the lyrics 'Vlan, v'lan, c'est lui Vlan, C'est bien le roi Vlan, Vlan vlan f'. The piano accompaniment starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and includes a forte (f) dynamic later in the system.

v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan. v'lan, v'lan. 1^a 2^a

v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan. v'lan, v'lan.

v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan. v'lan, v'lan.

v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan. v'lan, v'lan.

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics for the vocal parts are 'v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan. v'lan, v'lan.' for Soprani, Ténors, and Basses. The piano accompaniment includes first (1^a) and second (2^a) endings, marked with a double bar line and repeat sign. The dynamics range from mezzo-forte (mf) to fortissimo (ff).

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The dynamics are fortissimo (ff).

CHŒUR DE SORTIE.

N^o 2 bis.

1^o Tempo.

VLAN.

1^o Tempo. Vlan, Vlan, je suis Vlan, C'est moi le roi Vlan,

PIANO.

f *p*

v.

Vli, v'lan, v'lan, rataplan, rataplan, rataplan, Je suis le roi Vlan, Vlan, Vlan, je suis Vlan,

Soprani.

Vlan, Vlan, C'est lui Vlan,

Ténors. MICR.

Vlan, Vlan, C'est lui Vlan,

Basses.

Vlan, Vlan, C'est lui Vlan,

mf *f*

v.

C'est moi le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.

C'est bien le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.

C'est bien le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.

C'est bien le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.

ff

3340.

CHŒUR

et

COUPLETS DU PRINCE CAPRICE.

N^o 3.

Allegro marcato.

CAPRICE.

MICROSCOPE.

VLAN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro marcato.

f Rata-plan, rataplan, rataplan, tambours, tambours, battez aux

f Rata-plan, rataplan, rataplan, tambours, tambours, battez aux

f Rata-plan, rataplan, rataplan, tambours, tambours, battez aux





SCÈNE III

VLAN, MICROSCOPE.

MICROSCOPE, à part.

Je crois que voilà le moment...

Il s'apprête à s'en aller.

VLAN, le retenant.

Où vas-tu?

MICROSCOPE.

Chez Case... (Se reprenant.) dans mon cabinet de travail !.. Où voulez-vous qu'aïlle un savant comme moi, sinon dans son cabinet de travail?... Ah! l'étude, la science, l'industrie! c'est ma vie à moi... Vous permettez!.. j'ai justement quelque chose sur le feu...

Il fait un mouvement pour s'en aller.

VLAN.

Attends.

MICROSCOPE, à part.

Fichtre!.. quatre heures un quart.

VLAN.

Microscope, tu vois un homme bien ému..

MICROSCOPE.

Je comprends ça... après deux heures... (Se reprenant.) après deux ans... revoir votre fils, ce cher prince Caprice!..

VLAN.

Oui, d'abord... mais ce n'est pas seulement ça...

MICROSCOPE.

Il y a encore autre chose?

VLAN.

Tu l'as dit... Pour le vulgaire, cette fête est une fête ordinaire... Pour moi, c'est un événement capital... c'est la réalisation d'un plan longuement mûri.

MICROSCOPE.

Ah! bah! (A part.) Quatre heures vingt!..

VLAN.

Voilà bientôt trente ans que je suis sur le trône. — J'ose me flatter que mes sujets n'ont pas lieu de s'en plaindre... mais moi, entre nous, je commence à en avoir assez... je me sens fatigué, bref, je crains de ne plus être à la hauteur.

MICROSCOPE.

Comment, vous vous en apercevez? Eh bien! ce n'est pas pour vous faire un compliment, mais il n'y a pas beaucoup de gens capables de se juger ainsi eux-mêmes.

VLAN.

Alors, tu trouves que j'ai raison? ^{h/}

MICROSCOPE.

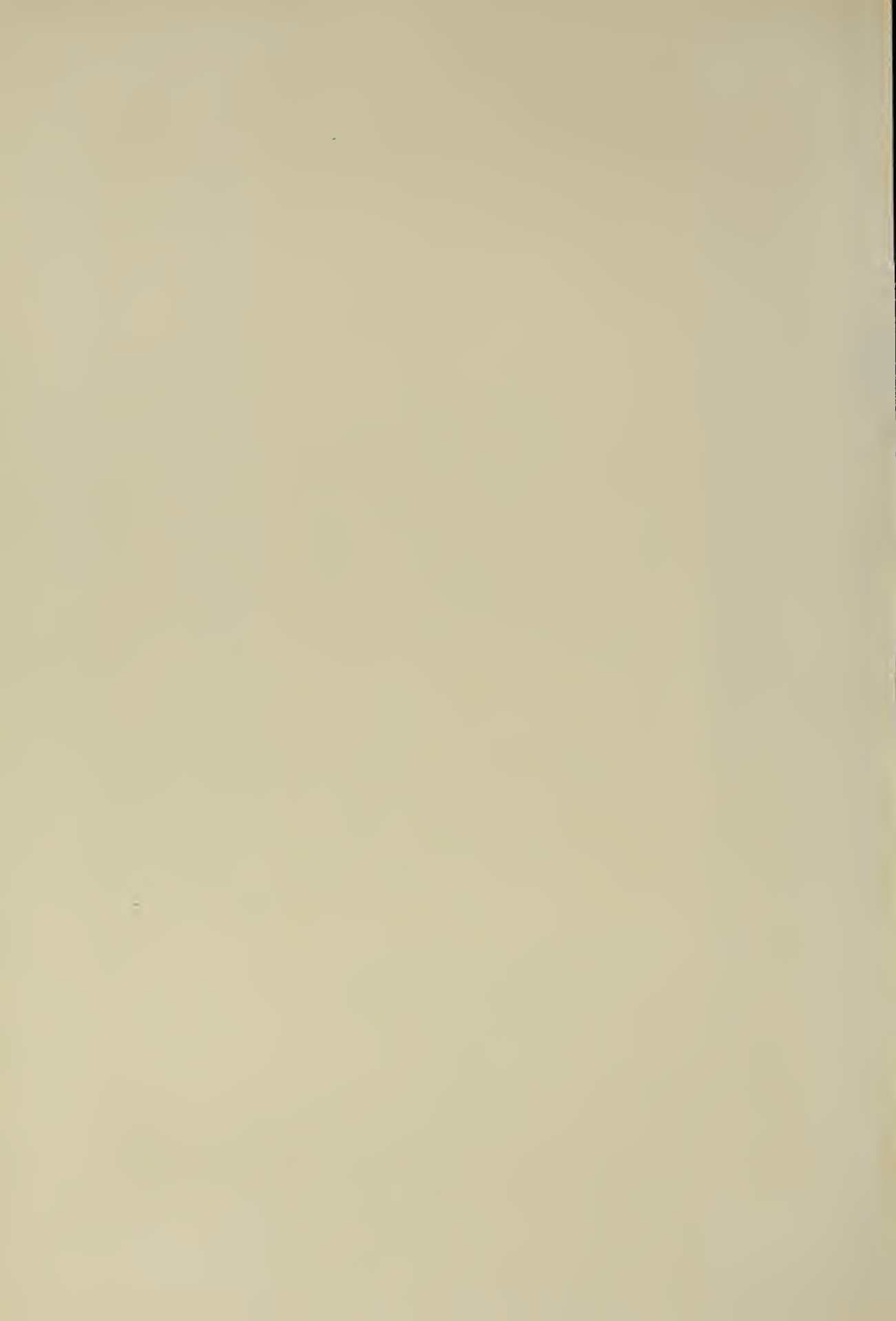
Raison; de quoi faire?

VLAN.

Mais de me retirer, de passer la main...

MICROSCOPE.

Hein? vous voulez?



VLAN.

Je veux frapper un grand coup... Tout à l'heure, quand Caprice sera arrivé, je profiterai du moment où l'enthousiasme sera à son comble, et, en présence de mon peuple, je lui poserai sur la tête la couronne que j'ai fait redorer à cette intention. (S'interrompant.) On l'a rapportée ?

MICROSCOPE.

Oui, voici la facture.

VLAN.

Eh bien ! qu'est-ce que tu dis de cela ?

MICROSCOPE.

Ce que j'en dis ? c'est une grande idée... sans parler des capacités de votre fils, qui sont absolument nulles...

VLAN.

C'est toi qui as fait son éducation.

MICROSCOPE.

Il a tout pour lui : la légèreté, la jeunesse, l'inconséquence, la prodigalité... Enfin, c'est une grande idée.

VLAN.

N'est-ce pas ?

MICROSCOPE.

Ah ! mais sapristi !.. je songe à une chose... Le prince Caprice est jeune. En arrivant au pouvoir, il est capable d'y apporter des projets de changements.

VLAN.

C'est possible.

MICROSCOPE.

Il va vouloir tout bouleverser, s'entourer d'hommes nouveaux...

VLAN.

Je le lui conseillerai.

MICROSCOPE.

Eh bien ! alors et moi ?

VLAN.

Toi, tu feras comme moi, tu iras planter tes choux !

MICROSCOPE.

Mais permettez ! Ça change la thèse... ce n'est plus une grande idée du tout !.. Que vous vous retiriez des affaires vous, je comprends ça... votre pelote est faite... mais moi... c'est à peine si j'ai vingt-cinq pauvres mille livres de rente.

VLAN.

Vingt-cinq mille livres de rente ! Et tu ne gagnes que douze cents francs par an !

MICROSCOPE.

J'ai fait des économies.

VLAN.

Ça se voit !..

MICROSCOPE

Heureusement, tout espoir n'est pas perdu... ce n'est pas pour rien qu'on a donné à votre fils le nom de Caprice... Il est bizarre, fantasque, original. Rien ne dit qu'il acceptera votre trône.

VLAN.

Allons donc ! Est-ce qu'on refuse ces choses-là ?.. A son âge, ou est ambitieux... et puis, c'est mon fils, il a l'ambition dans le sang... D'ailleurs n'ai-je pas fait redorer la couronne ? (Changeant de ton.) On l'a rapportée ?

MICROSCOPE.

Je viens de vous donner la facture.

VLAN.

C'est juste !

MICROSCOPE, tirant sa montre, à part.

Cinq heures moins cinq ! Cascadine doit s'impatienter. (Haut.) Sire, je vais...

VLAN.

Tu vas rester ici... j'ai besoin de toi pour chauffer ma proclamation.

MICROSCOPE.

Mais...

VLAN.

Pas d'observations.

MICROSCOPE.

Je m'incline. (A part.) Oh ! les maîtres !..

On entend sonner sept heures. — Murmure, vagues au dehors. — On entend dans la coulisse : Vive Caprice !

VLAN.

Cinq heures !.. voilà mon fils qui fait son entrée...

MICROSCOPE, à part.

J'irai chez Cascadine après la cérémonie.

SCÈNE IV

LES MÊMES, HOMMES et FEMMES DU PEUPLE,
COURTISANS, GARDES (travestis), puis CAPRICE.

Tout le monde entre en agitant des mouchoirs. Des pages paraissent au balcon du palais. — Musique.





43

28





49

110, 96 1000 - 1000



48

57

CHŒUR

et

COUPLETS DU PRINCE CAPRICE.

N^o 3.

Allegro marcato.

CAPRICE.

A musical staff for the character CAPRICE, showing a treble clef and a whole rest across the entire staff.

MICROSCOPE.

A musical staff for the character MICROSCOPE, showing a treble clef and a whole rest across the entire staff.

VLAN.

A musical staff for the character VLAN, showing a bass clef and a whole rest across the entire staff.

SOPRANI.

A musical staff for the Soprano part, showing a treble clef and a whole rest across the entire staff.

TÉNORS.

A musical staff for the Tenor part, showing a treble clef and a whole rest across the entire staff.

BASSES.

A musical staff for the Bass part, showing a bass clef and a whole rest across the entire staff.

Allegro marcato.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is marked *f* and consists of rhythmic chords and patterns.

Vocal lines for Soprano, Tenor, and Bass parts. Each line is marked *f* and includes the lyrics: "Rata-plan, rataplan, rataplan, tambours, tambours, battez aux".

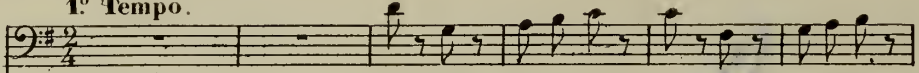
Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef. The music is marked *ff* and includes complex chordal textures.

47

CHŒUR DE SORTIE.

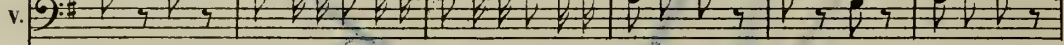
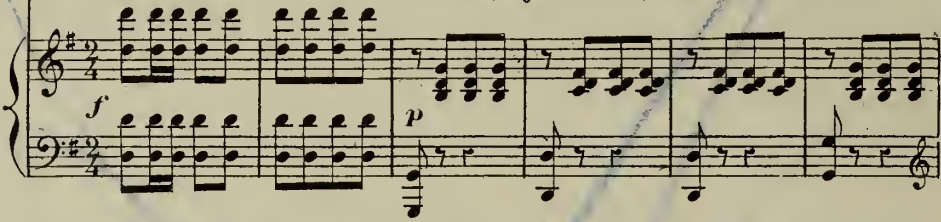
N^o 2 bis.1^o Tempo.

VLAN.

1^o Tempo.

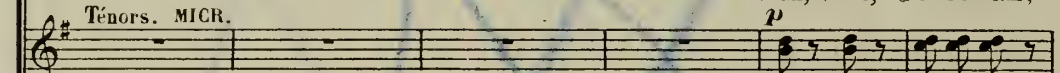
Vlan, Vlan, je suis Vlan, C'est moi le roi Vlan,

PIANO.

Vli, v'lan, v'lan, rataplan, rataplan, rataplan, Je suis le roi Vlan, Vlan, Vlan, je suis Vlan,
Soprani.

Vlan, Vlan, C'est lui Vlan,

Ténors. MICR.

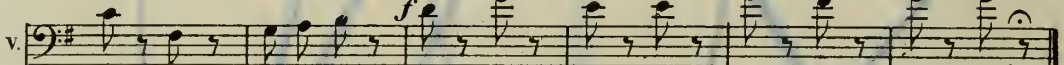
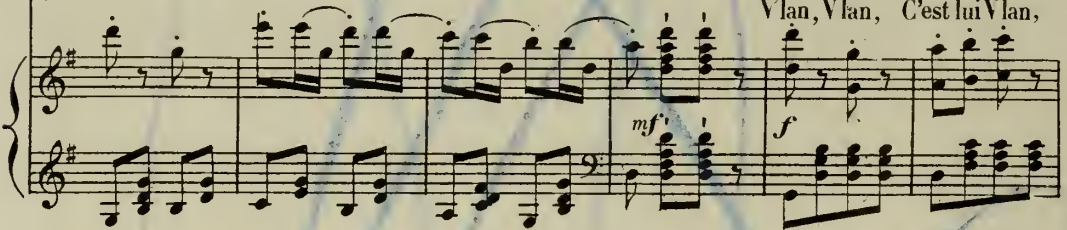


Vlan, Vlan, C'est lui Vlan,

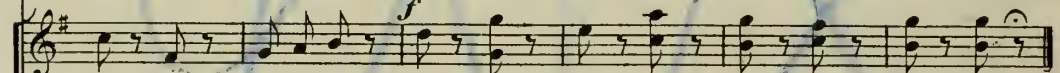
Basses.



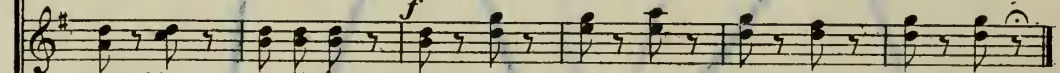
Vlan, Vlan, C'est lui Vlan,



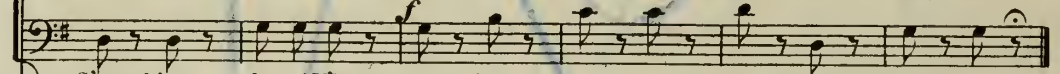
C'est moi le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.



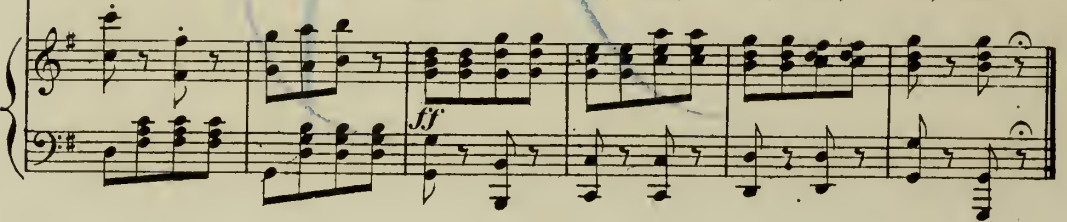
C'est bien le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.



C'est bien le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.



C'est bien le roi Vlan, Vlan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan.



champs, tam - bours bat - tez, bat - tez aux champs, Tam - bours bat - tez,
 champs, tam - bours bat - tez, bat - tez aux champs, Tam - bours bat - tez,
 champs, tam - bours bat - tez, bat - tez aux champs, Tam - bours bat - tez,

bat - tez, battez aux champs Que le fifre et la trompette, Lan - cent à tous les vents,
 bat - tez, battez aux champs Que le fifre et la trompette, Lan - cent à tous les vents,
 bat - tez, battez aux champs Que le fifre et la trompette, Lan - cent à tous les vents,

Lan - cent à tous les vents Leurs chants de fê - te, Leurs chants de fê -
 Lan - cent à tous les vents Leurs chants de fê - te, Leurs chants de fê -
 Lan - cent à tous les vents Leurs chants de fê - te, Leurs chants de fê -

- te. Rata-plan, rataplan, rata-plan, Tambours, tambours battez aux
 - te. Rata-plan, rataplan, rata-plan, Tambours, tambours battez aux
 - te. Rata-plan, rataplan, rata-plan, Tambours, tambours battez aux

champs, Tam-bours bat - tez, bat - tez aux champs, tam-bours bat - tez,
 champs, Tam-bours bat - tez, bat - tez aux champs, tam-bours bat - tez,
 champs, Tam-bours bat - tez, bat - tez aux champs, tam-bours bat - tez,

tam-bours battez, battez aux champs, Tam-bours bat - tez aux
 tam-bours battez, battez aux champs, Tam-bours bat - tez aux
 tam-bours battez, battez aux champs, Tam-bours bat - tez aux

champs, tam - bours bat - tez aux champs .

champs, tam - bours bat - tez aux champs .

champs, tam - bours bat - tez aux champs

Allegro.
MICR.

Dans mes yeux je sens un pleur..

VLAN.

Ah! c'est lui mon fils ô bon_heur. Après

Allegro.

pp *p* *pp*

Le re_voir ah! quel_ le chan_ ce! C'est lui

u_ ne telle ab_ sence C'est lui

p

M. *Ca_ price ô bon_ heur!*

V. *mon fils ô bon_ heur!*

Soprani. *C'est lui, le voi_ ci! c'est lui le voi_*

Ténors. *C'est lui, le voi_ ci! c'est lui le voi_*

Basses. *C'est lui, le voi_ ci! c'est lui le voi_*

cre - scen - do.

_ ci! c'est lui, c'est lui!

_ ci! c'est lui, c'est lui!

_ ci! c'est lui, c'est lui!

Vivo.

COUPLETS DU PRINCE CAPRICE.

CAPRICE. *Allegro vivo.*

Ah! j'en ai vu! ah! j'en ai vu, Le connu puis l'inconnu,

Allegro vivo.

p

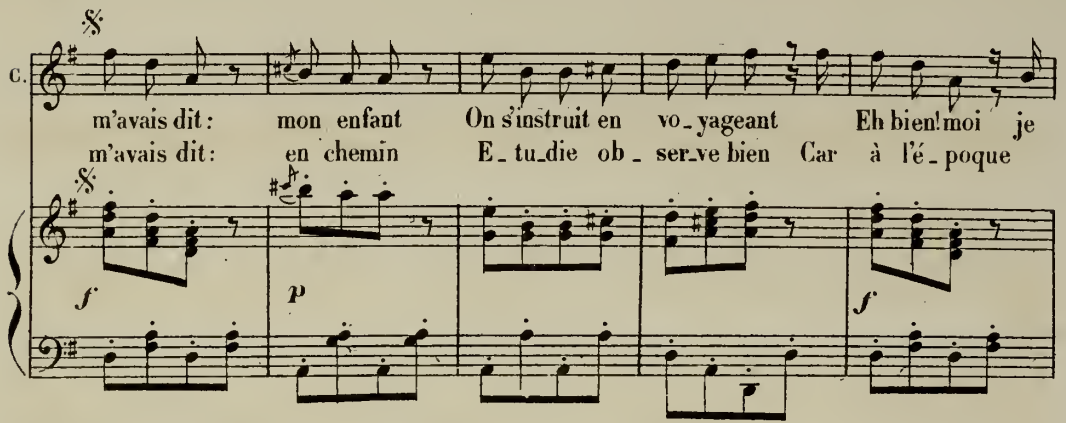
c. Le pré - vu, — L'im-pré - vu — J'ai tout vu, oui, j'ai tout vu!

c. J'en ai vu! ah! j'en ai vu! Le con - nu puis l'in - con - nu

p

c. le pré - vu, — L'im-pré - vu, — J'ai tout vu, oui, j'ai tout vu. Tu


1^{er} COUP.

c. 

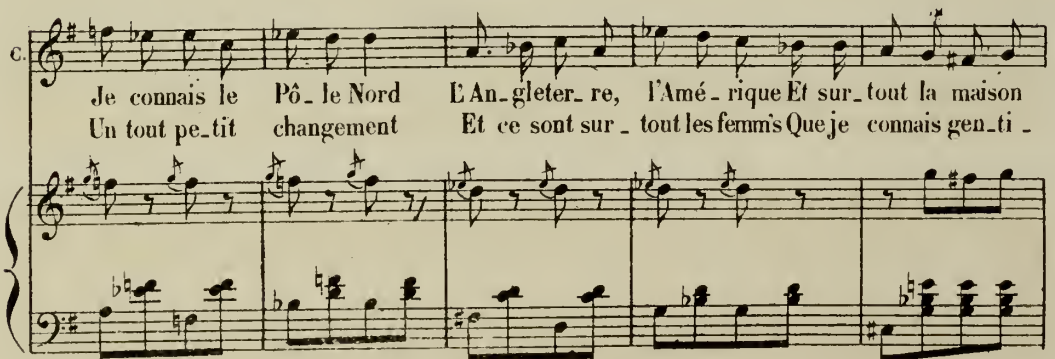
m'avais dit: mon enfant On s'instruit en vo_yageant Eh bien! moi je
m'avais dit: en chemin E_tu_die ob_ser-ve bien Car à l'é_poque

c. 

peux te di_re Que j'ai tout fait pour instruire Et je te re_viens pa_pa
où nous sommes Il faut connai_tre les hommes; Et bien ces sa_ges a_vis,

c. 

Assez iustruit com_me ça. Je connais tou_te l'A_frique
Pa_pa je les ai sui_vis, Mais j'ai fait à tes programmes

c. 

Je connais le Pô_le Nord E_An_gleter_re, l'Amé_rique Et sur_tout la maison
Un tout pe_tit changement Et ce sont sur_tout les femis Que je connais gen_ti_

c

d'or, Et sur tout la maison d'or. Ah! j'en ai vu ah! j'en ai vu,
 ment, Que je connais genti-ment.

Soprani. *pp*
 Il en a vu,

Ténors. MICR. *pp*
 Il en a vu,

Basses. V'LAN. *pp*
 Il en a vu,

mf

c

Le connu, puis l'inconnu. Le prévu, — L'imprévu, — J'ai tout vu, oui, j'ai tout vu,
 Il en a vu, Le con - nu, puis l'in - con - nu, oui! Il

Il en a vu, Le con - nu, puis l'in - con - nu, oui! Il

Il en a vu, Le con - nu, puis l'in - con - nu, oui! Il

c

J'en ai vu ah! j'en ai vu! Le connu, puis l'inconnu, Le prévu puis l'imprévu, J'ai tout
cresc.
 en a vu, il en a vu, Le connu, puis l'inconnu, L'in - con - nu, oui,
cresc.
 en a vu, il en a vu, Le connu, puis l'inconnu, L'in - con - nu, oui,
cresc.
 en a vu, il en a vu, Le connu, puis l'inconnu, L'in - con - nu, oui,

mf *cre - scen - do.*

c

1^a 2^a
 vu, tout vu, tout vu. 2^e Tu vu.
 il a tout vu. vu.
 il a tout vu. vu.
 il a tout vu. vu.

1^a 2^a
f *ff* *f*

VLAN, à part.

S'est-il dégourdi, ce gamin-là! déjà blasé!

CAPRICE.

Tiens, papa, veux-tu mon opinion? Le monde ça n'est pas drôle.

MICROSCOPE, à part.

Eh bien! avec celui-là, je suis sûr de mon affaire. Je n'en ai plus pour longtemps.

VLAN.

Caprice, mon enfant, j'ai à te parler sérieusement. Et vous, mes fidèles sujets, écoutez aussi.. la communication que je vais faire à mon héritier vous intéresse également. (Bas à Microscope.) Chauffe-moi ça!

MICROSCOPE, à pleine voix.

Vive le roi Vlan!

TOUS.

Vive Vlan!

VLAN.

Bien!.. (A Microscope.) Maintenant, fais-moi passer la couronne. (Microscope donne un ordre. — Vlan reprend.) Je vous prierai de remarquer la façon dont j'ai prononcé ce mot héritier.. Il n'est pas employé ici dans le sens ordinaire de rejeton, fils, progéniture... non! C'est à dessein que je m'en suis servi dans son acception propre et rigoureuse : Héritier; du verbe hériter d'où on a fait héritage. Héritier, substantif masculin singulier qui veut dire : qui hérite. (A Microscope.) La couronne?

MICROSCOPE, lui donnant la couronne qu'on vient d'apporter dans un écrin plat.

La voici!

VLAN, ouvre l'écrin et en sort la couronne dont il fait jouer le ressort absolument comme pour les chapeaux gibns, la prenant et la mettant sur sa tête.

Merci. (Haut.) Maintenant, vous voyez cette couronne, que je viens de faire redorer à neuf; cette couronne que je porte depuis près de trente ans avec éclat et distinction! Eh bien! cette couronne, aujourd'hui je la sens peser sur ma tête. Je l'ôte et je la cède à mon fils, au prince Caprice!

Mouvement d'étonnement.

CAPRICE.

A moi!..

VLAN, la lui posant sur le front.

Mets-toi ça sur le chef. (A Microscope.) Chauffe donc, animal!

MICROSCOPE, criant mais sans conviction.

Vive Sa Majesté Caprice!

TOUS.

Vive Sa Majesté Caprice!



CAPRICE.

Un instant!.. Cette couronne, certainement, je serais fier de la porter, mais je crains qu'elle ne soit trop lourde pour ma tête, je l'ôte et je la rends à papa qui en a plus l'habitude que moi.

Il met la couronne sur la tête de Vlan. — Nouveau mouvement de surprise.

VLAN, stupefait.

Comment!

MICROSCOPE, à part, avec joie.

Il n'en veut pas! quelle chance. (Criant à pleins poumons.) Vive Sa Majesté Vlan IV!

TOUS.

Vive Sa Majesté Vlan IV!

VLAN, à Microscope.

Veux-tu bien te taire! (A Caprice.) Tu refuses?

CAPRICE.

Absolument!

VLAN.

Mais malheureux!.. regarde donc comme elle reluit!..

CAPRICE.

Ça m'est bien égal!

VLAN, furieux.

Oh! un pareil affront! Devant mon peuple! (Haut avec rage.) Allez-vous-en tous!.. J'éprouve le besoin de me livrer à une scène de famille. (Se promenant fiévreusement.) Un effet si bien préparé, complètement raté!.. (A la foule.) Eh bien! vous n'êtes pas encore partis!.. J'avais l'intention de faire tirer un feu d'artifice, je biffe le feu d'artifice!

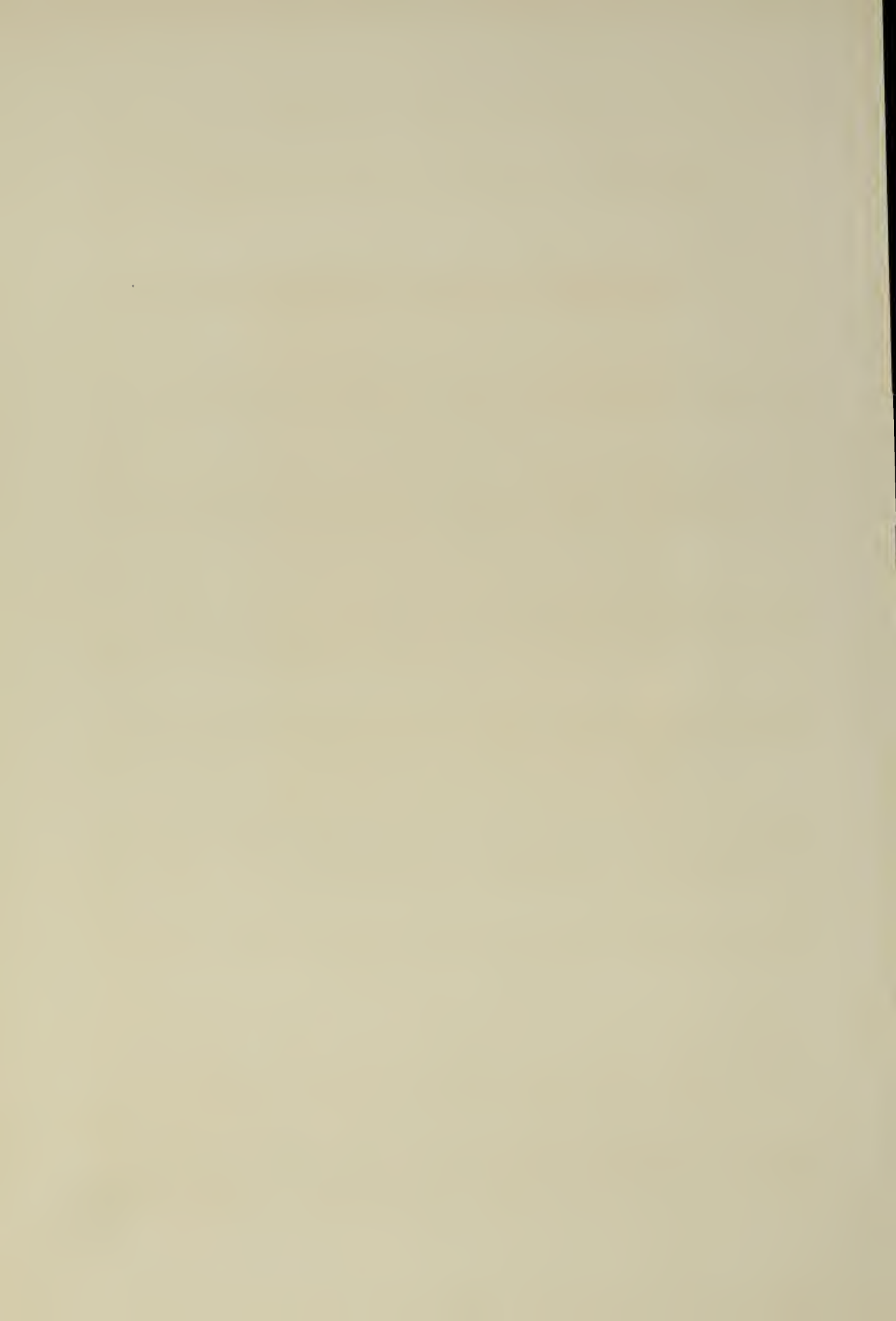
TOUS. 54

Oh!

VLAN, avec force.

Je biffe le feu d'artifice! vous entendez? allez.

Tout le monde se retire.



SORTIE.

N^o 3 bis.1^o Tempo.

PIANO.

f

p

pp

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The first system shows a complex texture with chords and moving lines in both hands. The second system introduces a piano (*p*) dynamic. The third system continues with a similar texture. The fourth system features a pianissimo (*pp*) dynamic. The fifth system concludes the piece with a final cadence.

ROMANCE DE CAPRICE.

№ 4.

CAPRICE.

Andante non troppo. §

PIANO.

mf

c.

1^{er} Ô reine de la nuit Reine si - len - ci -
 2^o Quand ta douce clar - té Fait pâ - lir les é -

pp

p cantando.

c.

- eu - se Dans le ciel où sans bruit Tu vas mys - té - ri -
 - toi - les, Quand du ciel ar - gen - té Tu dé - chî - res les

c.

- eu - se Mon cœur tout éper - du Que ta pâ - leur en -
 voi - les, O lu - ne jusqu'à toi Je sens al - ler mon

cre - scen - do.

MICROSCOPE, à part.
Je crois que voilà le moment d'aller à mon rendez-vous.
Il se prépare à s'en aller.

VLAN.
Où vas-tu? Reste ici.

MICROSCOPE.
Mais...

VLAN.
Pas d'observations.

MICROSCOPE, à part.
J'irai chez Cascadine après la scène de famille...

SCÈNE V.

CAPRICE, VLAN, MICROSCOPE.

Vlan très-agité, se promène de long en large.

MICROSCOPE, à part.
Tout à l'heure, il va pleuvoir des démissions...

CAPRICE, de même.
Il est vexé, papa...

VLAN, s'arrêtant brusquement devant Caprice.
Mais enfin, pourquoi?

CAPRICE.
Pourquoi, quoi?

VLAN, furieux.
Pourquoi, quoi!.. Pourquoi as-tu refusé cette couronne?
Il n'y a peut-être au monde qu'un seul père capable de faire
ce que j'ai fait pour toi.

CAPRICE, riant.
Et il faut justement qu'il ait le seul fils capable de refu-
ser... Ça tombe mal!.. mais que veux-tu, papa? Régner,
gouverner, m'occuper de politique... Non! je ne sens pas ça.
Depuis deux ans, j'ai pris l'habitude de courir le monde,
d'aller et venir... je suis sûr que je ne pourrais plus rester
en place... Tiens! je viens à peine d'arriver... et je sens déjà
l'ennui qui me prend là. Il me faut la liberté, le mouve-
ment, l'air, l'espace!

VLAN.
La liberté, le mouvement! tu finiras pourtant bien par te
fixer, un jour ou l'autre.

CAPRICE.
Me fixer!

VLAN.
Par te marier?..

CAPRICE.
Me marier!.. Voyons, papa, puisque je t'ai dit que je con-
nais les femmes.

VLAN. 76
Eh bien?

CAPRICE.
Eh bien! c'est assez te dire que je n'ai pas l'intention de
me marier. Oh! mais là, pas du tout!

VLAN.
Il est renversant, ma parole d'honneur!.. Si on croirait
que ça a à peine dix-sept ans .. Voyons, une fois, deux fois,
veux-tu ma couronne?



CAPRICE.

Une fois, deux fois, trois fois, dix fois, cent fois... non !
non ! non !

VLAN.

Ah !

MICROSCOPE, timidement à Vlan.

Dites donc. .

VLAN.

Quoi ?

MICROSCOPE.

Si vous vouliez... moi !

VLAN.

Toi ! ce serait du joli ! (A Caprice.) Mais enfin que prétends-tu faire ? voyager encore ?.. Puisque tu as tout vu ?

CAPRICE, avec ennui.

C'est vrai ! Oh ! si je pouvais trouver un endroit...

Il remonte absorbé.

VLAN.

Mais nom d'un petit bonhomme ! tu n'as pas le sens commun !.. Car enfin un garçon de ton âge, surtout quand il a un père... suis bien mon raisonnement... (S'aperçoit que Caprice n'est plus à côté de lui.) Eh bien !.. c'est comme cela que tu m'écoutes ? Qu'est-ce qu'il fait ?

Depuis quelques instants la nuit est venue et la lune, invisible aux spectateurs, se reflète dans le bassin de la fontaine.

CAPRICE, la regardant avec une sorte d'extase.

Oh ! la lune !

VLAN.

Qu'est-ce qu'il dit ?

MICROSCOPE.

Il dit : la lune.

VLAN.

La lune ! je lui parle raison et il me répond : la lune... Tu n'espères sans doute pas que je vais te la donner, la lune !

CAPRICE, allant à lui.

Eh bien ! pourquoi pas ?

VLAN.

Hein ?

CAPRICE, s'animant.

Ce pays inconnu, inexploré, que je rêvais, le voilà... je l'ai trouvé...

MICROSCOPE, à part.

Il divague !..

VLAN.

C'est de la folie galopante !..



ROMANCE DE CAPRICE.

N^o 4.

Andante non troppo. §

CAPRICE.

Andante non troppo. §

PIANO.

mf

c.

1^{er} O reine de la nuit Reine si - len - ci -
2^o Quand ta douce clar - té Fait pâ - lir les é -

pp

p cantando.

c.

- eu - se Dans le ciel où sans bruit Tu vas mys - té - ri -
- toi - les, Quand du ciel ar - gen - té Tu dé - chi - res les

c.

- eu - se Mon cœur tout eper - du Que ta pâ - leur en -
- voi - les, O lu - ne jusqu'à toi Je sens al - ler mon

cre - scen - do.

SORTIE.

N^o 3 bis.

1^o Tempo.

PIANO.

f

p

pp

c. *Andante*

- i - vre Mon cœur voudrait te sui - vre Vers le monde in - con -
 à - me Et ta di - vi - ne flam - me M'at - ti - re mal - gré

suivrez. *dim.*

Modéré.

c. - nu, Oui sur ter - re tout m'importu - ne Et dans les cieux je
 moi.

Modéré.

p

c. serai mieux, Pa - pa, pa - pa, pa - pa, papa je veux la lu - *rit.*

suivrez.

c. - ne :

a Tempo.

mf *f*

REPRISE DE LA ROMANCE.

No 4 bis.

1° Tempo.

CAPRICE.

MICROSCOPE.

V'LAN.

PIANO.

Oui, sur ter - re tout m'importu - ne Et

dans les cieux je serai mieux. Pa - pa, pa-pa, pa - pa, pa-pa, je veux la

lu - ne Pa - pa, pa-pa, pa - pa, papa, je veux la

Pa - pa, pa-pa, pa - pa, papa, il veut la

Pa - pa, pa-pa, pa - pa, papa, t'auras la

mf *p*

rit. *mf*

VLAN.
Voyons, voyons, Caprice... ce n'est pas sérieux, n'est-ce pas? Si c'est une plaisanterie, elle est assez réussie!

CAPRICE.
Rien n'est plus sérieux.

VLAN.
Tu veux aller dans la lune?

CAPRICE.
Oui! oui!.. oui!..

MICROSCOPE.
Mais c'est impossible!

CAPRICE.
Impossible!.. C'est vous qui dites cela? Vous le plus grand savant, le plus grand ingénieur de la terre.

MICROSCOPE.
C'est vrai!

CAPRICE. 60
Mais non! ce n'est pas impossible. Et la preuve... c'est que je vous charge de trouver le moyen d'y aller.

MICROSCOPE.
Moi!

CAPRICE.
Est-ce que papa ne vous a pas pris pour tout faire?

MICROSCOPE.
Oui, mais pourtant...

VLAN.
Ecoute donc...

CAPRICE.
Ne me répétez plus que c'est impossible, ou sinon ..

MICROSCOPE.
Sinon?..

CAPRICE.
J'aurai le regret d'accepter votre démission.

MICROSCOPE, chancelant.
Ma démission!.. mais, prince, permettez. Après tout, la lune, ce n'est pas ma partie... moi, je ne m'occupe que de mécanique... Ça regarde l'Observatoire... c'est lui qui est chargé des relations avec le ciel.

CAPRICE.
C'est vrai, au fait il a raison... Allons à l'Observatoire.

MICROSCOPE, à part.
Maintenant, je cours voir Cascadine.

VLAN.
Comment! tu veux?

CAPRICE, arrêtant Microscope.
Venez avec nous...

MICROSCOPE.
Mais je...

CAPRICE. 61
Pas d'observations!

MICROSCOPE, à part.
J'irai chez elle en sortant de l'Observatoire. (Haut.) Pourtant...

CAPRICE.
Pas d'observations!

REPRISE DE LA ROMANCE.

♩ 4 bis.

1^o Tempo.

CAPRICE.

Oui, sur ter - re tout m'importu - ne Et

MICROSCOPE.

V'LAN.

1^o Tempo.

PIANO.

c. dans les cieux je serai mieux. Pa - pa, pa-pa, pa - pa, pa-pa, je veux la

lu - ne Pa - pa, pa-pa, pa - pa, papa, je veux la

MICR. Pa - pa, pa-pa, pa - pa, papa, il veut la

V'LAN. Pa - pa, pa-pa, pa - pa, papa, t'auras la

rit. *mf*

C. *à* - *vre* Mon cœur voudrait te sui - *vre* Vers le monde in - con -
me Et ta di - vi - ne flam - me M'at - ti - re mal - gré

suivez. *dim..*

Modéré.
C. - nu, Oui sur ter - re tout m'importu - ne Et dans les cieux je
moi..

Modéré.
p

C. serai mieux, Pa - pa, pa - pa, pa - pa, papa je veux la lu -

rit.
suivez.

C. - ne :

a Tempo.
mf *f*

C. *rit.*
lu - ne.

M. *rit.*
lu - ne.

V. *rit.*
lu - ne.

rit. *p*

mf

f

f

CHŒUR DES ASTRONOMES.

N^o 5.

Andante.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

f

marcato il basso.

Ténors.

Les cieux!

Curieux!

Basses.

Les cieux!

Curieux!

sfz

DEUXIÈME TABLEAU

L'OBSERVATOIRE

La coupole de l'Observatoire. Instruments astronomiques. — Portes à droite et à gauche.

SCÈNE PREMIÈRE

COSINUS, A-PLUS-B, OMÉGA, COEFFICIENT, RECTANGLE,
PHICHIPSI, ASTRONOMES.

Ils tournent le dos au public et interrogent le ciel. — Musique. A chaque vers ils tournent d'un même mouvement la tête du côté du public, puis se remettent à observer.

CHOEUR DES ASTRONOMES

Les cieux...

Curieux...

Bolides...

Splendides...

Ardents...

Brillants...

Planètes...

Comètes...

Flambeaux...

Très-beaux...

Venant sur le devant de la scène.

Nous sommes

Les astronomes,

Les yeux fixés sur l'éther!

Vous voyez des hommes

Qui vivent le nez en l'air! (*Bis.*)

Les astronomes se remettent en observation. On ne voit plus que leur dos.



39

23

[Faint signature]

CHŒUR DES ASTRONOMES.

N 5.

Andante.

TÉNORS.

BASSES.

Andante.

PIANO.

f

marcato il basso.

Ténors.

Les cieux!

Curieux!

Basses.

Les cieux!

Curieux!

C. *rit.*
lu - ne.

M. *rit.*
lu - ne.

V. *rit.*
lu - ne.

rit. *p*

mf

f

f

Boli-des!

Boli-des!

Splendides! Brillants!

Splendides! Brillants!

Ardents!

Ardents!

Planètes, Co-mètes! Flambeaux, Très beaux. Nous

Planètes, Co-mètes! Flambeaux, Très beaux. Nous

som - mes les as - tro - no - mes Les yeux fi - xés vers - l'É -

som - mes les as - tro - no - mes Les yeux fi - xés vers - l'É -

p

marcato il basso.

- ther, Vous voy - ez des hom - mes Qui -

- ther, Vous voy - ez des hom - mes Qui -

vi - vent le nez en l'air, Qui vi - vent, qui

vi - vent le nez en l'air, Qui vi - vent, qui

sfz *sfz*

vi - vent, Qui vi - vent le nez en l'air, le

vi - vent, Qui vi - vent le nez en l'air, le

f *f*

nez, le nez en l'air; Qui vi - vent le
 nez, le nez en l'air; Qui vi - vent le

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line consists of a series of notes with lyrics: "nez, le nez en l'air; Qui vi - vent le". The piano accompaniment includes chords and a melodic line in the right hand.

nez, le nez en l'air
 nez, le nez en l'air

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "nez, le nez en l'air". The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower right of the system.

en l'air.
 en l'air.

The third system shows the vocal line ending with "en l'air." and the piano accompaniment continuing with chords and a melodic line. A dynamic marking of *marcato il basso.* is located at the bottom of the system.

8-
 rit.

The fourth system is a piano solo section. It begins with a dynamic marking of *rit.* (ritardando) and a tempo marking of 8- (allegretto). The piano accompaniment consists of a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler line in the left hand.

MÉLODRAME.

№ 5 bis.

Allegro maestoso.

PIANO.

The first system of music features a treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The melody in the treble clef begins with a half note chord, followed by quarter notes and a half note. The piano accompaniment in the bass clef consists of a steady eighth-note chordal pattern. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the piano part.

The second system continues the musical piece. The treble clef melody includes a half note chord followed by quarter notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note chordal pattern. A dynamic marking of *f* is present.

The third system shows the continuation of the melody and piano accompaniment. The treble clef melody features a half note chord and quarter notes. The piano accompaniment is consistent. A dynamic marking of *f* is present.

The fourth system continues the piece. The treble clef melody includes a half note chord and quarter notes. The piano accompaniment remains the same. A dynamic marking of *f* is present.

The fifth system concludes the piece. The treble clef melody features a half note chord and quarter notes, with an eighth-note triplet marked with an '8' and a dashed line. The piano accompaniment is consistent. A dynamic marking of *f* is present.

SCENE II

LES MÊMES, CAPRICE, VLAN, MICROSCOPE,
DEUX GARDES, puis PARABASE.

Enfin !.. nous y voici. VLAN.

Voilà les astronomes... MICROSCOPE.

Voyons, ne perdons pas de temps et interrogeons-les. CAPRICE.

(Allant aux astronomes.) Messieurs...

Chut! Chut! TOUS. 69

PARABASE, accourt vivement, il est en costume d'huissier académique.
Que vois-je ?... Des étrangers qui se sont introduits...
(D'un ton impoli.) Qu'est-ce que vous venez faire ici ?

CAPRICE.

Eh bien ! il est aimable, celui-là.

VLAN.

Nous voudrions voir l'Observatoire.

PARABASE, sur le même ton.

Avez-vous des cartes d'entrée ?

MICROSCOPE.

Non, mais nous voudrions...

PARABASE, très-raide.

On ne visite qu'avec des cartes.

CAPRICE.

Mais il ne s'agit pas de cela.

VLAN.

Nous venons pour consulter.

PARABASE.

Consulter l'Observatoire ! Adressez une demande au grand factotum, qui la renverra au chef du personnel, qui la renverra à l'employé principal, lequel la renverra à un autre bureau... et dans six mois...

CAPRICE.

C'est trop fort. Insolent, parler ainsi à papa... au roi.

PARABASE, effrayé.

Le roi !.. je suis perdu !.. (Tombant à genoux.) Grâce, j'ignorais... si j'avais su que vous n'étiez pas du public, j'aurais été poli...

VLAN.

Eh bien ! je te pardonne parce que tu es malhonnête, mais tu vas dire à ces messieurs que nous voulons leur parler à l'instant même.

PARABASE.

Oh ! ce ne sera pas long !.. Messieurs, le roi !..

TOUS, se retournant.

Le roi !..

Us s'inclinent.

VLAN.

Relevez-vous, messieurs.

CAPRICE.

Et arrivons au fait... Nous venons vous soumettre une question des plus graves...

COSINUS.

Une question des plus graves ! Parabase, apporte des télescopes à ces messieurs.

PARABASE.

Oui, monsieur le président.

VLAN, à part.

Des télescopes ? Est-ce qu'ils veulent nous faire travailler ?

PARABASE.

Voilà !

Il donne des télescopes à Caprice, à Vlan et à Microscope qui les prennent d'un air inquiet.

COSINUS.

Fort bien ! (Aux savants.) Et maintenant, messieurs, à vos places, pour entendre la communication ! (Les savants se rangent en demi-cercle autour de lui.) Y êtes-vous ?

LES SAVANTS.

Oui.

COSINUS, frappant dans ses mains.

Une, deux, trois !..

A ce signal, chacun ouvre son télescope qui forme un siège sur lequel il s'assied.

VLAN.

Ah ! je comprends les télescopes !

Il s'assied. — Microscope et Caprice l'imitent.

MICROSCOPE.

Oui, ils sont à deux fins.

COSINUS.

La séance est ouverte. Prince, nous vous écoutons.

VLAN, se levant.

Messieurs les savants, le motif qui nous amène est d'une simplicité tellement grande qu'il me semble inutile... Pourtant quelques explications préalables...

COSINUS.

Sire, ce que vous dites est très-clair, mais je ne comprends pas très-bien !

CAPRICE.

Oui ! il patauge !.. Tu patauges, papa !.. Allons droit au but. — Messieurs, nous venons tout simplement vous prier de nous indiquer un moyen de nous rendre dans la lune.

COSINUS.

Dans la lune ? Prince, vous plaisantez... *me*

CAPRICE.

Pas le moins du monde, et j'exige que vous examiniez très-sérieusement la question et que vous y répondiez sur l'heure.

COSINUS.

C'est bien, prince, vous serez obéi... Messieurs, la question à résoudre est celle-ci : Croyez-vous qu'il soit possible d'aller dans la lune ? (Silence.) Monsieur Coëfficient, vous avez la parole.



COEFFICIENT, se levant.

Messieurs, à cette question : Peut-on aller dans la lune ?
je réponds : non ! et je me base sur des faits indiscutables
qui sont ceux-ci : Si on pouvait aller dans la lune, il y a
longtemps qu'on y serait allé !

Il s'assied.

A-PLUS-B.

Bravo !

VLAN.

C'est évident !

MICROSCOPE.

Parbleu !

CAPRICE.

Vous ne savez pas ce que vous dites.

PHICHIPSI, très-poliment à Vlan.

Pardon ! qu'est-ce qu'il a dit ?

VLAN, brusquement.

Il fallait écouter.

PHICHIPSI, très-poliment.

Merci, monsieur.

COSINUS.

M. Oméga a la parole.

OMÉGA, se levant.

Je n'en veux pas !

RECTANGLE, vivement.

Je la prends... La proposition que je vais avoir l'honneur
de formuler est de ne point conclure et de déclarer qu'il
n'est pas impossible que ce soit possible, mais qu'il est pos-
sible que ce soit impossible.

TOUS LES SAVANTS.

Bravo ! bravo !

PHICHIPSI.

Qu'est-ce qu'il a dit ?

VLAN.

Vous m'embêtez.

PHICHIPSI.

Bravo ! bravo !

COSINUS.

La conclusion de M. Rectangle est adoptée à l'unanimité.

CAPRICE.

Mais on n'a pas conclu !

COSINUS.

Pardon, on a conclu qu'on ne conclurait pas.

CAPRICE.

C'est une plaisanterie !

MICROSCOPE.

Vous enterrez la question.

COSINUS.

Attendez... il y a un moyen de tout arranger, c'est de
nommer une commission.

CAPRICE, furieux.

Une commission !

VLAN.

Voyons ! calme-toi. (A Cosinus.) Il me semble que plusieurs
de vos collègues n'ont pas donné leur opinion... (Montrant
Phichipsi.) Celui-ci par exemple... il est donc moins instruit
que les autres ?

COSINUS.

Lui, au contraire... c'est le fameux Phichipsi, le plus fort
de tous... seulement il est sourd comme un pot.

VLAN.

Ah ! c'est donc ça.

PHICHIPSI, à Vlan.

Qu'est-ce qu'il a dit ?..

VLAN.

Il a dit que vous étiez sourd comme un pot.

PHICHIPSI.

Bravo ! bravo !

VLAN.

Il est complet.

COSINUS. 71

La séance est levée.

Tous les assistants se lèvent et referment leurs télescopes.

CAPRICE.

Comment, la séance est levée... mais je m'y oppose ! vous
êtes tous des ânes !

TOUS, froissés.

Des ânes !..

CAPRICE, à Vlan.

Et tu paies ces gens-là sur ta cassette !

MICROSCOPE.

Il faut les biffer !

VLAN.

C'est ça ! je les biffe !.. je vous biffe, entendez-vous ? Vous
allez me rendre vos télescopes, j'en ferai des sièges de jardin.

CAPRICE, à Microscope.

Quant à vous, monsieur Microscope, puisqu'on est en
train de biffer, je vous biffe par la même occasion... votre
démission est acceptée.



Ma démission !.. mais, prince...
MICROSCOPE.

CAPRICE.
Vous ne me rendez pas plus de services que tous ces mes-
sieurs.

Oh !
MICROSCOPE.

CAPRICE.
Vous dépensez un argent fou avec tous vos engins et toutes
vos machines qui ne servent à rien.

Mais, prince !..
MICROSCOPE.

CAPRICE.
Etes-vous ingénieur, oui ou non ?
MICROSCOPE.

Certes... mais..
CAPRICE.
Alors trouvez-moi le moyen que je vous demande.

Mon pauvre Croscope !..
VLAN.
MICROSCOPE, à part.

Oh ! mais, il m'ennuie ce petit-là... si je pouvais me défaire
de lui... Oh ! quelle idée ! Cette machine à laquelle je tra-
vaille depuis trois ans ! O balistique ! viens à mon aide. (Haut.)
Eh bien soit ! ce moyen, je vous le fournirai.

Hein ?
VLAN.

Je l'ai trouvé.
MICROSCOPE.

Quel est-il ?
CAPRICE.

Vous le saurez quand il sera temps.
MICROSCOPE.

Et combien vous faut-il de temps ?
CAPRICE.

Huit jours.
MICROSCOPE.

Soit !
CAPRICE.

Il faut aussi de l'argent, beaucoup d'argent.
MICROSCOPE.

CAPRICE.
On vous fournira tout ce qu'il faudra... Seulement prenez
garde... si dans huit jours vous n'avez pas tenu parole, ce
n'est plus votre démission que je vous demanderai, c'est
votre tête !

MICROSCOPE, avec un frisson.
Brrr !.. ma tête !.. Il n'est que temps de m'en débarrasser.
(Se remettant.) Soit, je vous donne rendez-vous dans huit jours,
dans ma forge.

VLAN.
Voilà ce pauvre Croscope qui est devenu fou aussi.

CAPRICE.
Vous allez vous mettre immédiatement à l'œuvre.

MICROSCOPE.
Pardon... Auparavant, je voudrais faire une petite visite.
CAPRICE.

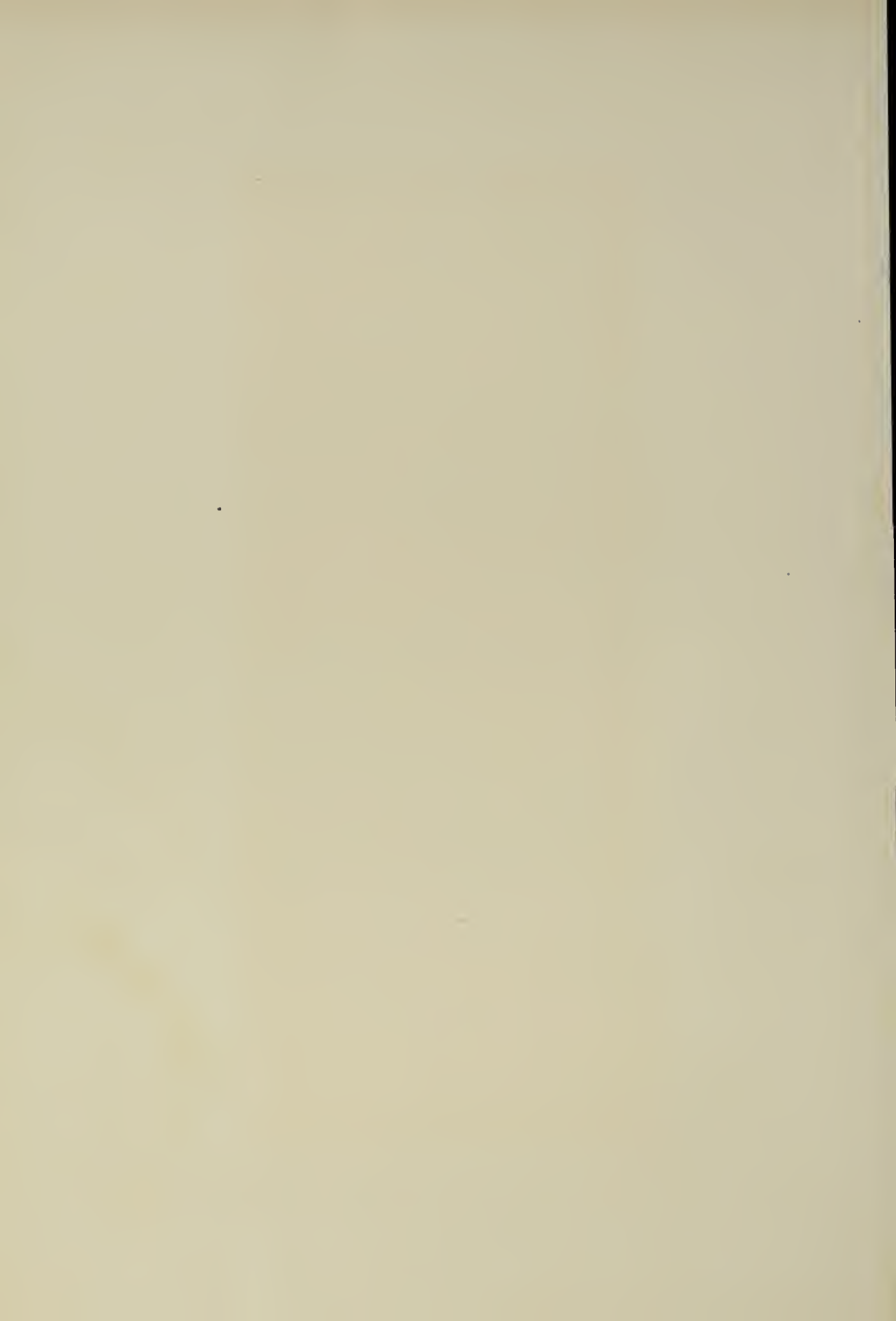
Vous n'avez pas le temps.
MICROSCOPE, à part. 72

Allons, il est écrit que je ne verrai pas Cascadine aujourd'hui.
VLAN, aux astronomes.

Et vous, hors d'ici.
PHICHIPSI.

Qu'est-ce qu'il a dit ?
Les astronomes pourchassés par les gardes se sauvent dans un désordre
comique.

Changement à vue.



MÉLODRAME.

N° 5 bis.

Allegro maestoso.

PIANO.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). It begins with a series of chords and a melodic line that includes a sixteenth-note run. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C) and starts with a forte dynamic marking (*f*). It features a steady accompaniment of chords, primarily triads and dyads.

The second system continues the piece. The upper staff shows further development of the melodic and harmonic material, including a sixteenth-note run. The lower staff maintains the chordal accompaniment.

The third system continues the piece. The upper staff features a melodic line with a sixteenth-note run. The lower staff continues the chordal accompaniment.

The fourth system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with a sixteenth-note run. The lower staff continues the chordal accompaniment.

The fifth system concludes the piece. The upper staff features a melodic line with a sixteenth-note run, marked with an '8' and a dashed line. The lower staff continues the chordal accompaniment.

73

nez, le nez en l'air; Qui vi - vent le
 nez, le nez en l'air; Qui vi - vent le

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

nez, le nez en l'air
 nez, le nez en l'air

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the right hand.

en l'air.
 en l'air.

The third system shows the vocal lines ending with a whole note. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *marcato il basso* (markedo the bass).

8

The fourth system is a piano solo section. It begins with a *rit.* (ritardando) marking and a first ending bracket labeled '8'. The piano part features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth notes with slurs, some of which are beamed together. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth notes, with some notes marked with a 'b' and a '2'.

Allegro non troppo.

The second system begins with a piano (*p*) dynamic marking. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The tempo is marked as *Allegro non troppo*. The system concludes with a double bar line.

The third system continues the piece with a *cres* (crescendo) marking. The treble staff shows a melodic line with slurs, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

The fourth system features a *cen* marking. The treble staff contains a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The fifth system includes a *do* marking. The treble staff shows a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system ends with a double bar line.

Enchaînez.

CHŒUR DES FORGERONS.

N^o 6.

Allegro.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro.

PIANO.

ff

Soprani, UNE FORGERONNE Solo.

f A l'ou - vrage! A l'ou - vrage! Frappons! Tapons!

Ténors, UN FORGERON Solo.

f A l'ou - vrage! A l'ou - vrage! Frappons! Tapons!

Basses.

f A l'ou - vrage! A l'ou - vrage! Frappons! Tapons!

TROISIÈME TABLEAU

LA FORGE

Une immense forge en activité. — Soufflets, fournaises en pleine combustion, enclumes et marteaux de dimensions énormes. Au fond, un haut fourneau en briques rouges.

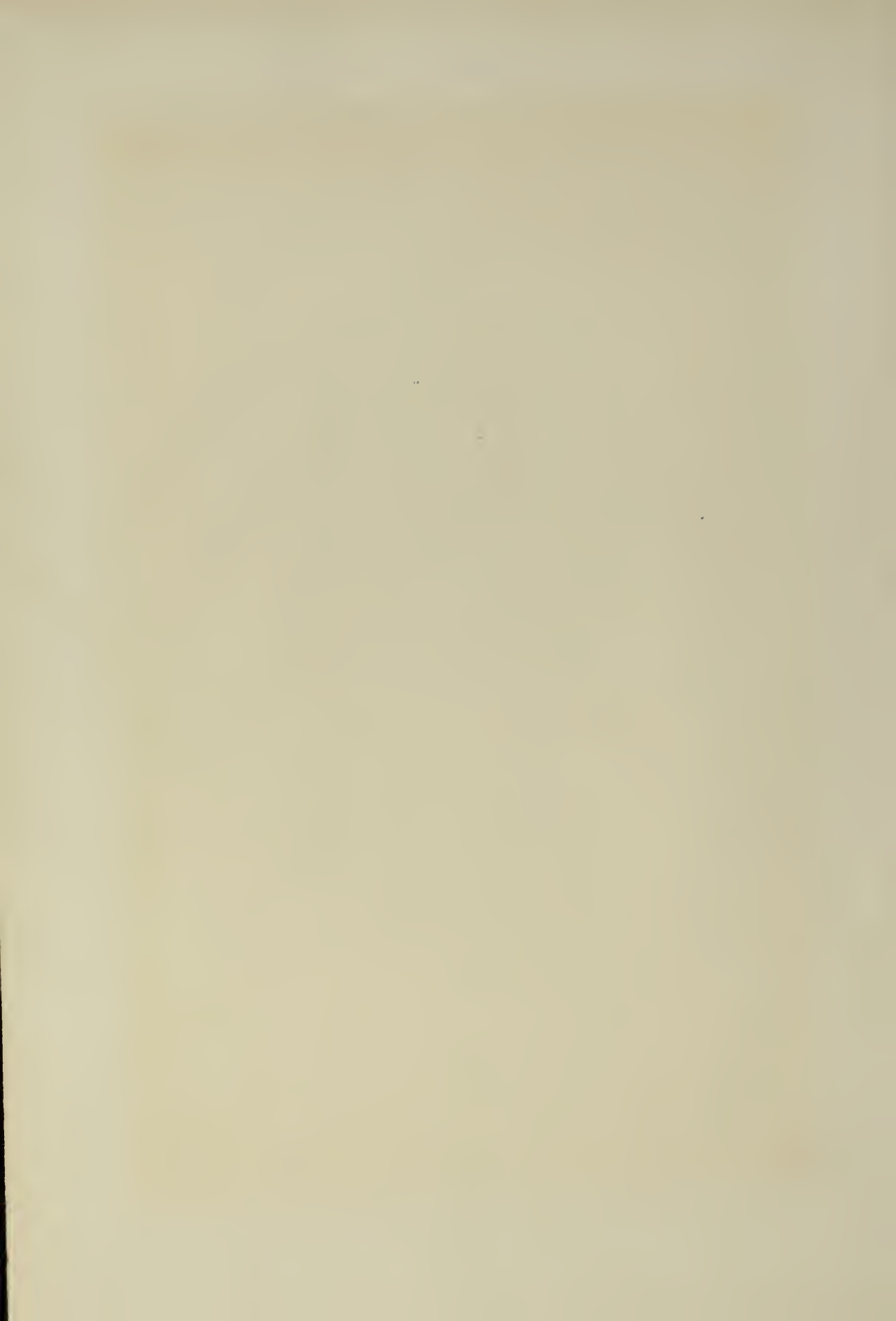
SCÈNE PREMIÈRE ⁴⁹

FORGERONS et FORGERONNES, puis MICROSCOPE.

Au changement les forgerons et les forgeronnes travaillent avec ardeur.



25







Frappons! Ta-pons! Cognons a - vec ra -
 Frappons! Ta-pons! Cognons, co - gnons a - vec ra -
 Frappons! Tapons! Ta - pons! Co - gnons, cognons a - vec
 - ge. Cognons. A l'ou - vra - ge!
 - ge. Cognons. A l'ou - vra - ge!
 ra - ge. Co - gnons! Frappons! Tapons! A l'ou - vra - ge!
 A l'ou - vra - ge! Frappons! Ta-pons! Frappons! Tapons! Cognons a - vec
 A l'ou - vra - ge! Frappons! Ta-pons! Frappons! Tapons! Cognons, co -
 A l'ou - vra - ge! Frappons! Ta-pons! Frappons! Tapons, Ta-pons! Co -

UNE FORGERONNE.

ra - - - ge. N'ou - bli - ons pas ce vieux dic -
 - gnons a - vec ra - - ge.
 - gnons, cognons a - vec ra - ge.

p

Fe
 - ton: C'est en for -
 UN FORGERON.
 N'ou - bli - ons pas ce vieux dic - ton;

Fe
 - geant qu'on devient for - ge - ron, C'est en for - geant qu'on devient for - ge -
 C'est en for - geant qu'on devient for - ge -

avec les 1^{rs} Soprani.

- ron. N'ou-blions

avec les 1^{rs} Ténors.

- ron.

Soprani.

N'ou-blions pas ce vieux dic-ton: C'est en for-

Ténors.

N'oublions pas ce vieux dic-ton: C'est en for-

Basses.

N'oublions pas ce vieux dic-ton: C'est en for-

- geant qu'on devient forge-ron, C'est en forgeant qu'on devient forge-ron.

- geant qu'on devient forge-ron, C'est en forgeant qu'on devient forge-ron.

- geant qu'on devient forge-ron, C'est en forgeant qu'on devient forge-ron.

UNE FORGERONNE.

C'est u_ne fo - lie, U_ne plaisan_te - ri - e

f
Frappons!

f
Frappons!

f
Frappons!

p *f*

UN FORGERON.

On se moque de nous, On nous prend pour des fous.

Tapons! Frappons! Tapons! Tapons!

Tapons! Frappons! Tapons! Tapons!

Tapons! Frappons! Tapons! Tapons!

p *f*

Frappons, Tapons, Frappons, Tapons, Frappons, Frappons, Tapons, Ta -
 Frappons, Tapons, Frappons, Tapons, Frappons, Frappons, Tapons, Ta -
 Frappons, Tapons, Frappons, Tapons, Frappons, Frappons, Tapons, Ta -

UNE FORGERONNE avec les 1^{rs} Soprani.
 -pons *f* N'oublions pas ce vieux die - ton:

UN FORGERON avec les 1^{rs} Ténors.
 -pons N'oublions pas ce vieux die -
 -pons N'oublions pas ce vieux die -

p

C'est en for - geant qu'on devient for - ge - ron, C'est en for -
 - ton: C'est en for - geant qu'on devient for - ge - ron, C'est en for -
 - ton: C'est en for - geant qu'on devient for - ge - ron, C'est en for -

- geant qu'on devient forge - ron . Oui, Frappons! Frappons! Frap -

- geant qu'on devient forge - ron . Oui, Frappons! Frappons! Frap -

- geant qu'on devient forge - ron. Oui, Tapons, Frap - pons! Frap - -

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts: the first two are soprano and alto lines, and the third is the bass line. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The lyrics are: "- geant qu'on devient forge - ron . Oui, Frappons! Frappons! Frap -" for the first two staves, and "- geant qu'on devient forge - ron. Oui, Tapons, Frap - pons! Frap - -" for the third staff.

- pons! Oui, Frappons! Frappons! Frap-pons! Frappons! Frappons! Ta -

- pons! Oui, Frappons! Frappons! Frap-pons! Frappons! Frappons! Ta -

- pons! Oui, Ta-pons! Frap - pons! Frap - - pons! Frappons! Frappons! Ta -

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "- pons! Oui, Frappons! Frappons! Frap-pons! Frappons! Frappons! Ta -" for the first two staves, and "- pons! Oui, Ta-pons! Frap - pons! Frap - - pons! Frappons! Frappons! Ta -" for the third staff.

- pons! Ta-pons! Frappons!

- pons! Ta-pons! Frappons!

- pons! Ta-pons! Frappons!

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "- pons! Ta-pons! Frappons!" for the first three staves. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand, with a fermata and a first ending bracket over the final measures.

MICROSCOPE, entrant. — Il est en costume de travail, le visage pourpre et baigné de sueur.

Allons, chaud ! les enfants ! chaud, ne flânon pas !

UN FORGERON.

Ouf ! je n'en puis plus.

PREMIÈRE FORGERONNE.

Voilà huit jours que nous travaillons sans nous arrêter.

UN FORGERON.

On n'est pas de fer !

PREMIÈRE FORGERONNE.

On a beau être solide, il n'y a pas moyen de résister.

MICROSCOPE.

Voyons, un dernier effort... quelques minutes seulement nous séparent du moment où vous pourrez vous reposer. A onze heures tout doit être terminé et il est onze heures moins dix. Ainsi, chaud ! les enfants, chaud !

TOUS.

Oui ! oui !

Ils se remettent au travail avec fièvre. Moment de vacarme étourdissant.

MICROSCOPE, contemplant ce tableau avec satisfaction.

C'est égal, c'est beau l'industrie... C'est ici mon cabinet de travail... voilà quelques années que je m'occupe de mécanique et de fonderie... c'est grâce à cela que je vais pouvoir expédier le prince Caprice dans une autre planète d'où je suis bien sûr qu'il ne reviendra pas... si même il y arrive... C'est peut-être indélicat ce que je fais là. Mais il me demandait ma démission ! Ah ! non.

DEUXIÈME FORGERONNE, se détachant et venant à lui.

M'sieu, c'est-il vrai que c'est pour aller dans la lune ce que nous fabriquons là ?

MICROSCOPE, la renvoyant.

Oui, oui... allez travailler... c'est égal ! je ne serais pas fâché d'avoir fini... Il y a plus de huit jours que je n'ai pas vu Cascadine, heureusement elle m'a fait dire que sa tante était encore malade... ça l'occupe toujours un peu, pauvre chérie !

DEUXIÈME FORGERONNE, revenant.

M'sieu... je pourrai-t-il y aller aussi dans la lune ?

MICROSCOPE.

Non... vous m'ennuyez... C'est un crampon que cette petite industrielle.

Onze heures sonnent.

TOUS.

Onze heures !

UN FORGERON.

Allons déjeuner !

Ils sortent.

SCÈNE II

MICROSCOPE, VLAN, CAPRICE, DES GARDES.

UN GARDE, annonçant.

Le roi... le prince Caprice !

MICROSCOPE.

Ils sont exacts.

VLAN, entrant.

Nous voici, mon bon Microscope.

CAPRICE.

Eh bien ! Vous êtes prêts ?

MICROSCOPE.

Mais certainement, prince... dans un instant.

VLAN.

Allons donc... Pauvre ami, va !..

MICROSCOPE.

Parole d'honneur !.. je suis prêt.

CAPRICE.

Tu entends, papa !

VLAN.

Ah ! ah ! Mais un instant, mon garçon, ça change la thèse... tant que j'ai cru que ça ne se pourrait pas... j'ai fait ce que tu as voulu... mais maintenant il s'agit d'être sérieux... J'espère bien que tu as renoncé à ce voyage absurde.

CAPRICE.

Si j'y ai renoncé ?.. Mais au contraire je n'en dors plus... J'en rêve !

si esub edyt a t

RONDEAU

Monde charmant que l'on ignore
 Et que mon cœur a deviné,
 Monde charmant, oui, je t'adore,
 Et vers toi, je suis entraîné !



VALE CHANTÉE.

№ 7.

CAPRICE. *Allegro.*

PIANO. *Allegro.*

f *p*

The piano introduction is in 3/4 time and consists of two systems. The first system shows the vocal line (CAPRICE) and the piano accompaniment (PIANO). The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The tempo is marked *Allegro*.

c. Mon-de char-mant — que l'on i-gno-re

pp

The first vocal phrase is marked 'c.' and is in 3/4 time. The lyrics are 'Mon-de char-mant — que l'on i-gno-re'. The piano accompaniment is marked *pp* and features a steady accompaniment pattern.

c. Que mon cœur a de-vi-né Ah! ———— Monde char-mant

rall. *a Tempo.*

a Tempo. *rall.*

The second vocal phrase is marked 'c.' and is in 3/4 time. The lyrics are 'Que mon cœur a de-vi-né Ah! ———— Monde char-mant'. The piano accompaniment includes a *rall.* (rallentando) section followed by a return to *a Tempo.* (ad libitum).

c. oui, je ta-do-re! Et vers toi je suis en-traî-né. Doux pa-

f

The third vocal phrase is marked 'c.' and is in 3/4 time. The lyrics are 'oui, je ta-do-re! Et vers toi je suis en-traî-né. Doux pa-'. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and includes a *rall.* section.

c. *- ys de la fantai - si - e, O doux pa - ys des son - ges bleus*

c. *De tout temps, tu fus la pa - tri - e Des rê - veurs et des a - mou -*

rall.

c. *- reux. Tu t'en - vi - ron - nes de __ mys - tè - re Pour te dé -*

mf *p*

c. *- ro - ber à __ nos yeux, Mais moi je veux quit - ter __ la*

a Tempo.

ter - re Et t'al - ler cher - cher dans les cieux. Oui, mon - de char -

p *rit.*

a Tempo.

- mant que l'on i - gno - re Que mon cœur a de - vi - né Ah! —

p

rall.

a Tempo.

Mon - de char - mant oui, je t'a - do - re! Et vers

rall.

a Tempo.

toi je suis en - traî - né.

mf *f*

c. *tr*
 Chez toi tou - te chose est jo - li - e, Tout est sé - duisant, tout est

p *leggiero.* *tr*

c. *tr*
 beau Tout est plein d'a - mour et de vi - e, Tout est co - quet, tout

tr

molto rit. *a Tempo.*
 est nou_veau. En vain l'on m'ar_rê - te — Chez toi

suivez. *a Tempo.* *f* *p*

c. *#*
 je veux porter mes pas Une il - lu - si - on se - ère - te —

mf

rall.
 — Me dit qu'on doit trouver là - bas La femme i - de - a - le et par -

suivez. *pp*

rit. *più rit.* **1^o Tempo.**

c. - fai - te Qu'i-ci l'on ne — rencon-tre pas. Mon-de char - mant

rit. *suivez.* **1^o Tempo.** *p*

c. que l'on i - gno - re Que mon cœur a de - vi - né Ah! — Mon de char -

rall. **a Tempo.**

rall. **a Tempo.**

c. - mant oui, je t'a - do - re! Et vers toi je suis en - trai - né, —

c. *rall.* Et vers toi je suis en - trai - né.

f *suivez.* *ff*

FINAL

et

CHŒUR DES ARTILLEURS.

№ 8.

Allegro maestoso.

CAPRICE.

MICROSCOPE.

V' LAN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro maestoso.

ff

Soprani.

Ténors.

Basses.

En rou - te! en

En rou - te! en

En rou - te! en

f

Il est désespérant.
VLAN.

Voyons votre moyen !
CAPRICE.

C'est vrai, je ne vois rien. Nous sommes ici dans une forge
C'est assez gentil... je ne dis pas le contraire... Mais ce n'est
qu'une forge.
VLAN.

Une forge où l'on a fabriqué la machine qui doit permettre
au prince votre fils d'aller dans la lune.
MICROSCOPE.

La machine ?.. quelle machine ?
VLAN.

Oh ! mon Dieu ! une machine bien simple... un canon.
MICROSCOPE.

Un canon !
VLAN, CAPRICE..

Un canon qui a vingt lieues de longueur.
MICROSCOPE.

Ah ça ! est-ce que par hasard tu voudrais faire partir mon
fils en canon ?
VLAN.

Pourquoi pas ?
MICROSCOPE.

Comment ! pourquoi pas ? mais parce qu'on ne part pas
en canon... ça n'est pas dans les habitudes.
VLAN.

Dame, il n'est pas dans les habitudes non plus d'aller
dans la lune.
MICROSCOPE.

Ma foi ! il a raison ! et je veux...
CAPRICE.

Une minute ! (A Microscope.) Avec quoi le charges-tu ton
canon ?
VLAN.

Avec de la poudre... 300 mille kilogrammes suffiront, vous
comprenez... Nous nous mettrons bien en face de la lune,
nous visons, nous mettons au point. On part, et en peu de
temps... on est arrivé à destination.
MICROSCOPE.

Et comment y entre-t-on dans ce canon ?
CAPRICE.

J'ai tout prévu. Par une tabatière placée sur la culasse et
communiquant avec un obus en acier fondu...
MICROSCOPE.

Mais on y étouffera, dans cet obus.
CAPRICE.

J'y compte bien un peu.
MICROSCOPE, à part.

Le petit a raison, on y étouffera.
VLAN.

Erreur !... au moyen d'un appareil spécial, on pourra re-
nouveler l'air à volonté.
MICROSCOPE.

Et combien mettra-t-on en route ?
CAPRICE.

Dame ! un peu plus, un peu moins... vous le saurez en
arrivant... Pour faire quatre-vingt-seize mille sept cents lieues,
il faut du temps. (Montrant des forgerons qui traversent la scène en
poussant des bronnettes chargées de paquets et de colis.) D'abord l'obus con-
tiendra des provisions en quantité suffisante. Vous voyez, on
est en train de les embarquer, de l'eau, du vin, du Lisquit,
de la viande, des sauci-sons, des jambons, des poires, des
pommes, beaucoup de pommes.
MICROSCOPE.

Beaucoup de pommes.
VLAN, l'imitant.

Enfin, il ne manque rien.
MICROSCOPE.



VLAN.

Mais pardon! En arrivant... au débarcadère... il y aura un tamponnement.

MICROSCOPE.

Dame, ça ne me regarde pas, si vous vous arrêtez aux questions de détail! Je vous ai promis un moyen d'aller dans la lune, mais il n'a pas été question de tamponner, ou de ne pas tamponner.

CAPRICE.

Il a raison.

VLAN.

Comment! tu le soutiens?

CAPRICE.

Certainement et je suis prêt à partir.

VLAN.

En canon, tu es fou! je m'y oppose. On ne part pas en canon! Que le canon parte, lui, parfait, c'est son métier, mais toi...

CAPRICE.

Moi, je partirai aussi...

VLAN.

Voyons, Caprice, je t'en prie!

CAPRICE.

Oh! non, ma résolution est bien prise!

VLAN.

Eh bien, puisque tu veux partir... je ne veux pas que tu t'en ailles seul.

MICROSCOPE.

C'est d'un bon père. D'ailleurs, j'ai fait préparer toute ce qu'il faut pour le cas où plusieurs personnes...

VLAN.

Plusieurs personnes! Eh bien, tu vas partir avec lui.

MICROSCOPE.

Hein?... vous dites...

CAPRICE.

Papa a raison! De deux choses l'une, ou vous avez une certaine confiance dans votre moyen, et alors, je ne vois pas pourquoi vous hésiteriez à me suivre; ou vous n'y croyez pas du tout, et alors, il est tout naturel que vous soyez puui de me l'avoir proposé...

MICROSCOPE, vivement.

J'y crois, j'y crois!

CAPRICE.

Eh bien, alors?

MICROSCOPE, à part.

Pincé!... ma foi au petit bonheur... (Regardant Vlan.) Toi tu vas me le payer, attends. (Haut à Vlan.) Vous savez il y a encore une place.

VLAN.

Tant mieux, vous ne serez pas trop serrés.

MICROSCOPE.

Pourquoi ne viendriez-vous pas avec nous?

CAPRICE.

Mais c'est vrai, papa... nous l'emmenons.

MICROSCOPE.

Il en est! Vous en êtes!

VLAN.

Permetts! permetts. Tu oublies que je suis roi, et les affaires?..

CAPRICE.

Avec cela qu'elles ne marcheraient pas toutes scules.

MICROSCOPE.

Oh! bien mieux.

VLAN.

Possible... seulement, il y a autre chose, je me connais, je suis très-nerveux, j'aurais le mal de mer.

MICROSCOPE.

Mais vous êtes son père!

CAPRICE.

Tu es mon père et tu ne peux pas me laisser seul courir ainsi au-devant d'une mort possible, probable.

VLAN.

Oh! tu peux dire certaine!

MICROSCOPE.

Non! probable seulement.

CAPRICE.

Tu vois, tu ne peux pas faire autrement.

VLAN, à part.

Gremlin! va, avec ton invention... (Haut.) Ah! une idée, si on l'envoyait tout seul en avant pour essayer.

CAPRICE.

Oh! papa!.. Enfin, partons...

MICROSCOPE, à part.

Et cette pauvre Cascadine!.. Bah! j'irai chez elle en revenant de la lune. Oh! quel éclair! Du moins comme cela nous ne serons pas tout à fait séparés... (Il va prendre quelque chose dans un coin de la forge. — Revenant.) Là, je suis prêt! Tout le monde sur le pont!...

VLAN.
Mes enfants, triste nouvelle ! mon fils part !
LE PEUPLE, tristement.
Oh !
VLAN.
Cet imbécile part aussi.
LE PEUPLE, avec joie.
Ah !
VLAN.
Et moi aussi, je pars.
LE PEUPLE, avec enthousiasme.
Vive Vlan !
VLAN, à part.
Jamais je n'ai été si populaire !
MICROSCOPE.
Maintenant au canon !
TOUS.
Au canon !..

QUATRIÈME TABLEAU

LE DÉPART

87
Le fond de la forge disparaît et découvre un canon gigantesque qui est censé avoir vingt lieues de long, le culasse est praticable et on y parvient par un escalier de fer mobile. — Le canon s'étend à travers la campagne, au-dessus des villes et des villages et va se perdre au sommet d'une montagne élevée.

CHŒUR DES ARTILLEURS.

N^o 8.

Allegro maestoso.

CAPRICE.

MICROSCOPE.

V' LAN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro maestoso.

ff

Soprani.

Ténors.

Basses.

En rou - te! en

En rou - te! en

En rou - te! en

rit. *più rit.* **1^o Tempo.**

c. - fai - te Qu'i-ci l'on ne — rencon-tre pas. Mon-de char - mant

rit. *suivez.* *p* **1^o Tempo.**

c. que l'on i - gno - re Que mon cœur a de - vi - né Ah! — Mon de char -

rall. **a Tempo.**

rall. **a Tempo.**

c. - mant oui, je t'a - do - re! Et vers toi je suis en - trai - né, —

c. *rall.* Et vers toi je suis en-trai - né.

f *suivez.* *ff*

rou-te pour la lu - ne! En rou - te! en rou-te pour la lu - ne! En

rou-te pour la lu - ne! En rou - te! en rou-te pour la lu - ne! En

rou-te pour la lu - ne! En rou - te! en rou-te pour la lu - ne! En

ff marcato.

rou - te! en rou-te pour la lu - ne! Un pa - reil voy -

rou - te! en rou-te pour la lu - ne! Un pa - reil voy -

rou - te! en rou-te pour la lu - ne! Un pa - reil voy -

ff marcato.

- age, un pa - reil voy - a - ge vrai - ment, vaut bien, vaut bien

- age, un pa - reil voy - a - ge vrai - ment, vaut bien, vaut bien

- age, un pa - reil voy - a - ge vrai - ment, vaut bien, vaut bien

le déran - ge - ment Un pareil voy - a - ge, vraiment, Vaut bien le

le déran - ge - ment Un pareil voy - a - ge, vraiment, Vaut bien le

le déran - ge - ment Un pareil voy - a - ge, vraiment, Vaut bien le

dé - ran - ge - ment, Vaut bien le déran - ge - ment,

dé - ran - ge - ment, Vaut bien le déran - ge - ment, pareil déran - ge -

dé - ran - ge - ment, Vaut bien le déran - ge - ment, pareil déran - ge -

MICR. **Allegro maestoso.**

Qu'on fasse entrer messieurs les artil - leurs.

le déran - ge - ment.

- ment, déran - ge - ment.

- ment, déran - ge - ment.

Allegro maestoso.

VLAN. MICR.

Comment des ar_til_ leurs. Entrez messieurs les ar_til_

This system contains a vocal line for 'VLAN.' and a microphone line for 'MICR.'. The vocal line has lyrics 'Comment des ar_til_ leurs.' and 'Entrez messieurs les ar_til_'. The piano accompaniment is in the key of D major and 3/4 time, with a bass line featuring eighth-note patterns and a treble line with chords and sixteenth-note runs.

CAPRICE. avec les 1^{rs} Sop.

En_trez, en_trez, en_trez, en_trez, en_trez mes_sieurs les ar_til_

M. avec les 1^{rs} Tén.

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

This system features vocal parts for 'Soprano' (Sop.) and 'Tenor' (Tén.) and piano accompaniment. The vocal lines have lyrics 'En_trez, en_trez, en_trez, en_trez, en_trez mes_sieurs les ar_til_'. The piano accompaniment includes triplets in both the treble and bass staves. The key signature changes to D minor for the second half of the system.

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

En_trez, en_trez, en_trez en_trez mes_sieurs les ar_til_

This system continues the piano accompaniment with triplets. The key signature returns to D major for the final part of the system. The bass line has a steady eighth-note accompaniment, while the treble line features chords and melodic fragments.

Allegro marziale.

Piano introduction in 2/4 time, marked *f*. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Soprani. *p*
 Nous sommes les petits ar-tilleurs,

Ténors. *p*
 Nous sommes les petits ar-tilleurs,

Basses. *p*
 Nous sommes les petits ar-tilleurs,

The vocal staves show the beginning of the chorus for Soprano, Tenor, and Bass parts, all marked *p*. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

Moyens ar-tilleurs Et grands artilleurs. C'est i - ci, ce n'est pas ailleurs Qu'on

Moyens ar-tilleurs Et grands artilleurs. C'est i - ci, ce n'est pas ailleurs Qu'on

Moyens ar-tilleurs Et grands artilleurs. C'est i - ci, ce n'est pas ailleurs Qu'on

The vocal staves continue with the lyrics: "Moyens ar-tilleurs Et grands artilleurs. C'est i - ci, ce n'est pas ailleurs Qu'on". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.



trouve de vrais ar - til - leurs. Nous som - mes les ar - tilliers, Pe - tits, pe - tits

trouve de vrais ar - til - leurs. Nous som - mes les ar - tilliers, Pe - tits, pe - tits

trouve de vrais ar - til - leurs. Nous som - mes les ar - tilliers, Pe - tits, pe - tits

ar - til - leurs, Moy - ens ar - til - leurs Et grands, et grands et bien grands ar - til -

ar - til - leurs, Moy - ens ar - til - leurs Et grands, et grands et bien grands ar - til -

ar - til - leurs, Moy - ens ar - til - leurs Et grands, et grands et bien grands ar - til -

- leurs: Nous voi - là! nous voi - là nous voi - là nous voi -

- leurs. Nous voi - là! nous voi - là nous voi - là nous voi -

- leurs. Nous voi - là! nous voi - là nous voi - là nous voi -

- là! nous voi là! nous voi là! nous voi là nous voi - là! *p* Nous sommes les
 - là! nous voi là! nous voi là! nous voi là nous voi - là! *p* Nous sommes les
 - là! nous voi là! nous voi là! nous voi là nous voi - là! *p* Nous sommes les
mf *p*

petits ar-tilleurs, Moyens artil-leurs Et grands ar-tilleurs C'est i - ci, ce
 petits ar-tilleurs, Moyens artil-leurs Et grands ar-tilleurs C'est i - ci, ce
 petits ar-tilleurs, Moyens artil-leurs Et grands ar-tilleurs C'est i - ci, ce

n'est pas ailleurs, Qu'on trouve des artil-leurs. C'est i - ci et pas ail-leurs Qu'on trouve
 n'est pas ailleurs, Qu'on trouve des artil-leurs. C'est i - ci et pas ail-leurs Qu'on trouve
 n'est pas ailleurs, Qu'on trouve des artil-leurs. C'est i - ci et pas ail-leurs Qu'on trouve
f *f* *f* *tr*

de vrais ar - til - leurs C'est i - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til -

de vrais ar - til - leurs C'est i - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til -

de vrais ar - til - leurs C'est i - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til -

tr

leurs, Qu'on trouve de vrais ar - til - leur de vrais artil - leurs .

leurs, Qu'on trouve de vrais ar - til - leur de vrais artil - leurs .

leurs, Qu'on trouve de vrais ar - til - leur de vrais artil - leurs .

ff

VLAN.

Mais pourquoi fai - re? Mais pourquoi fai - re

f *p*

Tout cet ap - pa - reil mi - li - tai - re?

M. MICR.
 Dam! é - cou - tez donc, é - cou - tez donc, Quand on

M. part, quand on part en ca - non, La chose est as - sez clai -
léger.

M. re, Au lieu de chauffeurs Il faut des ar - tilliers,

M. Au lieu de chauffeurs Il faut des ar - til - leurs. —

Soprani. CAPRICE.

Au lieu de chauffeurs Il faut des ar_tilleurs, Au lieu de chauffeurs Il

Ténors. MICR.

Au lieu de chauffeurs Il faut des ar_tilleurs, Au lieu de chauffeurs Il

Basses. V'LAN.

Au lieu de chauffeurs Il faut des ar_tilleurs, Au lieu de chauffeurs Il

faut des ar_til_ leurs, des ar_til_ leurs, des ar_til_ leurs, des ar_til_

faut des ar_til_ leurs, des ar_til_ leurs, des ar_til_ leurs, des ar_til_

faut des ar_til_ leurs, des ar_til_ leurs, des ar_til_ leurs, des ar_til_

_ leurs, des ar_tilleurs, des ar_til_ leurs des ar_til_ leurs.

ff rall.

_ leurs, des ar_tilleurs, des ar_til_ leurs des ar_til_ leurs.

ff rall.

_ leurs, des ar_tilleurs, des ar_til_ leurs des ar_til_ leurs.

p CHOEUR SEUL.

p

Nous sommes les petits ar_tilleurs, Moyens artilleurs Et grands artilleurs. C'est i-ci ce

p

Nous sommes les petits ar_tilleurs, Moyens artilleurs Et grands artilleurs. C'est i-ci ce

p

Nous sommes les petits ar_tilleurs, Moyens artilleurs Et grands artilleurs. C'est i-ci ce

n'est pas ailleurs Qu'on trou_ve de vrais ar_tilleurs Nous sommes les petits artilleurs,

a'est pas ailleurs Qu'on trou_ve de vrais ar_tilleurs Nous sommes les petits artilleurs,

n'est pas ailleurs Qu'on trou_ve de vrais ar_tilleurs Nous sommes les petits artilleurs,

Moyens artilleurs Et grands artilleurs C'est i-ci ce n'est pas ailleurs Qu'on trouve desartil-

Moyens artilleurs Et grands artilleurs C'est i-ci ce n'est pas ailleurs Qu'on trouve desartil-

Moyens artilleurs Et grands artilleurs C'est i-ci ce n'est pas ailleurs Qu'on trouve desartil-

- leurs. C'est i - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til - leurs C'est i -
 - leurs. C'est i - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til - leurs C'est i -
 - leurs. C'est i - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til - leurs C'est i -

- ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til - leurs, Qu'on trouve de vrais ar - til -
 - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til - leurs, Qu'on trouve de vrais ar - til -
 - ci et pas ail - leurs Qu'on trouve de vrais ar - til - leurs, Qu'on trouve de vrais ar - til -

VLAN.

- leurs, de vrais artil - leurs
 - leurs, de vrais artil - leurs
 - leurs, de vrais artil - leurs

Al -

v. *lons! il n'y a plus à di_re non! en canon! en ca-non! messieurs en ca -*
Récit.

Andante.
CAPRICE.

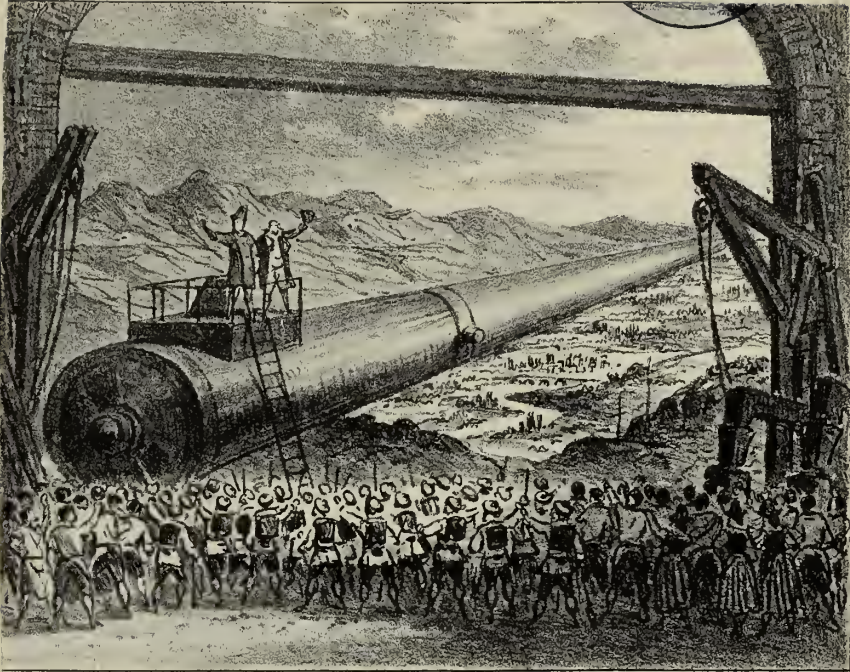
MICR. *Les voy - ageurs pour la lune en canon, en canon! Les*
Les voy - ageurs pour la lune en canon, en canon! Les
- non! Les voy - ageurs pour la lune en canon, en canon! Les

Andante.

avec les 1^{rs} Sop.
avec les 1^{rs} Tén.
avec les Basses.

Soprani.
Ténors.
Basses.

Les voy - ageurs pour la lune en canon, en ca-non! Les
Les voy - ageurs pour la lune en canon, en ca-non! Les
Les voy - ageurs pour la lune en canon, en ca-non! Les
Les voy - ageurs pour la lune en canon, en ca-non! Les



LE CANON MONSTRE. 6



lune en canon, en canon! Les voy - ageurs pour la lune en canon,
 lune en canon, en canon! Les voy - ageurs pour la lune en canon,
 lune en canon, en canon! Les voy - ageurs pour la lune en canon,

en ca - non!
 en ca - non!
 en ca - non!
 Allegro.
fp

VLAN.

Et mainte - nant, ô mon peuple en par - tant,

v

Au lieu d'un dis - cours, d'un dis - cours assom - mant, Je ne te di -

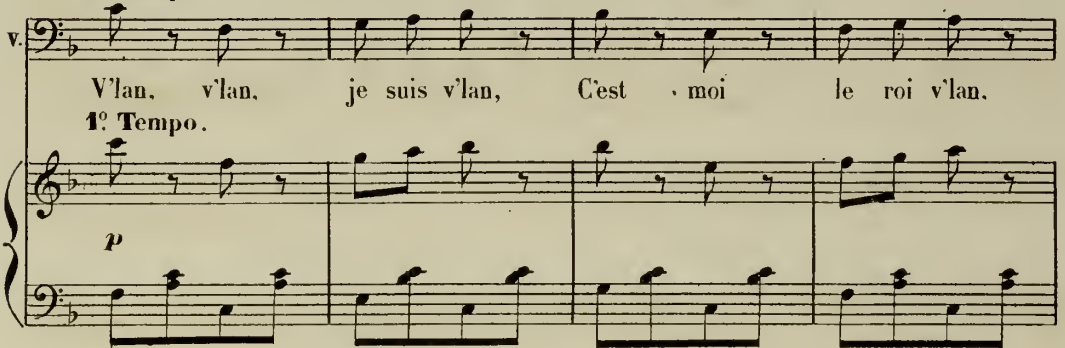
v.  *p*

_rai qu'un mot seule - ment; Souviens - toi du bon roi Vlan, souviens -

v.  *p*

toi, souviens - toi! Ah! _____

1^o Tempo.

v.  *p*

Vlan, v'lan, je suis v'lan, C'est moi le roi v'lan.

1^o Tempo.

v.  *p*

v'li, v'lan, v'lan, rataplan, rata - plan, rataplan, Je suis le roi Vlan.

Soprani. CAPRICE.

Vli, v'lan, il est Vlan C'est lui le roi Vlan,

Ténors. MICR.
Vli, v'lan, il est Vlan C'est lui le roi Vlan,

Basses.
Vli, v'lan, il est Vlan C'est lui le roi Vlan,

v'li, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, Vi - ve

v'li, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, Vi - ve

v'li, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, v'lan, Vi - ve

Vi - ve le roi V'lan, No - tre bon roi V'lan Vi - ve

Vi - ve le roi V'lan, No - tre bon roi V'lan Vi - ve

Vi - ve le roi V'lan, No - tre bon roi V'lan Vi - ve

vi - ve le roi Vlan! No - tre bon roi Vlan! Vi -

vi - ve le roi Vlan! No - tre bon roi Vlan! Vi -

vi - ve le roi Vlan! No - tre bon roi Vlan! Vi -

8-----

- ve le roi, no - tre bon roi Vlan! Vi - ve le

- ve le roi, no - tre bon roi Vlan! Vi - ve le

- ve le roi, no - tre bon roi Vlan! Vi - ve le

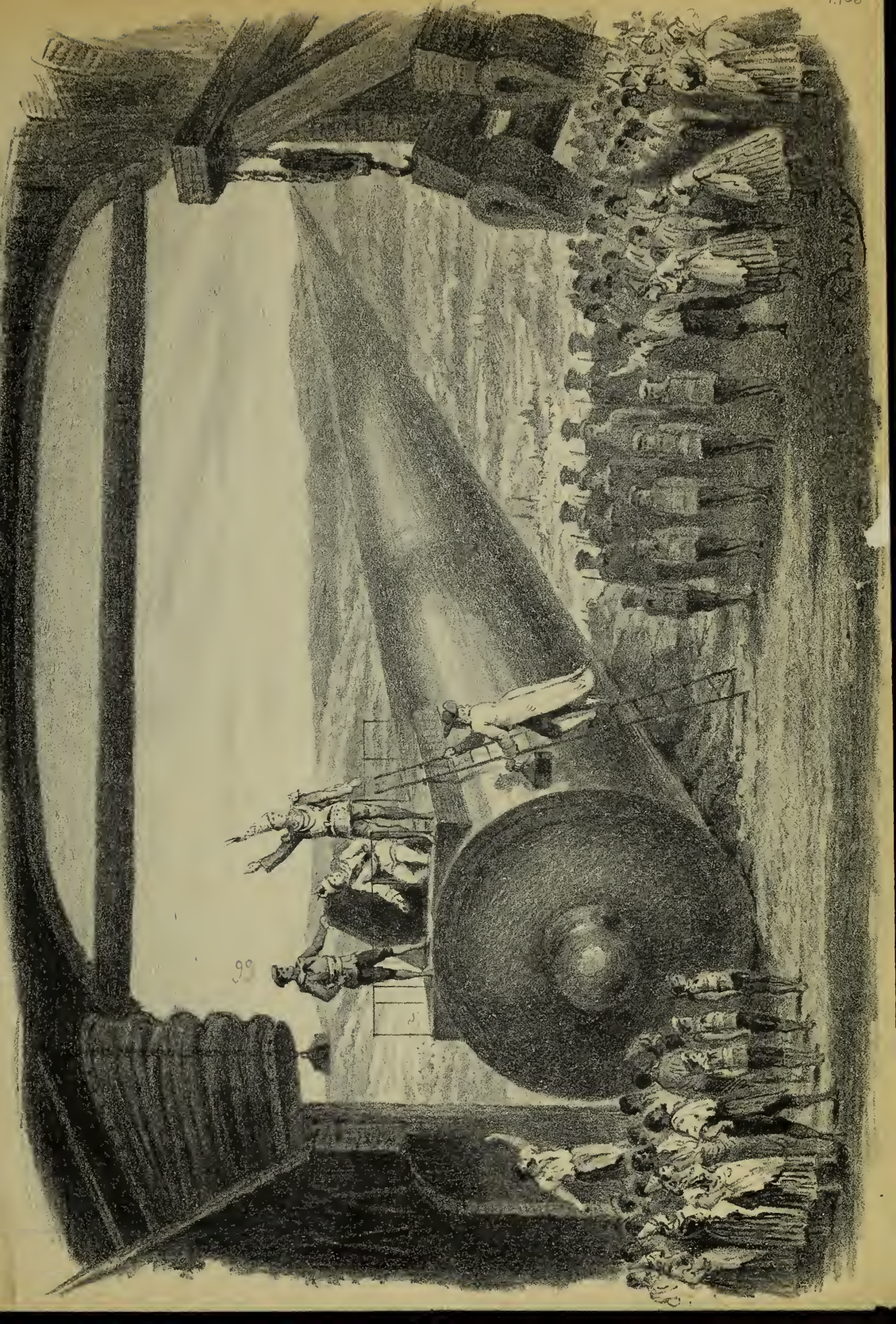
8-----

roi! le roi Vlan!

roi! le roi Vlan!

roi! le roi Vlan!

ff



99

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features block chords in the treble and a melodic line in the bass.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It maintains the same chordal texture in the treble and melodic movement in the bass.

Third system of musical notation. The treble staff begins with a *ff* dynamic marking and a *détonation.* instruction. The tempo is marked *Vivo.* The bass staff features a series of chords with a melodic line.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a complex melodic line with many accidentals and slurs. The bass staff continues with chords and a melodic line.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and slurs. The bass staff has chords with triplets and slurs.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a melodic line in the treble and a bass line in the bass.

ENTR'ACTE.

Allegro maestoso.

PIANO.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system includes trills (*tr*) and a piano (*p*) dynamic. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system features a forte (*f*) dynamic in the bass line and a piano (*p*) dynamic in the treble line. The fifth system has a forte (*f*) dynamic. The sixth system concludes with a fortissimo piano (*fp*) dynamic in the bass line and a pianissimo (*pp*) dynamic in the treble line. The score is marked with various musical notations including chords, trills, and dynamic markings.

Enchainez.

ACTE DEUXIÈME

CINQUIÈME TABLEAU

LA LUNE.

102

Au lever du rideau, symphonie douce. — On aperçoit la lune environnée de nuages et occupant tout le cadre de la scène. — Des voix mystérieuses se font entendre. — La lune s'éclaire peu à peu et semble se rapprocher. — On y aperçoit des taches, puis des clochers bizarres, des monuments étranges; d'abord confusément, puis d'une façon de plus en plus distincte. — Enfin le cercle qu'elle forme au milieu du théâtre s'écarte complètement et fait place au tableau suivant.

ENTR'ACTE.

Allegro maestoso.

PIANO.

First system of the piano accompaniment. The right hand features a series of chords and a melodic line, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic is marked *ff*.

Second system of the piano accompaniment. The right hand continues with chords and a melodic line, including a trill (*tr*) and a fermata. The left hand continues with eighth notes. The dynamic is marked *p*.

Third system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth notes and a fermata. The left hand continues with eighth notes.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand features a trill (*tr*) and a melodic line. The left hand continues with eighth notes. The dynamic is marked *f*.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand continues with eighth notes. The dynamic is marked *f*.

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand continues with eighth notes. The dynamic is marked *pp*.

Enchaînez.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic structures.

Third system of musical notation, marked *Vivo.* and *ff*. It includes the instruction "détonation." and features more complex rhythmic patterns and dynamics.

Fourth system of musical notation, showing intricate melodic lines and chordal accompaniment.

Fifth system of musical notation, characterized by prominent triplet figures in both the treble and bass staves.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence and melodic resolution.

CHŒUR

(Derrière le rideau)

♩ 9.

Andantino.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Andantino.

(écho)

mf

pp

Allegro.

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Allegro.

Ah!

Ah!

Bouche fermée

Hou

Bouche fermée

Hou

Bouche fermée

Hou

8-----

This system contains the first four staves of music. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Hou' and 'Bouche fermée'. The second and third staves are piano accompaniment for the vocal line. The fourth staff is the beginning of the piano solo, featuring a treble clef and a bass clef with a piano (p) dynamic marking. It includes a triplet of eighth notes marked with an '8' and a dashed line.

8-----

This system contains the next four staves of music. The top three staves continue the vocal and piano accompaniment from the first system. The fourth staff continues the piano solo, maintaining the triplet pattern and dynamic markings.

f

This system contains the final four staves of music on the page. The top three staves continue the vocal and piano accompaniment. The fourth staff concludes the piano solo with a forte (*f*) dynamic marking and a crescendo hairpin.

First system of musical notation. It consists of three staves: two vocal staves (treble clef) and one piano accompaniment staff (grand staff). The vocal parts begin with a fermata on a whole note, followed by the exclamation "Ah!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal parts continue with "Ah!" and include a fermata. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Third system of musical notation. It features two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal parts continue with "Ah!" and include a fermata. The piano accompaniment concludes with a series of chords. Dynamic markings include *f* and *ff*.

N° 10

CHŒUR.

Allegro.

SOPRANI

TÉNORS..

BASSES.

PIANO.

p

C'est un point noir

p

C'est un point noir

p

C'est un point noir

Allegro.

*p**mf**mf*

Et pour le voir Il n'est pas besoin de lu - net - te. Ah! ce point noir

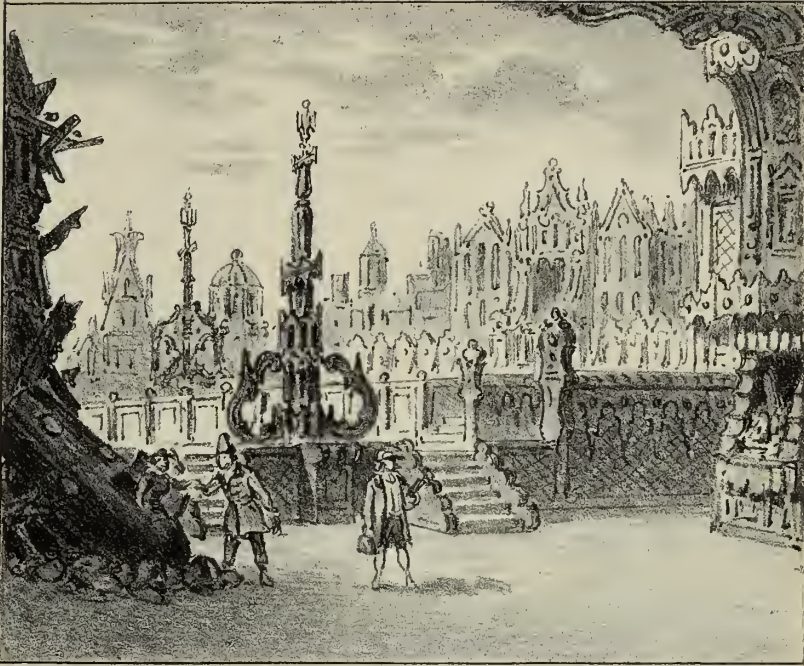
Et pour le voir Il n'est pas besoin de lu - net - te. Ah! ce point noir

Et pour le voir Il n'est pas besoin de lu - net - te. Ah! ce point noir

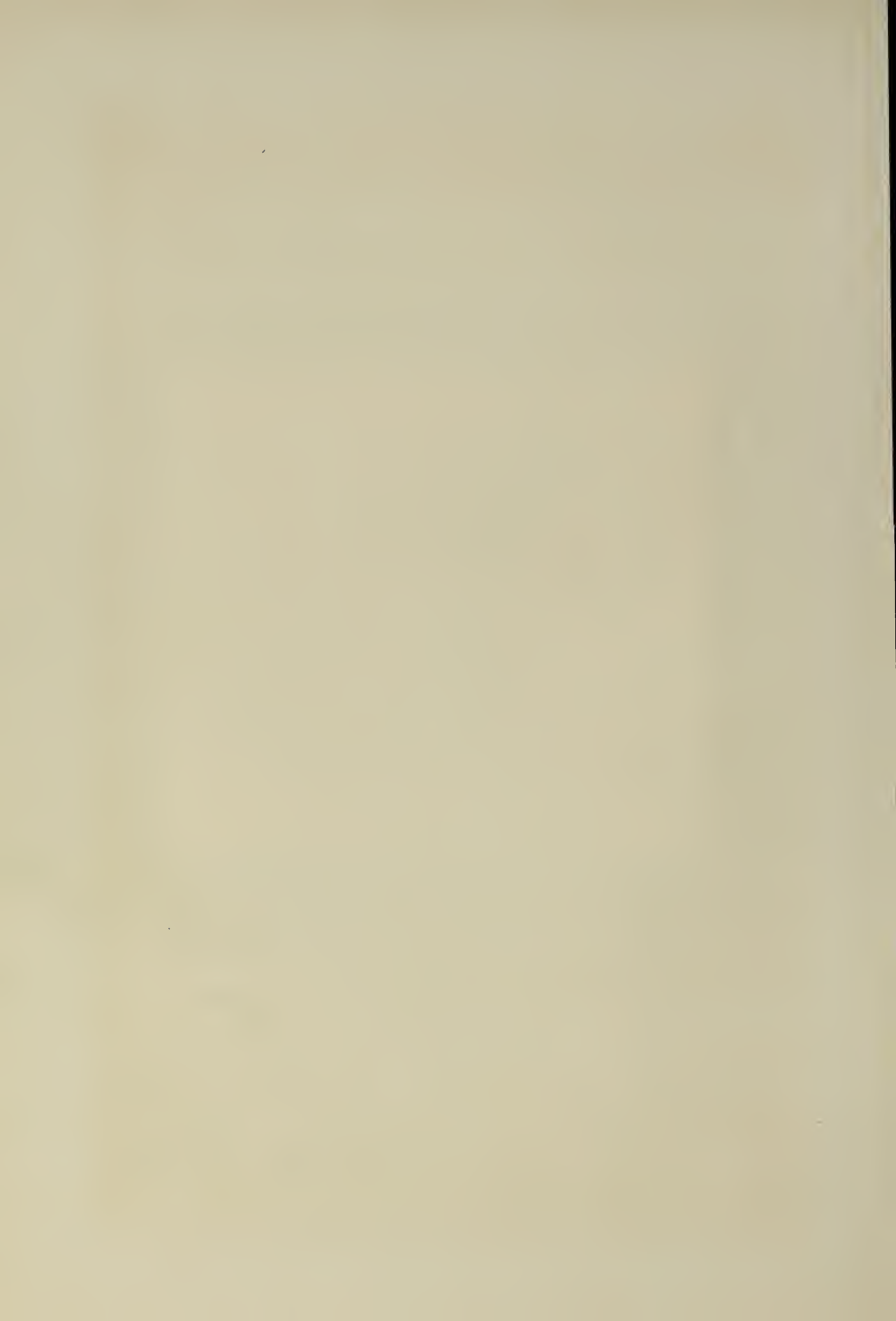
De désespoir Va nous fai - re perdre la tê - te Ah! ce point noir

De désespoir Va nous fai - re perdre la tê - te Ah! ce point noir

De désespoir Va nous fai - re perdre la tê - te Ah! ce point noir



L'ARRIVÉE DANS LA LUNE. 189









108

7



109

5

Ah! ce point noir Va nous fai - re per - dre la tê - te

Ah! ce point noir Va nous fai - re per - dre la tê - te

Ah! ce point noir Va nous fai - re per - dre la tê - te

Ah! ce point noir, Ah! ce point noir Va nous fai - re per - dre la

Ah! ce point noir, Ah! ce point noir Va nous fai - re per - dre la

Ah! ce point noir, Ah! ce point noir Va nous fai - re per - dre la

tê - te, Oui, Va nous fair' perdre la tê - te, Oui,

tê - te, Oui, Va nous fair' perdre la tê - te, Oui,

tê - te, Oui, Va nous fair' perdre la tê - te, Oui,

f

Va nous fair' perdre la tête.

Va nous fair' perdre la tête.

Va nous fair' perdre la tête.

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano, alto, and bass clef, respectively, and all have the lyrics "Va nous fair' perdre la tête." The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

L'ARRIVÉE DE L'OBUS.

N^o 10 bis.

Allegro.

PIANO.

ff

This system contains two staves of piano accompaniment. The top staff is in a treble clef and the bottom staff is in a bass clef. The music is in 2/4 time and features a driving, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Lent.

ff

This system contains two staves of piano accompaniment. The top staff is in a treble clef and the bottom staff is in a bass clef. The music is in common time (C) and features a slower, more melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure of the bottom staff.





113

69

SIXIÈME TABLEAU

L'ARRIVÉE

Une ville dans la lune. Pays bizarre, architecture étrange. A gauche une construction qui doit s'écrouler à un moment donné.

SCÈNE PREMIÈRE

DEUX SÉLÉNITES, PEUPLE.

Au lever du rideau, la scène est vide, le jour commence à paraître. — Musique.
— Deux Sélénites arrivent et observent le ciel avec inquiétude.

PREMIER SÉLÉNITE.

Oh!

AUTRES SÉLÉNITES, arrivant.

Ah!

Peu à peu, hommes et femmes entrent de tous côtés, tous les yeux fixés vers le même point du firmament. Ils paraissent consternés.

CHOEUR.

C'est un point noir,
Et pour le voir
Il n'est pas besoin de lunettes.
Ah! ce point noir,
De désespoir
Va nous faire perdre la tête!

PREMIER SÉLÉNITE.

C'est inouï!

LITELLA.

Le mal a encore fait des progrès depuis hier.

DEUXIÈME SÉLÉNITE.

Je crois bien; ce n'était d'abord qu'un tout petit point noir et maintenant c'est une montagne qui va tomber sur nous et nous réduire en poussière.

MICROMA.

Nous sommes perdus!

LITELLA.

C'est la fin de la lune!

TOUS.

C'est la fin de la lune!

SCÈNE II.

LES MÊMES, COSMOS, CACTUS.

COSMOS, arrivant.

Vous êtes tous des imbéciles!..

TOUS.

Le roi!..

COSMOS.

Oui, votre roi Cosmos qui n'est pas content de vous.

CACTUS.

Pas content du tout.

COSMOS.

Comment! parce qu'un petit point se montre à l'horizon, la lune entière est à l'envers! Depuis hier, dans cette ville seulement, il y a eu trois cent neuf cas de folie et sept cent quarante-neuf suicides... Est-ce que c'est une vic, je vous le demande?.. une pareille pusillanimité me navre. Elle me navre, moi et mon excellent conseiller intime et ami, Cactus. (A Cactus.) Réponds franchement, est-ce que tu n'es pas navré?

CACTUS.

Navré.

COSMOS.

Vous voyez, je n'ai pas opéré de pression.

DEUXIÈME SÉLÉNITE.

Pourtant il y a bien de quoi avoir peur.

LITELLA.

Je crois bien!

PREMIER SÉLÉNITE.

Et dire que c'est à ces gueux d'habitants de la terre que nous devons ça.

TOUS.

Comment?

PREMIER SÉLÉNITE.

Dame, je me suis laissé dire que ce point noir que nous voyons à l'horizon est tout simplement un fragment de la

boule terrestre qu'ils ont détaché dans le but de nous exterminer tous.

TOUS.

Oh!

COSMOS.

Quand je vous disais que vous êtes tous des imbéciles. Comme s'il était permis d'ignorer que la terre n'a pas d'habitants. Et cela par une raison bien simple... (Cherchant dans ses poches.) Où est ma carte de la terre? Il faut vous dire que depuis plusieurs jours j'ai étudié tout ce que nos savants les plus illustres ont écrit sur la terre... (Cherchant toujours.) J'ai compulsé, comparé. (A Cactus.) Où diable ai-je fourré ma carte? (Cactus qui la porte sous son bras la lui tend gravement.) Ah! merci! (Il déploie la carte. Les cinq parties du monde y sont représentées sous des formes étranges et fausses.) La voilà, la terre... Je la connais à présent comme si j'y avais été. Eh bien, il suffit d'y jeter un coup d'œil pour se faire une conviction, qui est maintenant celle de tous les hommes de science: c'est que la terre est complètement inhabitable.

PREMIER SÉLÉNITE.

Pourquoi cela?

COSMOS, haussant les épaules.

Pourquoi cela? pour une raison bien simple, c'est qu'elle est totalement dénuée d'atmosphère. La science a décidé et je suis certain que tel est aussi l'avis de mon excellent conseiller intime et ami Cactus. (A Cactus.) Cactus, réponds franchement, est-ce ton avis?

CACTUS.

C'est mon avis.

COSMOS.

Vous voyez, je n'ai pas opéré de pression...

A ce moment on entend un sifflement épouvantable. Le ciel s'obscurcit.

TOUS, avec un cri.

Ah!

COSMOS.

Qu'est-ce que c'est que ça?

Le bruit redouble, de nouveaux Sélénites accourent.

L'ARRIVÉE DE L'OBUS.

N^o 10 bis.

Allegro.

PIANO.

ff

Lent.

ff

pp

SCÈNE III

CAPRICE, VLAN, MICROSCOPE, puis COSMOS,
CACTUS, et LES HABITANTS.

Musique à l'orchestre: La maison de gauche achève de s'effondrer. Le jour revient, et sur les ruines de la maison, on aperçoit l'obus. Une petite lucarne s'ouvre et la tête de Vlan paraît.

VLAN, après avoir regardé autour de lui.

Je crois que nous y sommes.

Il sort de l'obus.

MICROSCOPE, se montrant.

Nous y sommes ?..

VLAN.

Oui!.. la lune!.. tous les voyageurs descendent de voiture (Appelant.) Caprice!

CAPRICE, se montrant.

Père!..

VLAN.

117

Descends!... nous y sommes...

Caprice sort de l'obus.

MICROSCOPE.

Comment!.. Nous sommes dans la lune! Eh bien! par exemple, c'est assez curieux.

2

VLAN, à Microscope.

As-tu le parapluie ?

MICROSCOPE..

Oui!..

VLAN.

118

Alors nous sommes au complet. Ah! mes enfants, quel voyage!

CAPRICE.

Quel charmant voyage!



RONDO DE L'OBUS.

N^o 11.

Allegro vivo.

CAPRICE.

MICROSCOPE.

V' LAN.

PIANO.

CAPRICE.

Dans un obus, un o -

- bus qui fend l'air Nous marchons un train d'en-fer, Empor - tés loin

de la ter-re Au mi-lieu du vaste E-ther Et tous les trois chemi -

sfz.

19

40.

c. *-*nant, de concert, Sans qu'aucun en ait souffert Droit vers le monde lu_nai_re,

c. Nous fi_lons com_me l'éclair, Ah! comme ce - la va fai_re Du tort aux che -

c. *-*mins de fer. Droit vers le monde lunaî_re, Nous marchons un train d'enfer!

c. Ah! comme ce - la va fai_re Du tort aux che_mins de fer Droit vers le mon -
MICR.
Ah! comme ce - la va fai_re Du tort aux che_mins de fer Droit vers le mon -
V'LAN.
Ah! comme ce - la va fai_re Du tort aux che_mins de fer Droit vers le mon -

C. *de lunaire* On marche un train d'en-fer! Plus de gare Où dans la bagar-re

M. *de lunaire* On marche un train d'en-fer!

V. *de lunaire* On marche un train d'en-fer!

C. On est renver-sé, Poussé, Plus de bruit, de tin-tamar-re, On n'est plus ser-

C. -ré, Pressé! Plus de misè-res plus d'anicroches Plus de danger qu'en chemin

C. On accroche, ou l'on décro-che Par hasard un au-tre train! Plus de tapa-ge,

c. plus de guichets Où l'on enra-ge pour des billets, Plus d'employés, plus de paquets,

c. Plus d'employés, Plus de ba - gages qu'on foule aux pieds. _____
MICR.

Plus de ba - gages qu'on foule aux pieds. _____
V'LAN.

Plus de ba - gages qu'on foule aux pieds. _____

tr

piu f

c. Ah! comme ce la va fai re Du tort au che - min de fer! Droit vers le mon -

p

pp cre

c. - de lunai - re Nous marchons un train d'enfer. Ah! comme ce - la va fai - re
MICR.

Ah! comme ce - la va fai - re
V'LAN.

Ah! comme ce - la va fai - re

scen do f mf

C. Du tort aux chemins de fer, Droit vers le monde lunaire On marche un train d'en fer.

M. Du tort aux chemins de fer, Droit vers le monde lunaire On marche un train d'en fer.

V. Du tort aux chemins de fer, Droit vers le monde lunaire On marche un train d'en fer.

CAPRICE.

Dans l'es - pace On a d'la pla - ce, Partout on pas - se Sans que l'on fas - se

C. Ja - mais un choc Con - tre le roc, Ja - mais le moindre pe - tit choc.

C. Dans l'es - pace On a d'la pla - ce Partout on pas - se Sans que l'on fas - se

MICR.

Dans l'es - pace On a d'la pla - ce Partout on pas - se Sans que l'on fas - se

V'LAN.

Dans l'es - pace On a d'la pla - ce Partout on pas - se Sans que l'on fas - se

C. *Jamais un choc con - tre le roc, Ja - mais le moindre pe - tit choc.*

M. *Jamais un choc con - tre le roc, Ja - mais le moindre pe - tit choc.*

V. *Jamais un choc con - tre le roc, Ja - mais le moindre pe - tit choc.*

CAPRICE.

Ce - la suppri-me les ac-ci-dents, Dé - raillements, Renfon_cements,

C. *E - touffements, E - boulements, Ef - fondrements, Tam - ponnements,*

C. *E - crasements. . . (ça supprim' tous les ac - ci - dents. —————)*

cre - - scen - - do.

c
Ah! comme ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer,

p

c
Droit, vers le mon - de lu - nai - re, Nous marchons un train d'en - fer.

pp *cre - scen - do.* *f*

c
Ah! comme ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer.

MICR.
Ah! comme ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer.

V'LAN.
Ah! comme ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer.

mf

c
Droit vers le mon - de lu - naire, On marche un train d'en - fer. Ah! com -

m.
Droit vers le mon - de lu - naire, On marche un train d'en - fer. Ah! com -

v.
Droit vers le mon - de lu - naire, On marche un train d'en - fer. Ah! com -

mf

C. me ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer. Ah! com -

M. me ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer. Ah! com -

V. me ce - la va fai - re Du tort aux che - mins de fer. Ah! com -

C. - me ce - la va fai - re Du tort aux chemins de fer. Droit vers -

M. - me ce - la va fai - re Du tort aux chemins de fer. Droit vers

V. - me ce - la va fai - re Du tort aux chemins de fer. Droit vers

C. le mon - de lu - naire Nous mar - chons un train d'en - fer, Oui,

M. le mon - de lu - naire Nous mar - chons un train d'en - fer, Oui,

V. le mon - de lu - naire Nous mar - chons un train d'en - fer, Oui,

C
nous mar - chons un train d'en - fer.

M
nous mar - chons un train d'en - fer.

V.
nous mar - chons un train d'en - fer.

The musical score consists of three vocal staves (C, M, V.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *f* and *ff*. The score is divided into three systems. The first system contains the vocal entries and the beginning of the piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic figures. The third system concludes the piece with a final chord and a fermata.

VLAN.
Voyons, il s'agit maintenant de s'orienter.
MICROSCOPE.'

Ah! voici le hic.

Ça, je m'en charge. VLAN.

Vraiment? CAPRICE.

VLAN.
Oh! je ne suis pas embarrassé... Voyons... où est ma carte de la lune? Vous comprenez bien que depuis que nous sommes en route, je n'ai pas perdu mon temps, j'ai lu tout ce que les savants les plus illustres ont écrit sur la planète que nous allons visiter. J'ai comparé, compulsé et, tel que vous me voyez, je connais la lune comme ma poche.

Toi, papa? CAPRICE. 124

Oui, moi. VLAN.



129

A. L. AMY

Eh bien, dans quel quartier sommes-nous ?

CAPRICE.

Ici ?.. attends... (Ouvrant sa carte.) Nous devons être dans la partie australe de la lune.

VLAN,

CAPRICE.

C'est-à-dire ?

VLAN.

C'est-à-dire dans le large espace que circonscrivent au nord la mer des Nuées, au sud, l'océan des Tempêtes et le lac de la Mort.

MICROSCOPE.

Diable !

VLAN.

Ah ! dame, mes enfants, il ne faut pas nous attendre à quelque chose de bien gai. N'oublions pas que nous foulons aux pieds une planète désolée et refroidie.

MICROSCOPE.

Mais alors comment ferons-nous pour nous nourrir ?

VLAN.

Eh bien, nous avons des provisions.

MICROSCOPE.

Des provisions ! Ah çà ! est-ce que nous n'avons pas mangé en route ? D'abord, plus de viande.

VLAN.

Eh bien, nous mangerons des légumes.

MICROSCOPE.

Oh ! les légumes... il ne reste qu'un sac de haricots secs.

VLAN.

Eh bien, nous mangerons des fruits.

MICROSCOPE.

Oh ! les fruits, il ne faut pas y compter.

VLAN.

Comment ? Les oranges ?

MICROSCOPE.

Mangées.

VLAN.

Les prunes ?

MICROSCOPE.

Mangées également... nous n'avons plus que des pommes.

VLAN.

Eh bien ! nous voilà gentils !.. c'est la famine... Nous n'avons qu'à nous dévorer les uns les autres... on commencera par toi.

MICROSCOPE.

Ah ! permettez...

CAPRICE, qui a regardé pendant ce temps autour de lui.

Mais, papa, ça n'a pas l'air si désolé que tu le disais, ici... nous sommes dans une ville.

VLAN.

Une ville !.. impossible ! La lune n'est pas habitée. Et cela par une raison bien simple, c'est qu'elle est totalement dénuée d'atmosphère. La science a décidé et quand je vous dis qu'il n'y a pas d'habitants dans la lune, c'est qu'il ne peut pas y en avoir.

Pendant ce temps, Cosmos, Cactus et les Sélénites sont revenus peu à peu et les entourent en les contemplant avec curiosité. — Musique de scène comique.

CAPRICE, les apercevant.

Ah !

MICROSCOPE, même jeu.

Oh !

VLAN.

Quoi ? (Apercevant les Sélénites.) Il y en a !

Moment de silence pendant lequel les habitants de la lune examinent avec méfiance les habitants de la terre et réciproquement.

MICROSCOPE, bas.

Ils ont de mauvaises figures. (Cosmos fait un pas vers lui. Microscope recule en poussant un cri.) Ah !

Cosmos effrayé recule également.

COSMOS, bas à Cactus.

Qu'est-ce que ces gens-là ?

CACTUS.

Connais pas.

VLAN.

Il s'agit de leur parler.

COSMOS, de son côté.

Je vais les aborder.

VLAN, allant à lui.

Habitants de la lune...

COSMOS, avec éclat.

Silence !

Soubresaut général.

MICROSCOPE, bas.

Il n'a pas l'air commode.

COSMOS, d'un air terrible.

Savez-vous bien devant qui vous êtes ?

CAPRICE.

Non.

COSMOS.

Vous êtes devant le souverain du royaume lunaire, le

grand, l'illustre, le majestueux Cosmos, et on ne fait pas de phrases avec lui.

LE PEUPLE.

Bravo! bravo!

COSMOS.

Quelle est cette singulière façon d'entrer dans un pays? Vous avez démoli deux maisons qui n'étaient pas encore expropriées. Répondez, pourquoi?

LE PEUPLE, furieux.

Oui, pourquoi?

CAPRICE.

Ecoutez donc, quand on vient de si loin on ne regarde pas trop où on met le pied.

COSMOS.

Et d'où venez-vous, s'il vous plaît?

VLAN.

Puissant monarque, nous arrivons d'un petit endroit dont vous avez peut-être entendu parler et qui s'appelle la terre.

COSMOS et LE PEUPLE.

La terre!..

Grogement de la foule.

MICROSCOPE, bas.

Nous produisons notre effet.

COSMOS, se retournant vers Cactus.

Tu as entendu!.. (Cactus sourit dédaigneusement. Cosmos revient à Vlan.) Il me semble pourtant que je n'ai pas l'air d'un imbécile?

VLAN, vivement.

Je n'ai jamais dit le contraire.

COSMOS.

Alors pourquoi me racontez-vous des histoires à dormir debout?.. comme si nous ne savions pas aussi bien que vous que la terre n'est pas habitée?

VLAN.

Ah! bien, elle est bonne, celle-là! Puisqu'on vous dit que nous en venons, mon brave homme.

COSMOS.

Vous en venez... laissez-moi donc tranquille. Et comment?

VLAN.

Comment?.. en canon.

COSMOS.

En canon!

MICROSCOPE.

Oui, en canon... l'invention est de moi... (Montrant l'obus.) Tenez, voilà la voiture.

COSMOS, examinant l'obus avec curiosité.

Ah! c'est curieux... Alors ce petit point noir que nous apercevions depuis quatre jours dans le ciel, c'était vous...

MICROSCOPE.

Parfaitement.

COSMOS.

Ah! ah!

MICROSCOPE, à Vlan.

Ça va bien.

COSMOS, à Cactus.

Dis donc, le petit point noir, c'était eux.

CACTUS.

C'était eux.

COSMOS.

Très-bien, très-bien!

VLAN.

Ah! vous croyez à présent?

COSMOS.

Parfaitement.

VLAN, avec triomphe.

Ah!

COSMOS, d'une voix forte.

Qu'on empoigne ces gens-là.

LES HABITANTS.

Bravo! bravo!

Des gardes se sont approchés et ont mis la main sur l'épaule de Vlan et de Microscope.

VLAN.

Comment, nous empoigner?

MICROSCOPE.

Qu'est-ce que cela veut dire?

COSMOS.

Ah! c'est vous, mes gaillards, qui nous avez causé cette jolie émotion.

VLAN.

Nous...

COSMOS.

C'est vous qui vous permettez de venir de la terre quand la science a décidé que la terre ne devait pas être habitée... Eh bien, mes bons amis vous allez voir!.. Allons, mon bon peuple! allons, mes braves, avançons.

A ce moment on entend une fanfare. Tout le monde s'arrête.

TOUS.

La reine!

N^o 11 bis.

FANFARE.

N^o 11 ter. Marziale.

PIANO. *f*

(Après la réplique: *La Reine*, on reprend la Fanfare)



189

Faint, illegible handwriting at the bottom left of the page.



130



131

Handwritten text, possibly a name or title, in the top left corner.



132

15 *Juianas*

SCÈNE IV.

LES MÊMES, POPOTTE, FANTASIA, suite composée de SIX
PAGES et SIX SUIVANTES.

POPOTTE.
Eh bien! eh bien! quel est ce tintamarre?

Qu'y a-t-il donc?

MICROSCOPE.
Des femmes, nous sommes sauvés, je vais leur parler.

VLAN.
Non pas toi... Caprice...

CAPRICE, s'approchant de Fantasia.
Mademoiselle... (La regardant avec un grand cri et portant subitement
la main à son cœur comme frappé par un choc.) Ah!

MICROSCOPE, même jeu avec Popotte.
Oh!

CAPRICE.
La princesse! qu'elle est jolie!..

MICROSCOPE.
Et la reine! qu'elle est belle!

FANTASIA.
Qu'est-ce que c'est que ces gens-là?
POPOTTE.

Oh! les bonnes têtes!

COSMOS.
Ne faites pas attention... ce n'est rien, ce sont des vaga-
bonds, des gens sans aveu qui viennent de la terre.

POPOTTE, se reculant avec effroi.
De la terre!

FANTASIA, craintive.
Ah! mon Dieu! est-ce qu'ils mordent?

COSMOS.
Je ne crois pas, mais il ne faut pas s'y fier.

VLAN.
Comment!

POPOTTE.
C'est vrai, ils n'ont pas l'air bon.

FANTASIA.
Pourtant, le petit ne paraît pas méchant.

CAPRICE, à Fantasia.
Oh! non, mademoiselle, je ne suis pas méchant.

POPOTTE.
Et qu'est-ce que vous allez en faire?

COSMOS.
Les enfermer d'abord... ensuite...

CACTUS.
Ensuite... (Avec un rire féroce.) Ah! ah! ah!

VLAN.
Celui-là ne parle pas souvent, mais il trouve le moyen de
vous dire des choses bien désagréables. 133

FANTASIA.
Oh! les pauvres gens!

CAPRICE, à part.
Elle s'intéresse à nous.

COSMOS.
Ne vas-tu pas les plaindre à présent?

FANTASIA.
Mais certainement.

COUPLETS

COUPLETS DE FANTASIA.

№ 12.

FANTASIA. *Allegro.*

PIANO. *f*

The instrumental introduction consists of two systems. The first system shows the vocal line (FANTASIA) and the piano accompaniment (PIANO). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and chords.

F. *p*

1^{er} Tu devais le jour de ma fête, Tu sais tu me fa -
 2^e Jusqu'à présent ja - mais ta fil - le Ne t'a fait fai - re

The first couplet features a vocal line with two verses and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. The tempo is marked 'p' (piano).

F. *p*

- vais promis, M'offrir quelque joy - au de prix Oui même u - ne bel -
 du tourment Tu dois en ê - tre bien content Car chacun dit qu'elle

The second couplet features a vocal line with two verses and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. The tempo is marked 'p' (piano).

F. *p*

le toi - let - te. Eh bien! papa, j'ai ré - fléchi J'y renon - ce! mais
 est gentil - le, N'est-il pas juste qu'en re - tour, Ce que je veux on

The third couplet features a vocal line with two verses and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. The tempo is marked 'p' (piano).

C. nous mar - chons un train d'en - fer.

M. nous mar - chons un train d'en - fer.

V. nous mar - chons un train d'en - fer.

N^o 41 bis.

FANFARE.

N^o 41 ter. Marziale.

PIANO. *f*

(Après la réplique: La Reine, on reprend la Fanfare)

E. *rit.*
 à la pla_ ce De ces pauvres gens que voici. Je viens te demander la grâ - - -
 me le don_ ne. Papa sois gen_ til à ton tour, Lais_ setoi toucher et par don - - -

p *rit.*

E. *a Tempo.*
 _ ce! Ah! mon pa_ pa, mon cher pa_ pa, Voy_ ons fais-moi ce plaisir là .
 - ne! *a Tempo.*

pp

E. Mon pa_ pa, mon cher pa_ pa, Voy_ ons sois bon petit pa-pa. Fais- moi ce plaisir

E. *tr*
 là, oui, ce plaisir là, ce plaisir là.

f *suivrez.* *p* *f*

ff

CHŒUR

et

MARCHE DU DROMADAIRE.

N^o 13.

Allegro.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro.

PIANO.

f

sfz *p*

p *f*

p *f*

p *f*

COSMOS, à Cactus.
Leur faire grâce, qu'en dis-tu, Cactus?

CACTUS, après avoir réfléchi.
Dame! tout de même.

VLAN et MICROSCOPE.
Ah! sauvés! sauvés!

CAPRICE.
Sauvés et grâce à elle!
MICROSCOPE, électrisé se jetant dans les bras de Vlan.
O Vlan! ô mon roi!

COSMOS.
Son roi!.. qu'est-ce que vous dites?
MICROSCOPE.
Je dis : O Vlan! ô mon roi!

Il se jette de nouveau dans les bras de Vlan.
COSMOS, à Vlan.
Vous êtes roi, vous?

VLAN.
Certainement. . . je n'en ai peut-être pas l'air, mais je le suis... Et voilà mon fils Caprice avec mon grand savant Microscope.

MICROSCOPE, saluant.
J'ai bien l'honneur.

COSMOS.
Allons donc... vous êtes roi... Prouvez-le.
VLAN.

A l'instant!.. Microscope, passe-moi le parapluie. (Microscope le lui passe.) Tenez, voici mon sceptre monté sur soie... En voyage, c'est très-commode quand il pleut...

Il pousse un ressort, le parapluie devient un sceptre.
COSMOS.
Un collègue... Pourquoi ne le disiez-vous pas?

VLAN.
Vous ne me laissez pas placer un mot.
COSMOS.

Touchez là.

VLAN.
Avec plaisir.
CACTUS, à Microscopé en lui touchant la main.
Voulez-vous permettre?

MICROSCOPE.
Comment donc!.. (Ils se servent la main.) Mais vous parlez bien peu.

CACTUS.
Je réfléchis.
VLAN, tirant une tabatière.

Dites donc, maintenant que la glace est rompue, voulez-vous une prise de tabac?

COSMOS.
Une prise de tabac. (A part.) Je ne sais pas ce que c'est, mais n'ayons pas l'air. (Haut.) Volontiers. (Il prend une prise et la met dans sa bouche. — Poussant un cri.) Ah! Il jette le tabac.

VLAN.
Qu'est-ce que vous faites? Il renverse tout mon tabac. Mais ça ne se mange pas.

COSMOS.
Dame! je croyais.

VLAN.
Sont-ils arriérés dans la lune! (Pendant ce temps un pied de tabac est sorti du sol et pousse à vue d'œil.) Ah! qu'est-ce que c'est que cela?

COSMOS.
C'est votre tabac qui pousse.

VLAN.
Comment, mon tabac?

COSMOS.
Eh bien! oui. Votre tabac qui vient de tomber, il pousse, c'est l'effet de la végétation.

VLAN.
Comment, si vite?

COSMOS.
Mais certainement. Tout pousse instantanément.

CACTUS.
A la minute!

VLAN.
Vraiment? Alors on sème...

COSMOS.
Et on récolte tout de suite après.

VLAN.
Etrange!

MICROSCOPE.
Inouï!

VLAN.
Mais voyez donc : la plante, la fleur. (Ticant un cigare de la plante.) et le fruit... (A Caprice.) Qu'est-ce que tu dis de ça?..

CAPRICE, qui était en contemplation devant Fantasia, sortant de son rêve.
Moi, mais je trouve ça très-curieux, très... (A part.) Qu'elle est gentille!

MICROSCOPE, regardant Popotte.
La splendide créature!



FANTASIA, à Popotte.

Qu'est-ce qu'il a donc à m'examiner comme ça, le petit étranger?

POPOTTE.

Eh bien! et le vieux!. Il me fait des yeux...

COSMOS, à Vlan.

Et maintenant, mon cher collègue, il faut que je rentre, les affaires me réclament. Il va sans dire que vous venez avec moi. Tant que vous serez ici, vous serez mes hôtes.

CAPRICE, à part.

Quelle chance! je pourrai la voir, lui parler... 138

VLAN, à Cosmos.

Vous savez, quand vous viendrez sur terre, à charge de revanche...

COSMOS.

Holà! qu'on m'amène ma monture.

On amène un dromadaire sur lequel monte Cosmos. — Cortège. — Sortie.





LE DROMADAIRE. 140

CHŒUR

et

MARCHE DU DROMADAIRE.

N^o 13.

Allegro.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

F. *rit.*

à la pla_ ce De ces pauvres gens quevoici. Je viens te demander la grâ - - -
me le don_ ne. Papa sois gen_ til à ton tour, Lais_ se toi toucher et par don - - -

p *rit.*

F. *a Tempo.*

_ ce! Ah! mon pa_ pa, mon cher pa_ pa, Voy_ ons fais_ moi ce plaisir là. - - -
_ nel. *a Tempo.*

pp

F. Mon pa_ pa, mon cher pa_ pa, Voy_ ons sois bon petit pa_ pa. Fais_ moi ce plaisir

F. *tr*

là, oui, ce plaisir là, ce plaisir là.

f *suivez.* *p* *f*

ff

f Soprani.
Sa - lut à notre roi, A Cosmos notre pè - re, Car il tient sous sa loi La

f Ténors.
Sa - lut à notre roi, A Cosmos notre pè - re, Car il tient sous sa loi La

f Basses.
Sa - lut à notre roi, A Cosmos notre pè - re, Car il tient sous sa loi La

lu - ne toute en - tiè - - re. Sa - lût à notre roi, A Cosmos no - tre

lu - ne toute en - tiè - - re. Sa - lut à notre roi, A Cosmos no - tre

lu - ne toute en - tiè - - re. Sa - lut à notre roi, A Cosmos no - tre

pè - re, Car il tient sous sa loi La lune toute en - tiè - - re.

pè - re, Car il tient sous sa loi La lune toute en - tiè - - re.

pè - re, Car il tient sous sa loi La lune toute en - tiè - - re.

Sa - - - lut à no_tre roi!

Sa - - - lut à no_tre roi!

Sa - - - lut à no_tre roi!

Sa - - - lut au grand Cosmos! 1^a

2^e Fois. sa_

Sa - - - lut au grand Cosmos!

2^e Fois. sa_

Sa - - - lut au grand Cosmos!

2^e Fois. sa_

2^a Animé.

- lut à no - tre roi! Qui tient sous sa loi

- lut à no - tre roi! Qui tient sous sa loi

- lut à no - tre roi! Qui tient sous sa loi

Animé.

La lune en - tiè - re, La lune en - tiè -

La lune en - tiè - re, La lune en - tiè -

La lune en - tiè - re, La lune en - tiè -

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The time signature is 2/4, and the key signature has one sharp (F#).

- re Sa - lut, sa - lut à no - tre roi Sa - lut sa - lut à no - tre

- re Sa - lut, sa - lut à no - tre roi Sa - lut sa - lut à no - tre

- re Sa - lut, sa - lut à no - tre roi Sa - lut sa - lut à no - tre

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The time signature is 2/4, and the key signature has one sharp (F#). The piano part features triplets and a forte (*ff*) dynamic.

roi.

roi.

roi.

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The time signature is 2/4, and the key signature has one sharp (F#). The piano part features a forte (*ff*) dynamic and a measure marked with a '3'.

Changement de décor.

N^o 13 bis.Même mouv^t.

PIANO.

f *ff*

p

mf *p*

pp

SEPTIÈME TABLEAU

LE PALAIS DE VERRE

Une salle du palais de Cosmos. — Tous les murs sont en verre, de façon à laisser voir de l'extérieur tout ce qui se passe dans le palais. — Cette salle donne au fond sur la voie publique. — A droite et à gauche, portes communiquant avec le reste du palais. — Les portes et les cloisons sont également en verre.

SCÈNE PREMIÈRE

MICROSCOPE, seul.

Je me dépêche d'arriver devant... j'ai besoin d'être seul pour causer un peu avec cette pauvre Cascadine... qui est restée sur terre. Elle doit être dans une inquiétude, la chère enfant; aussi j'ai hâte de la rassurer, de lui donner de mes nouvelles. (Au public.) Oui, de mes nouvelles, voilà comme je suis, moi... Comment je vais faire?... vous allez voir... J'ai emporté avec moi un appareil de mon invention, un petit télégraphe de poche à l'aide duquel nous pourrions correspondre. Voilà le fil, il est attaché à l'obus; il a quatre-vingt-seize mille lieues de long et aboutit directement chez moi... vous voyez, c'est d'un simple... Seulement pas un mot à Vlan... Voyons, rédigeons ma dépêche. (Il tire son appareil et fait manœuvrer le cadran.) « *Cascadine, artiste. Arrivé bon port Lune. — Pas d'accidents. — M'aimes-tu? — Comment va tante? — Réponse payée. — Microscope.* » Maintenant Vlan peut arriver. Il était temps, le voici.

SCÈNE II

COSMOS, VLAN, CACTUS, puis MICROSCOPE.

COSMOS, entrant avec Vlan.

Donnez-vous la peine d'entrer. C'est ici la salle du conseil.

VLAN, regardant autour de lui.

Il me semble que la reine et la princesse Fantasia nous ont quittés.

COSMOS.

Oh! certainement! les femmes ne mettent jamais les pieds ici.

VLAN.

Ça ne m'étonne pas alors que Caprice ne soit pas avec nous.

COSMOS.

Cette salle est réservée aux affaires sérieuses.

CACTUS.

Et embêtantes.

COSMOS, à Vlan.

Tout à l'heure, mon cher collègue, vous allez assister à mon conseil. Mais comme nous avons quelques instants devant nous, si vous voulez bien, nous allons causer un peu. (Cactus leur offre des sièges. Ils s'assoient.) Alors vous êtes roi? Ça doit bien vous ennuyer.

VLAN.

Mais non, c'est très-amusant.

COSMOS.

Alors ce n'est donc pas un mauvais métier chez vous?

MICROSCOPE.

Mais pas mauvais du tout.

COSMOS.

Eh bien; vous avez de la chance. Ici, c'est bien ennuyeux.

CACTUS.

C'est d'un dur!

VLAN.

Alors pourquoi l'êtes-vous?

J'ai été forcé. COSMOS.

Comment forcé? VLAN.

Oui, quand le trône est vacant, comme personne n'en voudrait, on choisit au hasard parmi les habitants dix des plus riches et des plus lourds. COSMOS.

Alors vous avez été élu au poids? VLAN.

Oui, je pesais deux cent quatre-vingts, j'ai été pincé. COSMOS.

Je l'ai échappé de trente-cinq grammes. CACTUS.

L'emploi est donc bien mauvais? VLAN.

C'est-à-dire que je ne connais rien de plus pénible... jamais un instant de liberté, je pioche du matin au soir. Impossible de prendre un moment de repos... Voyez les murs de mon palais. COSMOS.

Ah! mais!.. ils sont en verre! MICROSCOPE.

Bonté du ciel! je n'avais pas remarqué. VLAN.

Ça doit être gênant. MICROSCOPE.

Parbleu! à tout instant, les passants s'arrêtent pour me surveiller et s'assurer que je ne perds pas mon temps. COSMOS.

Tenez. Depuis un instant quelques passants regardent à travers le vitrage du fond. MICROSCOPE.

En effet, j'en aperçois quelques-uns. VLAN.

Et en voilà d'autres. D'autres habitants viennent se joindre aux premiers. Murmures. MICROSCOPE, prêtant l'oreille.

Hein? COSMOS.

Oui, vous entendez?.. ils grognent parce qu'ils trouvent que je flâne. CACTUS.

C'est l'opposition. VLAN. 149

Il paraît qu'il y en a partout. Nouveaux murmures. COSMOS.

Vite, Cactus, il faut nous mettre au travail... Qu'on fasse entrer mes conseillers! Mouvement de satisfaction dans la foule.







M.

ENTRÉE DES CONSEILLERS.

N° 14.

Allegro moderato.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece begins with a piano (*f*) dynamic and a repeat sign. The first system includes a piano (*f*) dynamic marking. The second system includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The score features a variety of textures, including block chords, arpeggiated figures, and melodic lines with trills and slurs. The piece concludes with a final cadence.

(A la réplique: Faites entrer mes conseillers, on reprend le N° 14 au signe § jusqu'à la fin)

MADRIGAL.

N^o 15.

CAPRICE. *Allegretto.*

PIANO. *Allegretto.*

c.

1^{er} Je re - gar - de vos jo - lis yeux, Vo - tre main si douce et si
2^e Je re - gar - de ce pied co - quet Et cet - te tail - le si bien

pp

c.

blan - che Vo - tre cou souple et gra - ci - eux Qui vers moi s'in - cline et se
pri - se Ce fin cor - sa - ge Qui pro - met Plus d'une en - i - vrante sur -

c.

pen - che; Je re - gar - de ce bras char - mant, Je re - gar - de ces lè - vres
- pri - se Je re - gar - de ce qui se voit Je re - gar - de ce qu'on de

SCÈNE III

LES MÊMES, LES CONSEILLERS.

Les conseillers entrent portant de petites tables qu'ils placent au milieu du théâtre.
Ils ont des manebes de lu-trine aux bras.

COSMOS.

Allons, messieurs mes conseillers, vite à la besogne. (Ils se sont assis autour de leurs tables.) Expédions d'abord les affaires du jour. (Ils ont tous pris des plumes et écrivent fiévreusement, Cosmos feuille-lette une liasse de papiers.) Ah! voici quelque chose de très-pressé.

Il se met aussi à écrire.

VLAN.

Que faites-vous donc là?

COSMOS.

Une expédition, je copie en double un arrêté d'hier.

VLAN.

Comment, vous copiez!.. Mais alors que font vos employés?

COSMOS.

Nos employés... nous n'en avons pas.

VLAN, levant les bras au ciel.

Ils n'ont pas d'employés!

MICROSCOPE.

Eh bien, ce n'est pas comme chez nous. Pour une place, il y a toujours au moins un titulaire et un suppléant.

VLAN.

Le titulaire qui n'a généralement rien à faire.

MICROSCOPE.

Et le suppléant qui est chargé de l'aider.

Grognement au dehors.

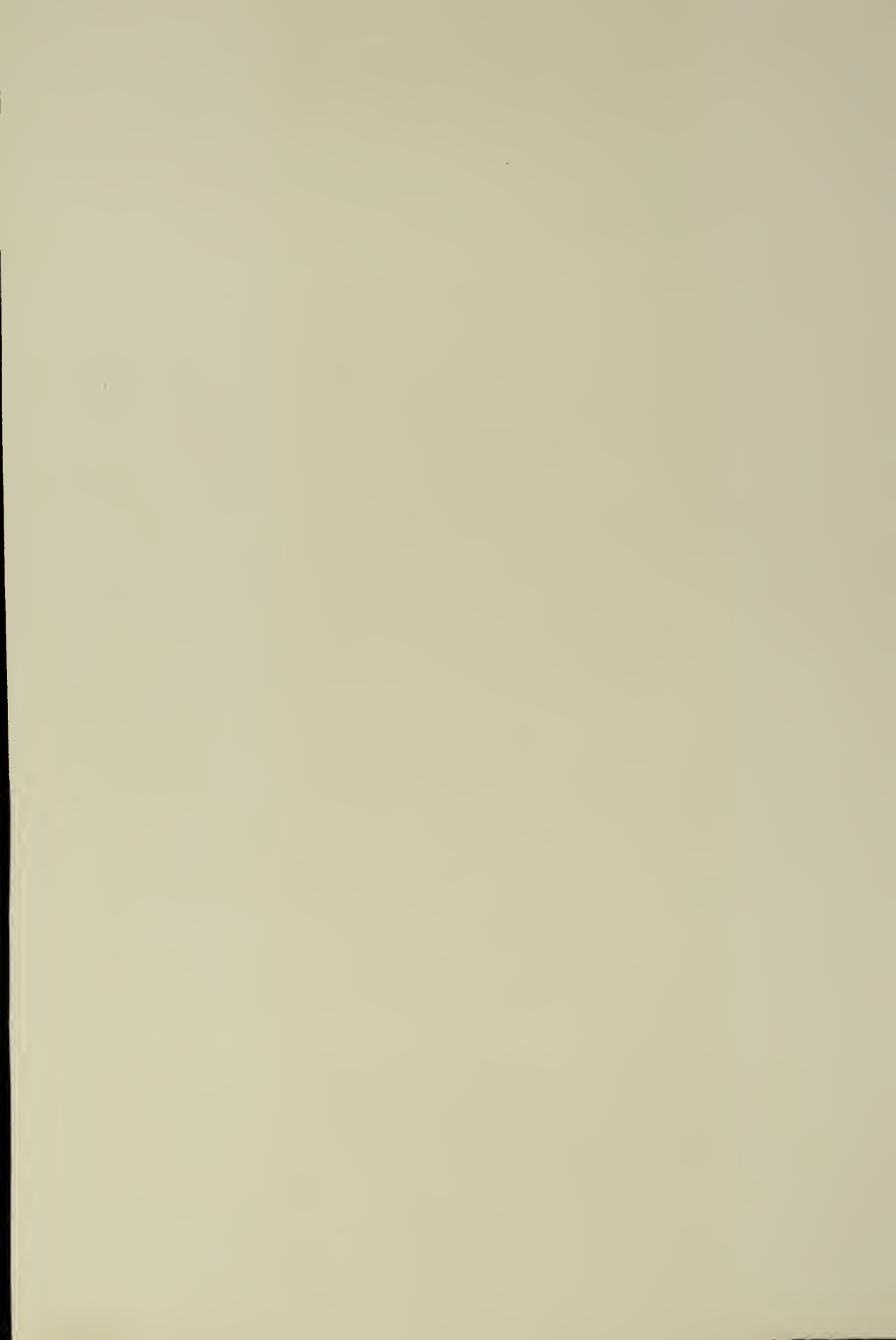
COSMOS.

Là! les entendez-vous? ils grognent encore... (Il se remet fiévreusement au travail, puis se lève, un papier à la main.) Que vois-je? (Avec sévérité.) Monsieur l'intendant chargé de mes finances, approchez, s'il vous plaît?

Le conseiller se lève tout confus et vient à lui.

VLAN, bas à Microscope.

Je parie qu'il n'est pas en règle, celui-là.



COSMOS.

Le compte que vous me présentez est inexact, monsieur.

VLAN, bas.

Là! qu'est-ce que je disais?

LE CONSEILLER, très-troublé.

Mais...

COSMOS.

Je vous dis que ce compte-là n'est pas exact! Comment se fait-il que vous ayez en caisse plus d'argent que vous n'en avez reçu?

VLAN et MICROSCOPE.

Hein?

LE CONSEILLER, balbutiant.

Dame, je...

COSMOS.

Dame, je... dame, je... je vois ce que c'est; malheureux que vous êtes! Vous aurez encore remis de l'argent de votre poche dans mes coffres.

LE CONSEILLER.

Mais...

CACTUS.

C'est scandaleux!

COSMOS.

Oui, c'est scandaleux! un homme qui a de la famille!.. Vous finirez par mettre tous les vôtres sur la paille. (Murmures.) Le peuple murmure et il a raison... Mais un pareil scandale ne peut durer... Monsieur Capultos, approchez. (A l'intendant.) Rendez-moi la clef de ma caisse, vous n'en êtes plus digne. (A Capultos.) Prenez-la, vous, et ne suivez pas l'exemple de votre prédécesseur, ne remettez jamais d'argent dans mes coffres.

VLAN.

Oh! je crois qu'avec celui-là il peut-être tranquille. Il a une figure rassurante...

COSMOS, à l'intendant.

Allez!

CACTUS.

Il ne l'a pas volé.

MICROSCOPE, se tournant vers Vlan, après un temps.

Hein?

VLAN.

Renversant! il faut venir dans la lune pour voir ça.

COSMOS, qui s'est remis à sa table.

Ah! après cette exécution pénible, il est doux d'avoir à décerner une récompense... Qu'on fasse entrer le lauréat du dernier concours de poésie.

Entre un grand jeune homme chevelu tout chamarré de décorations.

MICROSCOPE.

Oh! ce plastron!

VLAN.

Si jeune!

COSMOS.

J'ai lu vos vers, jeune homme... ils m'ont fait plaisir... Venez recevoir la juste récompense de votre beau talent.

Le jeune homme s'approche, Cosmos lui enlève une décoration.

LE JEUNE HOMME, avec effusion.

Oh! merci, grand roi!

On applaudit.

CACTUS, au moment où il s'en va.

Jeune homme!

Il lui serre la main, le jeune homme sort.

VLAN, stupéfait.

Oh!

MICROSCOPE.

Vous appelez ça le récompenser?

COSMOS.

Certainement.

VLAN.

Mais vous venez de lui ôter...

COSMOS.

Eh bien, oui.

VLAN.

Je ne comprends pas.

COSMOS.

C'est pourtant bien simple. Ici, en naissant, on a toutes les décorations de la lune. A mesure qu'on fait une action d'éclat, on vous enlève une décoration. Quand comme moi on arrive à ne plus en avoir du tout, cela vous distingue des autres et on jouit de la considération générale.

CACTUS.

Moi, je n'en ai plus qu'une et je la cache.

MICROSCOPE, riant.

Oh! ça, par exemple!

VLAN.

Ça ne réussirait pas sur terre.

MICROSCOPE.

Et pourtant, ça n'est pas déjà si bête, mais ça ne réussirait pas. (On entend une sonnerie.) Oh!..

COSMOS.

Ah! voilà le signal de la récréation.

MICROSCOPE, qui s'est levé vivement.
Mais non, c'est...

TOUS.

Quoi?

MICROSCOPE.

Rien, rien! vous avez raison. (A part.) C'est mon appareil électrique; la réponse à ma dépêche... motus!

COSMOS.

La séance est levée, nous pouvons nous retirer. Allons, messieurs.

Sortie. — Changement à vue.

HUITIÈME TABLEAU

LES GALERIES DE NACRE

Une autre salle du palais. — Murs en nacre de toutes couleurs, meubles formés par des coquillages avec supports en nacre. — Vases en nacre et, au fond, deux rideaux à droite et à gauche, lesquels doivent s'écarter à la fin du tableau.

SCÈNE PREMIÈRE

MICROSCOPE, puis CAPRICE.

CAPRICE.

Voilà une heure que je me promène inutilement dans le palais. Ah! si je pouvais retrouver cette délicieuse petite princesse que je n'ai entrevue qu'un moment et que j'aime déjà comme un fou... Voyons...

Il cherche.

MICROSCOPE.

Enfin seul!.. je suis seul.. je vais pouvoir prendre connaissance de la réponse de Cascadine. Cher ange!.. où l'ai-je fourrée? (Il cherche dans ses poches.) Ah! la voici... Lisons... (A ce moment Caprice le hurta.) Le prince!

CAPRICE.

Microscope!

MICROSCOPE, à part.

Quel ennui!

CAPRICE, de même.

Quelle contrariété!

MICROSCOPE.

Je vous dérange?

CAPRICE.

Du tout, c'est moi, au contraire... Tu lisais quelque chose... continue donc.

MICROSCOPE.

Comment, vous permettez?

CAPRICE.

Fais donc, fais donc... (A part.) Pendant ce temps je vais faire le guet.

Il cherche de nouveau.

MICROSCOPE.

Tant pis, je grille⁷ de lire. (Lisant.) « *Mon bon lapin* » Ah!
« *T'aime plus encore qu'avant* » — Comment alors? « *Tante malade.* » Ça, ça m'est égal. « *Envoie argent.* » Déjà!.. Ah!
elle m'ennuie! Enfin, je vais télégraphier à mon banquier.

Il sort. — A ce moment Caprice revient par le fond et se croise avec Fantasia qui arrive de droite.

SCÈNE II

CAPRICE, FANTASIA.

CAPRICE.

Fantasia!

FANTASIA. 151

Tiens, le petit jeune homme de la terre.

CAPRICE.

Enfin, me voilà seul avec elle... (Il s'approche et la regarde.)
Dieu! qu'elle est jolie!..

FANTASIA.

Mais, monsieur, qu'avez-vous donc à me considérer ainsi?

CAPRICE.

Vous voulez le savoir?

FANTASIA.

Mais certainement.

CAPRICE.

Eh bien!..



MADRIGAL.

N^o 15.

CAPRICE. *Allegretto.*

PIANO. *Allegretto.*

c.

1^{er} Je re - gar - de vos jo - lis yeux, Vo - tre main si douce et si
 2^e Je re - gar - de ce pied co - quet Et cet - te tail - le si bien

c.

blan - che Vo - tre cou souple et gra - ci - eux Qui vers moi s'in - cline et se
 pri - se Ce fin cor - sa - ge Qui pro - met Plus d'une en - i - vrante sur -

c.

pen - che; Je re - gar - de ce bras char - mant, Je re - gar - de ces lè - vres
 - pri - se Je re - gar - de ce qui se voit Je re - gar - de ce qu'on de

ENTRÉE DES CONSEILLERS.

N^o 14.Allegro moderato. ♩

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro moderato' with a quarter note symbol. The first system is marked 'f' and 'ff'. The score includes various musical notations such as block chords, arpeggiated figures, and melodic lines in both hands. The piece concludes with a final cadence.

(A la réplique: *Faites entrer mes conseillers*, on reprend le N^o 14 au signe ♩ jusqu'à la fin)

c. ro - ses Et je me dis en vous voy - ant Je me distout bas bien des cho - ses
- vi - ne Et tout bas je me dis ma foi Voyant cette gen - til - le mi - ne,

c. Je me dis: Ah! si j'o - sais Elle est si mignonne! Que Dieu me pardonne!
Je me dis:

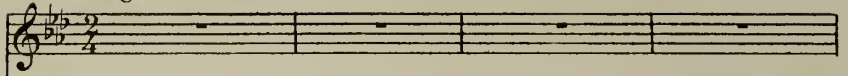
c. Si j'o - sais! — Si j'o - sais! Oui, mais voi - là Je n'o - se - *rit.*

c. - rai ja - mais .

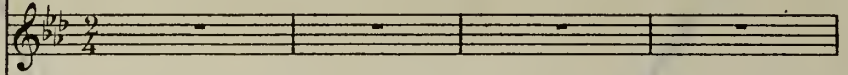
N° 16.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

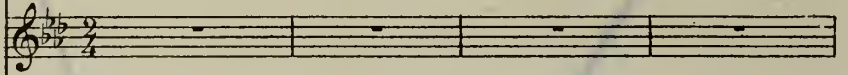
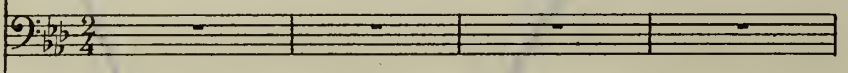
Allegro moderato.

CAPRICE.
POPOTTE.

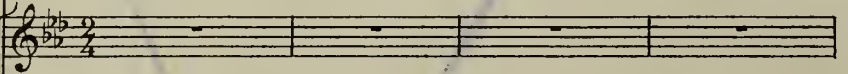
FLAMMA.



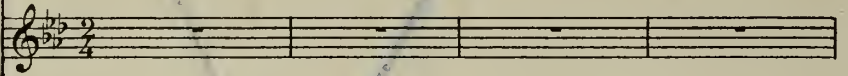
MICROSCOPE.

COSMOS.
V' LAN.

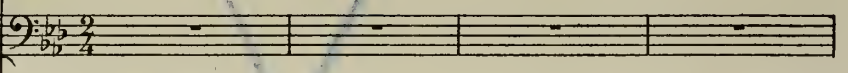
SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.



Allegro moderato.

PIANO.



Il est gentil.

FANTASIA, à part.

Ah! mademoiselle!

CAPRICE.

Quoi donc?

FANTASIA.

Vous me promettez de m'écouter?

CAPRICE.

Mais certainement... est-il-drôle!.. Quand on me parle, j'écoute toujours.

FANTASIA.

Et vous ne vous fâchez pas?

CAPRICE.

Mais non!

FANTASIA.

Elle n'a pas l'air de s'effaroucher... Je me risque.

CAPRICE, à part.

Allez donc, qu'est-ce que vous voulez me dire?

FANTASIA.

Eh bien! je voulais vous dire que vous êtes si jolie, si charmante, que je n'ai pas pu vous apercevoir sans me sentir attiré vers vous de toutes les forces de mon âme.

CAPRICE.

FANTASIA, étonnée.

Ah! mon Dieu!

Depuis ce temps, je n'ai plus soif, je n'ai plus faim.

CAPRICE.

Pauvre jeune homme!

FANTASIA.

Elle me plaint!.. achevons... (Haut.) Enfin, charmante Fantasia, que pourrais-je vous dire? Je vous adore, vous m'avez charmé et je dépose mon amour à vos petits pieds.

CAPRICE, à part.

FANTASIA, très-surprise.

Votre amour?

Oui, mon amour. On dirait que vous ne comprenez pas.

CAPRICE.

Mais non, monsieur, je ne vous comprends pas.

FANTASIA.

Comment! vous n'avez jamais entendu parler d'amour?

CAPRICE.

Jamais.

FANTASIA.

Mais ce n'est pas possible!

CAPRICE.

Je vous assure.

FANTASIA.

Allons donc! mais l'amour est partout. Quand on ne vous en parle pas on le devine...

CAPRICE.

Eh bien, monsieur, je ne l'ai pas deviné du tout. Si vous voulez me dire ce que c'est...

FANTASIA.

Mais certainement que je vais vous le dire, ce que c'est que l'amour!.. Mais l'amour, c'est... attendez, il y a mille manières de l'expliquer... Ainsi, par exemple, vous me suivez bien? L'amour, c'est...

CAPRICE.

C'est?

FANTASIA.

C'est l'amour!

CAPRICE.

Ah! ah! ah! vous voyez, vous ne pouvez pas me le dire vous-même. (Riant.) Mais c'est vous qui ne savez rien, mon petit ami!.. Et c'est pour ça que vous me faites perdre mon temps! On n'est pas fort sur la terre.

FANTASIA, riant.

Elle sort en riant aux éclats.

SCÈNE III

154

CAPRICE, seul, puis VLAN et MICROSCOPE.

CAPRICE.

Ah ça! voyons... voyons... qu'est-ce qu'elle dit? Est-ce que vraiment dans la lune?... Oh! ce serait trop fort!

VLAN, entrant.

Ah! te voilà, enfin!.. Il y a une heure que je te cherche!

CAPRICE.

Ah! papa, si tu savais!

VLAN.

Eh bien! qu'as-tu? Qu'est-il donc encore arrivé?

CAPRICE.

Ah! papa, la petite princesse?

VLAN.

Eh bien?

CAPRICE.

Je l'aime! je la veux!..

VLAN.

Tu la veux!.. tu m'ennuies... cela ne me regarde pas... Certainement, la bêtise d'un père est immense, mais elle a des limites... J'ai tout fait pour toi: tout ce que tu as voulu, je te l'ai donné. Tu m'as fait quitter mon royaume, mes sujets. Tu as voulu la lune, je t'ai donné la lune!.. en voilà assez. Fais-lui la cour à ta princesse.

CAPRICE.

Mais elle ne peut pas m'aimer!.. L'amour n'existe pas dans la lune.

VLAN.

Qu'est-ce que tu dis? Tu entends, Microscope, il dit que l'amour n'existe pas.

MICROSCOPE, riant.

Patron, je me roule.

VLAN.

Nous nous roulons.

CAPRICE.

Vous riez! vous riez! quand vous me voyez furieux.

VLAN, riant.

Aussi ce que tu nous dis est si invraisemblable.

MICROSCOPE.

C'est plus fort que nous!

CAPRICE.

Ah! c'est comme cela! ah! vous vous moquez de moi! Eh bien! vous avez tort, parce que c'est sérieux, très-sérieux.

VLAN.

Mais...

CAPRICE.

La première femme que j'aime!.. Ah! vous verrez ce que je vais faire.

VLAN.

Caprice!

CAPRICE, sortant.

Vous verrez! laissez-moi!

SCÈNE IV

VLAN, MICROSCOPE, puis COSMOS et CACTUS.

VLAN.

Où va-t-il?.. (Courant après lui.) Caprice!

MICROSCOPE.

Il est loin!

VLAN.

Pauvre gamin! il n'était pas content!.. Aussi c'est une absurdité que la raison humaine se refuse à admettre, et je ne l'admets pas.

MICROSCOPE.

Moi non plus!..

COSMOS, qui s'est approché suivi de Cactus.

Qu'est-ce que vous n'admettez pas?

VLAN.

Savez-vous ce que mon fils vient de me dire? — Que dans la lune on ne sait pas ce que c'est que l'amour?

COSMOS, mystérieusement.

Chut!

CACTUS, de même.

Silence!

COSMOS.

C'est parfaitement exact, heureusement...

VLAN.

Comment?..

COSMOS.

J'en ai entendu parler par des savants. Il paraît que c'est un mal horrible.

CACTUS.

Épouvantable!

VLAN, MICROSCOPE, protestant.

Oh!

COSMOS.

On en a observé dans le pays un ou deux cas, il y a très-longtemps. Des gens qui s'étaient mis dans un courant d'air, à ce qu'on m'a dit... mais comme on s'en est débarrassé séance tenante, le mal n'a pas eu le temps de se répandre, et jamais il n'a reparu depuis.

CACTUS.

Jamais!

MICROSCOPE, bas.

Ils veulent nous faire poser.

Ils tombent mal! (Haut.) Eh bien! Et la population?
VLAN, bas.
COSMOS.

Comment?
VLAN.

La lune est peuplée, n'est-ce pas?
COSMOS.

Évidemment.
VLAN, aux autres.

Je le tiens! (A Cosmos.) Ainsi, vous, vous avez eu un père?
COSMOS.

Oui!
CACTUS.

Et moi aussi.
VLAN.

Une mère aussi peut-être?
COSMOS.

Oui.
CACTUS.

Et moi aussi.
VLAN.

Ah! Eh bien?
COSMOS.

Eh bien! qu'est-ce que ça prouve?
VLAN.

Ça prouve tout.
COSMOS.

Comment ça?.. On m'a fait venir de là-bas comme les autres.
VLAN.

De là-bas?
COSMOS.

Oui, du pays des enfants.
VLAN.

Du pays des enfants! qu'est-ce que c'est que ça?
COSMOS.

C'est un pays qui se trouve très-loin, très-loin, au delà des mers, et où viennent au monde tous les futurs habitants de la lune.
VLAN.

Tous?
COSMOS.

Tous!
VLAN.

Alors, vous autres...
COSMOS.

Nous autres, nous ne nous en occupons pas autrement. Il y a là-bas de pauvres gens dont c'est la spécialité.
MICROSCOPE.

Alors, quand vous désirez avoir un fils ou une fille, vous n'avez qu'à faire le voyage?
COSMOS.

Pas même... nous ne nous dérangeons pas... Deux fois par an, on nous amène les moutards ici, sur de grands vaisseaux-Chacun se rend sur le port, on fait son choix et, le lendemain, on donne aux parents et amis un grand dîner de réjouissance.
MICROSCOPE.

Et voilà tout?
COSMOS.

Oui.
CACTUS.

Qu'est-ce qu'il vous faut de plus?
VLAN.

Rien... C'est très-ingénieux. (A Microscope, bas.) Mais c'est égal, on aura beau dire, pour ma part, j'aime encore mieux notre vieille routine...
MICROSCOPE, à Cosmos.

Eh bien alors, les femmes? Si l'amour n'existe pas, pourquoi y en a-t-il dans la lune?
COSMOS.

Pourquoi? Mais elles nous sont indispensables. Les unes s'occupent des soins du ménage : elles cousent, raccommodent, et cætera... ce sont des femmes utiles. Les autres sont des objets d'art qui ornent notre maison de leur jeunesse et de leur beauté... Ainsi, par exemple, la reine Popotte, que vous avez vue, femme utile; la princesse Fantasia, femme de luxe!
VLAN.

Et c'est tout? 196.
COSMOS.

Mais oui.
CACTUS.

Il y a donc autre chose?
VLAN.

Non! non! (Bas à Microscope.) Eh bien ils sont d'un arriéré...
COSMOS.

Du reste, vous allez voir toutes les dames du palais, elles vont venir dans un instant pour le dîner... Et même, à

propos de diner, il doit être l'heure. (Appelant.) Popotte! Popotte!

SCÈNE V

LES MÊMES, POPOTTE, puis FLAMMA, ASPHODÈLE, PROËBÉ, NÉBULEUSE, AZURINE, ADJA, CASSIOPE, STELLA, ZAKIEL, MICROMA, FRITTA, MÉDINETTE, HESPERIE, URANIE, HYPERBA, etc.

POPOTTE, arrivant.

Me voici, mon ami.

MICROSCOPE, à part.

-Qu'elle est belle, la reine! Ah! si elle avait pu me comprendre! (La lutinant.) si vous aviez pu me comprendre!..

POPOTTE, étonnée.

Monsieur!..

MICROSCOPE.

J'aurais résilié avec Cascadine.

COSMOS, à Popotte.

Le diner est prêt?

POPOTTE.

Oui... et tous vos invités sont là.

VLAN.

Vos invités, c'est donc un grand diner?

COSMOS.

Mais certainement... en votre honneur... Et il y aura après une petite fête dans le parc.

VLAN.

Ah! très-bien!

POPOTTE, à Microscope.

Pour le diner, nous avons une purée d'araignées et un plat de mouches rôties.

COSMOS et CACTUS, avec joie.

Oh!

MICROSCOPE.

Des mouches!..

COSMOS.

C'est délicieux!

CACTUS.

C'est ça qui nous engraisse.

VLAN.

Eh bien, si ça vous est égal, je vous demanderai la permission d'apporter mon plat?

COSMOS.

Ne vous gênez pas... (Eclats de rire dans la coulisse.) Tenez, qu'est-ce que je vous disais? Voici toutes les dames du palais. Etes-vous connaisseur?

VLAN. 157

Je crois bien.

MICROSCOPE.

Connaisseur et amateur!

COSMOS.

Eh bien, vous m'en direz des nouvelles.

Entrée des dames du palais.



198

207



159

159

arts.



160



181



169

Large



168

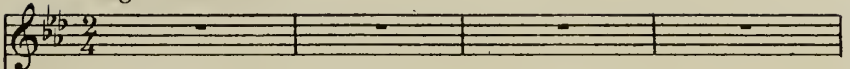


№ 16.

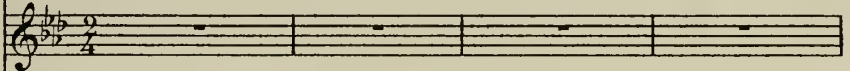
MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegro moderato.

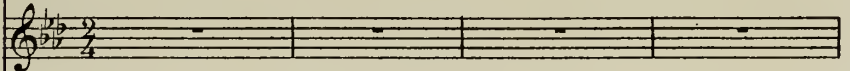
CAPRICE.
POPOTTE.



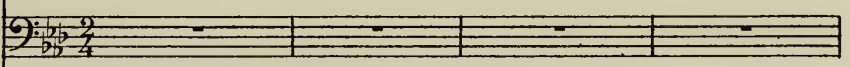
FLAMMA.



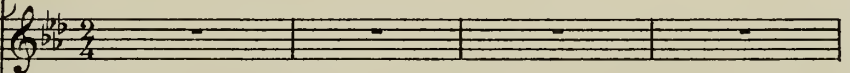
MICROSCOPE.



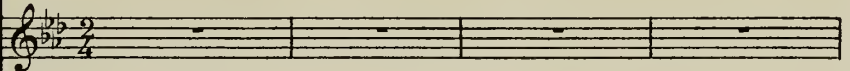
COSMOS.
V'LAN.



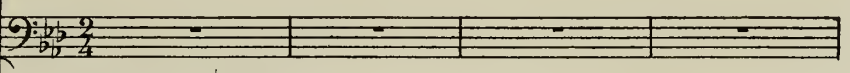
SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.



Allegro moderato.

PIANO.



164

c. ro - ses Et je me dis en vous voy - ant Je me distout bas bien des cho - ses
- vi - ne Et tout bas je me dis ma foi Voyant cette gen - til - le mi - ne,

c. Je me dis: Ah! si j'o-sais Elle est si mignonne! Que Dieu me pardonne!
Je me dis:

c. Si j'o-sais! — Si j'o-sais! Oui, mais voi - là Je n'o-se - *rit.*

mf *suivent.*

c. - rai ja - mais .

p *f* *p* *f*

FLAMMA.

Ne jamais rien fai - re Du soir au ma - tin,

p

F. Dé - faire et re - fai - re Un nœud de sa - tin, Telle est l'e - xis - ten - ce

F. Pleine d'in - no - cen - ce Que, l'on mène i - ci Que c'est gen - til! Que c'est gentil!

1^{ers} Soprani. FLAMMA.

Ne jamais rien fai - re Du soir au matin, Défaire et refai - re Un nœud de sa - tin,

2^{es} Soprani.

Ne jamais rien fai - re Du soir au matin, Défaire et refai - re Un nœud de sa - tin,

mf *leggiero*

Telle est l'e-xis-ten - ce Pleine d'in-no-cen - ce Que l'on mène i - ci Que c'est gen -

Telle est l'e-xis-ten - ce Pleine d'in-no-cen - ce Que l'on mène i - ci Que c'est gen -

- til, que c'est gen-til! A no-tre toi-let - te . Passer tout le temps,

- til, que c'est gen-til!

- til, que c'est gen-til!

p

Parer no-tre tê-te, Des fleurs du printemps, Sourire avec grâce En baissant les yeux

F.
Mi-rer dans la gla-ce Nos che-veux soy - eux, Sur notre vi-sa - ge

F.
E-tendre le fard Et du maquil-la - ge Bien apprendre l'art,

F.
Choisir des dentelles Ou bien des bijoux, Et pour être belles lutter en - tre - nous..

Soprani.

Ne jamais rien fai-re Du soir au matin, Défaire et refai-re Un nœud de satin,

Ténors.

Ne jamais rien fai-re Du soir au matin, Défaire et refai-re Un nœud de satin,

Basses.

Ne jamais rien fai-re Du soir au matin, Défaire et refai-re Un nœud de satin,

mf

Telle est l'e_xis_ten - ce Pleine d'in_no_cen - ce, Que l'on mène i - ci, Que c'est gen -

Telle est l'e_xis_ten - ce Pleine d'in_no_cen - ce, Que l'on mène i - ci, Que c'est gen -

Telle est l'e_xis_ten - ce Pleine d'in_no_cen - ce, Que l'on mène i - ci, Que c'est gen -

COSMOS.

Vo_yez donc, vo_yez comme on rit, comme on dan_ se.

- til, Que c'est gen_til!

- til, Que c'est gen_til!

- til, Que c'est gen_til!

sempre leggiero.

p

POPOTTE.

Tous les jours oui tous les

C'est un é_ter_nel tra la la, tra la la.

p.

jours ça re-commen - ce Et tous les jours oui tous les jours c'est com - me ça.

MICR.

Ça

M.

vous pi-cote dans les jam - bes Cha - cun dit la même chan - son. Les

V'LAN.

p.

V.

plus vieilles deviennent in - gam - bes Et tous dansent à l'u - nis - son.

1^{ers} Soprani.

En avant! en a -

mf

2^{es} Soprani.

- vant joyeux qua - drilles! En avant! en a - vant jo - yeux é - lans. Les bras au -

TUTTI.

- tour des bel- les filles, Et le bon- net à tous les vents, à tous les vents à tous les

Soprani. CAPRICE, POPOTTE.

vents. En avant! en a - vant! en avant! en a - vant! Ah! _____

Ténors. MICR.

En avant! en a - vant! en avant! en a - vant! Ah! _____

Basses. COSMOS, V'LAN.

En avant! en a - vant! en avant! en a - vant! Ah! _____

ff

p
Ne jamais rien fai-re Du soir au matin, Dé-faire et refai - re Un nœud de satin,

p
Ne jamais rien fai-re Du soir au matin, Dé-faire et refai - re Un nœud de satin,

p
Ne jamais rien fai-re Du soir au matin, Dé-faire et refai - re Un nœud de satin,

mf

Telle est l'e_xis_ten - ce Pleine d'in_no_cen - ce Que l'on mène i - ci, Que c'est gen -

Telle est l'e_xis_ten - ce Pleine d'in_no_cen - ce Que l'on mène i - -

Telle est l'e_xis_ten - ce Pleine d'in_no_cen - ce Que l'on mène i - -

- til, Oui! c'est gen - til! Ah! c'est gen - til! Ah! c'est gen - til! Que c'est gen -

- ci, Oui! c'est gen - til! Ah! c'est gen - til! Ah! c'est gen - til! Que c'est gen -

- ci, Oui! c'est gen - til! Ah! c'est gen - til! Ah! c'est gen - til! Que c'est gen -

tr

- til! Que c'est gen - til! Que c'est gen - til! Que c'est gen - til, gen - til!

- til! Que c'est gen - til! Que c'est gen - til! Que c'est gen - til, gen - til!

- til! Que c'est gen - til! Que c'est gen - til! Que c'est gen - til, gen - til!

ff

Allegro.
COSMOS.

A table mes a_mis Car nous sommes ser - vis.

Soprani. CAPRICE POPOTTE.

Oui, nous som_mes ser-

Ténors. MICR.

Oui, nous som_mes ser-

Basses. VIAN.

Oui, nous som_mes ser-

Allegro.

Moins vite.

- vis! A ta - ble! à ta - ble! bu - vons, chan-

- vis! A ta - ble! à ta - ble! bu - vons, chan-

- vis! A ta - ble! à ta - ble! bu - vons, chan-

Moins vite.

- tons! sort dé - lec - ta - ble Ri - ons bu -

The first system of music consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics '- tons! sort dé - lec - ta - ble Ri - ons bu -' written below each staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

- vons! A table, à ta - ble! Bu - vons, chan -

- vons! A table, à ta - ble! Bu - vons, chan -

- vons! A table, à ta - ble! Bu - vons, chan -

The second system of music continues the vocal and piano parts. The lyrics are '- vons! A table, à ta - ble! Bu - vons, chan -' repeated on three staves. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'p' and 'f' and a 'b' (basso) marking in the bass line.

- tons! bu - vons, chan - tons! A ta - - -

- tons! bu - vons, chan - tons! A ta - - -

- tons! bu - vons, chan - tons! A ta - - -

The third system of music concludes the vocal and piano parts. The lyrics are '- tons! bu - vons, chan - tons! A ta - - -' repeated on three staves. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand.

ble! à ta- ble! à

ble! à ta- ble! à

ble! à ta- ble! à

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ta- ble!

ta- ble!

ta- ble!

ff

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with the syllable 'ble!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

(CHANGEMENT A VUE.)

The third system is entirely instrumental, showing the piano accompaniment. It begins with a section of chords and then transitions into a more active melodic line in the right hand. The instruction "(CHANGEMENT A VUE.)" is written above the staff.

NEUVIÈME TABLEAU

LE PARC

SCÈNE PREMIÈRE

CAPRICE, seul.

Il entre les mains derrière le dos, le chapeau baissé sur les yeux, et fait plusieurs fois le tour du théâtre dans un état de grande surexcitation.

Eh bien ! il va joliment être attrapé, papa... Ah ! il s'est moqué de moi !.. Eh bien, je lui prouverai que j'ai du caractère ! je vais me tuer, là !.. Et puis, après tout, j'en ai assez de la vie... Ça n'est pas si drôle !.. Rien ne me réussit !.. Pour une fois que je suis amoureux, il faut que je tombe sur une femme incapable de m'aimer... Allons, allons, finissons-en !.. oui, mais comment vais-je me tuer ? me brûler la cervelle ?.. oui... mais ça me défigurerait ! Me noyer ?.. Brrr... Et puis, il faudrait une rivière... Je crois que ce qu'il y a de mieux, c'est de me pendre... Ça me portera peut-être bonheur ! (Il fait un nœud à son mouchoir, et s'arrête subitement.) Tiens ! oh ! c'est singulier... J'ai faim ! Ça ne m'étonne pas, je n'ai rien pris depuis ce matin... Ah ! mais, c'est grave ! Faut-il me pendre avant de manger ? Ou manger avant de me pendre ?.. Bah ! mangeons d'abord, c'est plus sûr... il doit rester quelques provisions dans mon sac de voyage. (Il l'ouvre.) Du pain et des pommes... c'est maigre .. Bah ! quand on a de l'appétit !

Il s'assied et mange.

SCÈNE II

CAPRICE, FANTASIA.

FANTASIA, qui est entrée sans être vue de Caprice.

Ah ! le voilà !

CAPRICE.

Ciel ! Fantasia !

FANTASIA.

Eh bien ! monsieur, mais on vous cherche partout. Pourquoi n'êtes vous pas venu dîner ?

CAPRICE, la bouche pleine.

Oh ! je souffre trop pour pouvoir manger.

FANTASIA, riant.

Ça se voit. — Tiens, qu'est-ce que vous tenez donc là ?..

CAPRICE, montrant la pomme qu'il tient à la main.

Ça ?

FANTASIA.

Oui !

CAPRICE.

C'est une pomme.

FANTASIA.

Une pomme ? Qu'est-ce que c'est que ça, une pomme ?

CAPRICE.

Allons, bon ! vous ne savez pas ce que c'est qu'une pomme, à présent ?

FANTASIA.

Mais non !

CAPRICE.

Mais vous ne savez donc rien de rien ! C'est un fruit qui vient de la terre.

FANTASIA.

Un fruit qui se mange ?

CAPRICE, mordant à même la pomme.

Vous voyez.

FANTASIA.

Tiens c'est gentil... ça doit être bon ! oh ! je meurs d'envie d'y goûter.

CAPRICE.

Dame ! si le cœur vous en dit.

Il lui tend la pomme.

FANTASIA, mordant la pomme à belles dents.

Oh ! oui... c'est bon ! c'est bon ! c'est bon !

CAPRICE, à part.

Elle y prend goût.

FANTASIA, poussant un cri.

Ah !

CAPRICE.

Quoi donc ?

Duo

DUO DES POMMES.

N° 17.

Allegro.

FANTASIA. 

CAPRICE. 

PIANO. *f p* 

F. 

C. 

PIANO. 

F. 

C. 

PIANO. 

F. fruit Mon cœur devient sen_sible.

G. O ciel! est-il pos_sible! Eh

c. quoi! se pourrait-il donc fai_re Que ce fruit ja_dis défen_

p

c. _ du Qui ne fait plus d'effet sur terre Dans la lune ait tant de ver_

p

FANTASIA.

Oh! l'étran_ge mys_tère Qui se produit en moi, Je me sens plus lé_

c. - tu.

CAPRICE

F. *gère* Et sans savoir pourquoi! D'où vient donc ce changement là? De Va -

FANTASIA.

C. *amour!* Je suis a-mou-reu-se Pour -

CAPRICE.

FANTASIA.

F. *- quoi?* Cu-ri-eu-se! Pour - quoi? pourquoi ee -

Un peu moins vite.

F. *- la* A la pomme!

CAPRICE:

Vous venez de mordre à la pomme, Vous venez de mordre à la

Un peu moins vite.

pp

FANTASIA. CAPRICE.

C. pomme, A la pom-me. A la pom- - - me

Allegro. FANTASIA.

Ah! parle car je puis t'en-ten- - dre Enfin mes yeux s'ouvrent au

Allegro. *f* *p*

poco rit.

F. jour, Maintenant je puis te comprendre, Car je connais, je connais l'a -

p *f* *p* *suivez.*

Allegretto. CAPRICE.

F. - mour! Oui, tu peux enfin n'en-ten- dre Et tes yeux s'ouvrent au

Allegretto. *p*

C. jour, Ton cœur pour-ra me com-pren-dre, Car il a connu l'a -

E. *rit.*
Je con_nais l'a_mour. Ah! La

C. *rit.*
_mour, Tu con_nais l'a_mour, Tu con_nais l'a_mour. Ah! La

f *p* *rit.*

E. *All^o vivo.*
pomme, la pomme, C'est bien bon vrai_ment De croquer la pomme, Ah!

C. *All^o vivo.*
pomme, la pomme, C'est bien bon vrai_ment De croquer la pomme, Ah!

p

E. *All^o vivo.*
quel fruit char_mant! La pom_me, la — pomme, C'est bien bon vrai —

C. *All^o vivo.*
quel fruit char_mant! La pom_me, la — pomme, C'est bien bon vrai —

E. *All^o vivo.*
_ment De croquer la pom_me, Ah! quel fruit char_mant!

C. *All^o vivo.*
_ment De croquer la pom_me, Ah! quel fruit char_mant!

F. *Oh! di - vi - ne lu - miè - re!*

C. *Oh! doux fruit de la ter - re! A - do - ra - ble mys -*

p

F. *Dé - li - ci - eux tour - ment!*

C. *- tè - re Oh! doux fruit de la ter - re!*

f p

F. *Oh! di - vi - ne lu - miè - re!*

C. *A - do - ra - ble mys - tè - re!*

F. *Dé - li - ci - eux tour - ment! Ah! ah!*

C. *Ah! ah!*

ad libitum.

F. Ah! ah! ah! ah!

C. Ah! ah! ah! ah!

f *suivez.*

a Tempo.

F. La pomme, la pomme C'est bien bon vrai - ment! De croquer la

C. La pomme, la pomme C'est bien bon vrai - ment! De croquer la

a Tempo.
p

F. pomme Ah! quel fruit char - mant! La pom - me, la pomme C'est bien bon vrai -

C. pomme Ah! quel fruit char - mant! La pom - me, la pomme C'est bien bon vrai -

F. - ment De croquer la pomme Ah! quel fruit charmant!

C. - ment De croquer la pomme Ah! quel fruit charmant!

Modéré.

F. *Voi-ci la nuit!* *Ne*

C. *Nuit pleine de mys-tère!*

pp

F. *fai-sons pas de bruit, Il faut nous tai-*

C. *vous le vou-*

F. *Où, je le veux!*

C. *-lez? Soit, taisons-nous, Mais que vos che-veux Ef-*

C. *-fleur-ent mon vi-sa-ge, Que vo-tre main-se*

C. *2 2*
 pla - ce, se pla - ce dans ma main Et que vos grands yeux bleus fi -
pp

FANTASIA. Animé.
 Est - ce bien comme ce -
 C. - xés sur moi Me don - nent du - con - ra - ge.
 Animé.
cre

F. - la? Plus près! plus près! m'y voi - la!
 C. Plus près en - co - re! Je
- scen - do f

F. Je t'a - do - re! Je t'a - do - re! En - fin mes
 C. t'ai - me! Je t'ai - me!
mf

F. yeux souvent au jour. En fin mes

C. Elle sait m'aimer à son tour. En fin tes

F. yeux souvent au jour. Ah! La pomme, la

C. yeux souvent au jour. Ah! La pomme, la

1^o Tempo.

F. pom-me C'est bien bon vrai-ment De cro-quer la pom-me, Ah!

C. pom-me C'est bien bon vrai-ment De cro-quer la pom-me, Ah!

F. quel fruit char-mant. La pom-me, la pomme C'est bien bon vrai-

C. quel fruit char-mant. La pom-me, la pomme C'est bien bon vrai-

F. *_ment De croquer la pom-me, Ah! quel fruit char-mant! Ah! _____*

G. *_ment De croquer la pom-me, Ah! quel fruit char-mant! Ah! c'est*

F. *Ah! _____ Ah! _____ Ah! _____*

G. *bien bon vrai-ment! Ah! _____ Ah! _____ Ah! _____*

F. *Ah! _____ Ah! _____*

G. *quel fruit char-mant! Ah! _____ Ah! _____*

F. *c'est char-mant! c'est char-mant!*

G. *c'est char-mant! c'est char-mant!*

F. *f* *tr.* *rit.*

C. *f* *tr.* *rit.*

ere - - - - - scu - - - - - do *f*

F. *tr.* *pù rit.*

C. *tr.* *pù rit.*

pù rit. **a Tempo.** *ff*

Ils disparaissent se tenant enlacés.

SCÈNE III

COSMOS, VLAN, MICROSCOPE, puis POPOTTE.

VLAN, arrivaot avec Cosmos.

Vous savez, mon cher Cosmos, votre dîner... Enfin je compte me rattraper sur la fête...

COSMOS.

Un instant... D'abord, je veux savoir ce qu'est devenue la princesse Fantasia.

VLAN.

C'est vrai .. je ne la vois pas... Eh bien, et Caprice? Il a disparu aussi?

COSMOS.

Votre fils n'est pas là... ô mon Dieu! je tremble! Où peuvent-ils bien être?

POPOTTE, accourant.

Ah! si vous saviez ce que je viens de voir!... La princesse et le prince, je les ai rencontrés se souriant!.. s'embrassant!

COSMOS.

Miséricorde! à tout prix, il faut les rattraper! Courons.

VLAN.

Mais la fête?

COSMOS.

Il s'agit bien de cela! je veux rattraper ma fille, entendez-vous? Allons, venez avec nous!.. courons, courons!

VLAN, le suivant.

En voilà une fête!

Changement à vue.

DIXIÈME TABLEAU

LES OMBRES ERRANTES

Pendant que la nuit se fait, le décor change et s'agradit, mais sans que les spectateurs puissent en deviner les contours. — Entrée des ombres. Elles apparaissent à travers les lianes se cherchent, se croisent, s'entrelacent. — Tout à coup de petites lumières brillent à leur tête. — Course de feux follets. — Puis, tout disparaît. — Transformation.

ONZIÈME TABLEAU

LES JARDINS DE COSMOS

178

Le décor représente des jardins épanouis et magnifiques. — Partout des fleurs et des eaux jaillissantes. — Décor très-lumineux. — De toutes parts entrent des chimères et des étoiles.

GRAND BALLET DES CHIMÈRES

Rideau.



BALLET DES CHIMÈRES.

№ 18.

INTRODUCTION.

Moderato.

A

p *f* *p* *f*

pp

bien chanté.

p

mf

f

Enchaînez.

MAZURKA.

B

The musical score is written for piano and bass. It consists of six systems of two staves each. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The first system is marked *ff* and contains several triplet markings. The second system begins with a *rall.* marking, followed by a *f* marking. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system features a *ff* marking. The fifth and sixth systems conclude the piece with various rhythmic patterns and chordal textures.



LES CHIMÈRES.





33 gardes fantasia



183



184







186

Wm. J. Foster



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, featuring first and second endings labeled *1^a* and *2^a*. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Fourth system of the piano score, showing a change in texture with a more active right hand and a steady left hand accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Fifth system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development.

Sixth system of the piano score, concluding the piece with a final melodic flourish in the right hand and a sustained accompaniment in the left hand.

Un peu plus vite.

ff

Pressez la 2^e Fois.

2^a Animé.

Enchaînez.

ANDANTE

Andante.

C

p

pp

ad libitum. *rall.* *Andantino.*

ff

First system of musical notation. The right hand features a complex texture with many beamed notes and some triplets. The left hand has a steady accompaniment with some triplet figures.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics markings include *mf*, *p*, *f*, and *p*.

Third system of musical notation. The right hand has a simple melodic line. The left hand features a continuous sixteenth-note pattern with a '6' marking above it.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a simple melodic line. The left hand continues with the sixteenth-note pattern, with '6' markings above it.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues with the sixteenth-note pattern. A dynamic marking of *piu f* is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a '7' marking. The left hand continues with the sixteenth-note pattern. A dynamic marking of *cre* is present.

scen - do.

f

This system shows the first two measures of the piece. The right hand features a rapid sixteenth-note pattern with triplets. The left hand provides a steady accompaniment of chords. The lyrics 'scen - do.' are written below the first two measures.

1^o Tempo.

ff

The second system begins with a tempo change to '1^o Tempo.' The right hand has a more melodic line with some grace notes. The left hand continues with chords and triplets. The dynamic marking *ff* is present.

This system continues the piece with a focus on the left hand, which features a complex rhythmic pattern of triplets. The right hand has a simple melodic line.

p

The fourth system shows a change in dynamics to *p* (piano). The left hand features a pattern of sixths, while the right hand has a melodic line.

p

This system continues the *p* dynamic section. The left hand has a consistent pattern of sixths, and the right hand has a simple melodic line.

cre - scen - do.

f

The final system concludes the piece with the lyrics 'cre - scen - do.' The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a simple accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

Allegretto moderato.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegretto moderato." The first system begins with a piano (*p*) dynamic and the instruction "leggiero." The second system includes first and second endings, with the first ending marked "1^a" and the second ending marked "2^a". The third system features a forte (*f*) dynamic and trills (*tr*) in the right hand. The fourth system includes fortissimo (*ff*) and piano (*p*) dynamics. The fifth system continues with trills (*tr*) in the right hand. The sixth system concludes with a forte (*f*) dynamic. The score is a single melodic line with a harmonic accompaniment.

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a trill. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano piece, continuing the melodic and harmonic development in both hands.

Third system of the piano piece. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the left hand. The right hand continues with a melodic line.

Fourth system of the piano piece. A first ending bracket labeled *1^a* is shown above the right-hand staff.

Fifth system of the piano piece. A second ending bracket labeled *2^a* is shown above the right-hand staff. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the left hand. Trills (*tr*) are marked in the right hand.

Sixth system of the piano piece. Trills (*tr*) are marked in the right hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the left hand. The system concludes with a double bar line.

VALSE

Allegro. *rall.*

E

f *p* *sempre.* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Pressez.

Musical staff 1: Treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

Musical staff 2: Treble clef continues the melodic line. Bass clef features a steady accompaniment. Dynamics markings *f* and *p* are present.

Musical staff 3: Treble clef has a melodic line with some rests. Bass clef has a rhythmic accompaniment. A *p* dynamic marking is present.

Musical staff 4: Treble clef features a melodic line with trills (*tr*) and slurs. Bass clef has a rhythmic accompaniment.

Musical staff 5: Treble clef has a melodic line with accents (*>*) and slurs. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics markings *f* and *p* are present.

Musical staff 6: Treble clef features a melodic line with trills (*tr*) and slurs. Bass clef has a rhythmic accompaniment.

Musical staff 7: Treble clef has a melodic line with trills (*tr*) and slurs. Bass clef has a rhythmic accompaniment. A *f* dynamic marking is present.

121
40.

1^a

f

This system shows the first measure of the first ending. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the left hand.

2^a

p

p

This system contains the second measure of the first ending. The right hand continues the melodic line with chords and eighth notes. The left hand has a steady accompaniment of chords. Dynamic markings of *p* (piano) are shown in both hands.

tr

tr

This system shows the third measure of the first ending. The right hand includes trills (*tr*) on the notes G and A. The left hand continues with a consistent accompaniment of chords.

f

p

This system contains the fourth measure of the first ending. The right hand has a melodic line with accents on the notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present.

This system shows the fifth measure of the first ending. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a steady accompaniment of chords.

rall.

f

rall. e

This system contains the sixth measure of the first ending. The right hand has a melodic line with a *rall.* (rallentando) marking. The left hand has a steady accompaniment with a dynamic marking of *f* (forte). The system concludes with a *rall. e* (ritardando e fermata) marking.

diminuendo. *f* *sf*

Plus lent. *ff* *tr*

tr

tr

tr

s

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with slurs. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various rhythmic patterns. The bass clef staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. It begins with a first ending (1^a) and a second ending (2^a) marked *Animato*. The dynamic marking *f* (forte) is introduced in the second ending. The treble clef staff shows a more active melodic line.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs and ties. The bass clef staff provides harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff provides harmonic accompaniment. The system concludes with the instruction *Enchaînez.*

Enchaînez.

CODA.

F

Musical notation for the first system of the Codal section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piece begins with a piano introduction marked 'F' (forte). The bass line features a series of chords, while the treble line has a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical notation for the second system of the Codal section. It continues the grand staff from the first system, showing further development of the piano introduction with sustained chords in the bass and moving lines in the treble.

Musical notation for the third system of the Codal section. The tempo is marked 'Animato' and the dynamic is 'p' (piano). The treble line features a more active melodic line with eighth notes, while the bass line remains mostly chordal.

Musical notation for the fourth system of the Codal section. The melodic line in the treble continues with eighth-note patterns, and the bass line provides harmonic support with chords.

Musical notation for the fifth system of the Codal section. The word 'Cre-scen' is written below the notes in the treble line, indicating a crescendo. The melodic line continues to rise in intensity.

Musical notation for the sixth system of the Codal section. The word 'do' is written below the notes in the treble line. The melodic line continues with eighth-note patterns.

Musical notation for the seventh system of the Codal section. The word 'poco' is written below the notes in the bass line, indicating a poco ritardando. The piece concludes with a final melodic flourish in the treble.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand continues with chordal accompaniment. A fortissimo (*fff*) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes some chromatic movement, with flats appearing in the bass line.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment features a mix of chords and moving lines, with various accidentals.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Seventh system of musical notation, starting with the tempo marking **Presto.** The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

First system of musical notation, measures 1-5. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The right hand features a continuous eighth-note melody, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, measures 6-10. The right hand continues the eighth-note melody, and the left hand accompaniment remains consistent with the first system.

Third system of musical notation, measures 11-15. The right hand continues the eighth-note melody, and the left hand accompaniment remains consistent with the first system.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The right hand begins with a melodic phrase and then transitions to a series of chords. The left hand accompaniment continues with chords and single notes.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The right hand continues with a series of chords, and the left hand accompaniment continues with chords and single notes.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. The right hand continues with a series of chords, and the left hand accompaniment continues with chords and single notes.

Seventh system of musical notation, measures 31-35. The right hand continues with a series of chords, and the left hand accompaniment continues with chords and single notes. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Sur cette page coller une page blanche

ENTR'ACTE.

Allegro.

PIANO.

ff

p

p

p

f



